

DAS MONATSMAGAZIN IM NORDEN

lebensart

HAMBURG WEST / ELBVORORTE / PINNEBERG / ITZEHOE

OKTOBER 2024 • KOSTENLOS

AUF IN DEN ROCKTOBER

DER NORDEN FEIERT DEN HERBST

Stoffwechsel

Auch bei kühleren Temperaturen die Natur genießen:
mit stylischen Herbstlooks aus der ModeWelt.

Auf dem Berge 1 | 24568 Kaltenkirchen

MUNDART IM NORDEN

WI SNACKT PLATT



entdeckt bei
dodenhof
Denn es ist deine Welt.

Unser neuestes Reiseziel: Südsee!

Mehr Platz,
mehr Wasser,
mehr Urlaubs-
glück!

**HOLSTEN
THERME**

Mein Tag Urlaub.



HANNA WENDLER
Chefredakteurin

Liebe Leserin, lieber Leser,

im goldenen Oktober präsentiert sich der Norden in seinem schönsten Kleid und macht mit bunten Blättern, reicher Ernte und stimmungsvollem Licht Lust auf den Herbst. Für gemütliche Schmökerstunden haben wir in dieser Ausgabe spannende Themen für Sie zusammengetragen.

MUNDART IM NORDEN

Wie die Meere, das platte Land und der Wind gehört das Niederdeutsche zur Identität des Nordens dazu. Doch droht der Regionalsprache das Aussterben. Mit welchen Strategien viele Theaterbühnen das kulturelle Erbe durch Förderung des Nachwuchses erhalten wollen, berichtet Redakteurin Natalie Zahnow in unserem Titelthema. Auch das Nordfriisk Institut in Bredstedt widmet sich der Bewahrung und Pflege norddeutscher Mundart. Woher das Friesische kommt, wo es heute noch gesprochen und wie es gefördert wird, erzählt Dr. Claas Riecken, wissenschaftlicher Mitarbeiter im Nordfriisk Institut, Redakteurin Marion Laß im Interview. Und auch die Lebensart ist ein kleiner Hort norddeutscher Tradition und das geht sogar mit einem Jubiläum einher: die 200. Kolumne von „Fru Jürs vertelt“! Seit August 2007 erfreut die wortgewandte Neumünsteranerin uns jeden

Monat mit ihren Geschichten und Anekdoten op Platt. Wie es dazu kam, woher sie ihre Ideen nimmt und auch ein gut gehütetes Geheimnis verrät Fru Jürs in ihrer Jubiläums-Kolumne.

HAPPY HERBST

Außerdem haben wir die schönsten Ideen für einen genussvollen Oktober für Sie zusammengestellt – von kulinarischen Köstlichkeiten, den angesagtesten Locations für die anstehenden Festtage, stilvoller Herbstmode über Tipps für Haus, Hof & Garten bis hin zu stimmungsvollen Veranstaltungen. Ich wünsche Ihnen viel Freude mit der aktuellen Ausgabe!

Hanna Wendler



ZUM TITEL

Auf unserem Titel präsentieren wir Ihnen **dodenhof** in Kaltenkirchen. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 39.

Erholung für Körper & Geist!

BETTEN UND MATRATZEN
AUS EIGENER PRODUKTION

Wir
beraten
Sie gern!



Ihre Hamburger Betten +
Matratzenmanufaktur

Hansa Engel-WERK
PAUL SENFT GMBH & CO. KG

Montag – Donnerstag: 7–17 Uhr

Freitag: 7–16 Uhr

Samstag: 9–13 Uhr

Weidende 5

22393 Hamburg

Tel.: 040/601 85 27

www.hansa-engel.de

THEMIEN

OKTOBER 2024

COVER | Dodenhof Posthausen KG
Herbst-Highlights bei dodenhof.....39

UNTERWEGS & UP-TO-DATE
Trends & News im Oktober.....6
Hallo, Herbst! – Das ist los im Oktober.....8

MUNDART IM NORDEN
Die Leidenschaft lebendig halten –
Junge Lüüd op de Bühn.....16
„Weites Herz und klarer Horizont“
oder auf Friesisch: Rüm Hart & Kläär Kiming.....20
Echte Nordlichter –
Fru Jürs vertellt: Se vertellt noch jümmer... ..22

HIN & WEG
Das Paradies hat eine Insel.....24



36
JETZT WIRD'S FLAUSCHIG



16
DIE LEIDENSCHAFT
LEBENDIG HALTEN

AUTO & MOBILITÄT Zwei beeindruckende Modelle.....28	Favoriten des Monats: Lieblingsprodukte.....38 Herbst-Highlights bei dodenhof.....39
SO SCHMECKT DER NORDEN Rezept: Ofenkürbissalat.....30	HAUS, HOF & GARTEN Bindungsangst ist fehl am Platze.....42
MODE & BEAUTY Jetzt wird's flauschig.....36	FIT & GESUND Hören bedeutet zuhören.....52



AUS DER KLEINSTADT IN DIE CLUBS

TRAUER & ABSCHIED

Trauer ist keine Krankheit 56

MENSCHEN AUS SCHLESWIG-HOLSTEIN

Zum zehnten Todestag von Siegfried Lenz:
Der leise Jahrhundertautor 60

KUNST & KULTUR

Ausstellungen im Oktober..... 62
Aus der Kleinstadt in die Clubs – Nichts als Liebe..... 64
Veranstaltungshighlights..... 68

KOLUMNEN

Meenos Wetterwelt..... 81

IMMER IN DER LEBENSART

Editorial..... 3
Impressum 82
Vorschau November 82



60

DER LEISE JAHRHUNDETAUTOR

Fotos: Bildnachweise im redaktionellen Beitrag

TRENDS & NEWS

IM OKTOBER 2024

Aktuelle Meldungen und spannende Neuheiten des Monats.

DÄNISCHES KÖNIGSPAAR BESUCHT SCHLESWIG-HOLSTEIN



Das dänische Königspaar kommt nach Schleswig-Holstein. König Frederik X. und Königin Mary werden am 22. Oktober Kiel, Dannewerk und Flensburg besuchen. Begleitet werden sie vom dänischen Außenminister Løkke Rasmussen. Ministerpräsident Daniel Günther wird das Königspaar und den Außenminister in Kiel empfangen. Auf dem Programm stehen Gespräche mit der Landesregierung sowie Besuche bei der dänischen Minderheit.

Das Königspaar wird außerdem eine Energiekonferenz im GEOMAR Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung in Kiel eröffnen.



JETZT BEWERBEN SCHLESWIG-HOLSTEIN FESTIVALCHOR 2025

Gerade noch stand der groß besetzte Festivalchor des Schleswig-Holstein Musik Festivals (SHMF) auf verschiedenen Bühnen in Schleswig-Holstein, da beginnt schon die Anmeldephase fürs kommende Jahr! Willkommen sind alle, die Freude am Singen auf hohem Niveau haben, Chorerfahrung mitbringen und in der Lage sind, die Werke selbstständig vorzubereiten. Vorsing-Termine sind am 9. November in der Musikschule Kiel und am 10. November in der Alfred Schnittke Akademie in Hamburg angesetzt. Anmeldeschluss ist der 22. Oktober. Weitere Informationen und Anmeldung unter www.shmf.de/chor.



SHMF 2025

SCHWERPUNKT ISTANBUL

Im kommenden Festivalommer widmet das Schleswig-Holstein Musik Festival (SHMF) Istanbul einen besonderen Schwerpunkt. Dabei erklingen auch typische Instrumente der türkischen Kunstmusik, darunter die Ney, eine Flöte ohne Mundstück, oder das Kanun, eine trapezförmige Kastenzither. Auf dem Programm stehen Sinfoniekonzerte und Kammermusik ebenso wie Lieder- und Klavierabende, die den Dialog zwischen den verschiedenen Kulturen ins Zentrum rücken. Weitere Infos unter www.shmf.de.



SENSATION: SCHLAMMLING AUS DEM DORN- RÖSCHENSCHLAF ERWACHT

Ein wunderbarer Nebenfund erfreut Naturschützer*innen: Mit dem Projekt „LIFE Limosa“ hat sich die Stiftung Naturschutz S-H von 2012 bis 2023 vor allem dem Erhalt und der Stärkung der Lebensräume von Watt- und Wiesenvögeln wie der Uferschnepfe gesorgt. Nutznießer der Bemühungen waren jedoch nicht nur diese Tierarten: Projektleiter Oliver Granke und sein Team entdeckten in einem der Projektgebiete, dem Rickelsbüller Koog im Kreis Nordfriesland, den Schlammling, eine zierlich-zarte und ziemlich unscheinbare heimische Pflanze. Bei diesem Sensationsfund handelt es sich um eine in Schleswig-Holstein vom Aussterben bedrohte Rarität, die in einer riesigen Ansammlung dort erstmals nachgewiesen werden konnte. „Es ist möglicherweise in diesem Jahr das einzige Vorkommen in ganz Schleswig-Holstein“, mutmaßt Biologe Granke.

Fotos: Stiftung Naturschutz Schleswig-Holstein (2) / Dennis Steinild, Kongehuset® / Adobe Stock (1) / Felix König (1)



GELUNGENER AUFTAKT DES 38. SH-GOURMET-FESTIVALS

Was für ein Aufschlag: Gastgeber Marc Ostermann zelebrierte mit seiner Gastköchin und den Gastköchen am 15. September im Hotel Cap Polonio in Pinneberg eine fast sechsstündige Dinershow auf höchstem Niveau.

Wie gewohnt setzt die Eröffnungsveranstaltung Maßstäbe für die gesamte bis in den April laufende Veranstaltungsreihe der Top-Hotels in Schleswig-Holstein, die an jeweils zwei Abenden einen Spitzenkoch aus Deutschland oder dem benachbarten Ausland präsentieren.

GENUSS AUS SÜDTIROL

Star des Abends war der 2-Sterne-Koch Gerhard Wieser, Küchenchef des 5-Sterne-Hotels Castel in Südtirol, der die bodenständige südtiroler Küche perfektioniert und die Gäste unter anderem mit auf Bergwiesenheu gegartem Sellerie und dem per Flugzeug ganz fangfrisch mitgebrachten Tiroler Bergsaibling beeindruckte.

VIelfÄLTIGKEIT

Charmant und bodenständig wie immer auch der zweite Küchenstar des Abends: Cornelia Poletto, die Hamburger Starköchin, steuerte zwei Gänge zum Menü bei und überzeugte natürlich nicht nur mit Pasta an Steinpilz, sondern

besonders auch mit ihrer Heilbutt-Variation im Sternanis-Sud.

JAPANISCHER FLAIR

Taro Bünemann – hochgelobter Pâtissier in der Orangerie in Timmendorf – steuerte Dessert-Kreationen bei, zu denen ihn übrigens ein Besuch bei seiner japanischen Großmutter inspiriert hatte. Kleine Kunstwerke, eigentlich zu schön, um dann doch verzehrt zu werden.

KOMMENDE TERMINE

Am 12. und 13. Oktober ist der Hamburger Starkoch Thomas Martin zu Gast im Restaurant Zur Erholung in Uetersen. Am 12. Oktober gibt es parallel eine Premiere im neuen Mitgliedshaus StrandGut in St. Peter: eine Party für Foodies zwischen 18 und 35 Jahren. Marco Müller – mit drei Sternen eine Kochlegende – ist am 20. Oktober in der Orangerie im Maritim Seehotel in Timmendorf zu Gast. Alle Infos und weitere Termine unter: www.gourmetfestival.de.

Wir
schenken
Ihnen



25 €

beim Kauf einer
Brille ab 149 €

50 €

beim Kauf einer
Brille ab 299 €

100 €

beim Kauf einer
Brille ab 499 €

Gültig bis 31.10.2024.
Keine Barauszahlung möglich, nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.

Tornesch · Lindenweg 2 · T. 04122.59 95
Uetersen · Am Markt 3 · T. 04122.954 99 49

LÜHR OPTIK GmbH · lühr-optik.de

SO MODERN KANN TRADITION SEIN

LÜHR
O-OPTIK

KÜHLE BRISEN, WARME HERZEN: **HALLO, HERBST!**



Die Blätter verfärben sich in leuchtenden Rot-, Gelb- und Orangetönen und die Natur zeigt sich von ihrer farbenprächtigsten Seite: Der Herbst klopft an und läutet die gemütliche Jahreszeit ein. Jetzt ist die perfekte Zeit, um durch raschelndes Laub zu spazieren, die klare, frische Luft zu genießen und die ersten kühlen Tage mit einer warmen Tasse Tee oder Kaffee zu verbringen. Was es jetzt im Herbst alles im Norden zu entdecken gibt, zeigen wir Ihnen auf den folgenden Seiten.



MA(H)LZEIT AUF DEM HOF ANSGARIUS

Den goldenen Oktober noch einmal beim Kreativsein in der Natur genießen: Das können Sie auf dem **Hof Ansgarius** zum Beispiel beim Spaziergang „Der Wald und seine Geschichten“ am 8. Oktober von 10 bis 12 Uhr oder am Blauen Montag mit Stricktreff am 28. Oktober von 14 bis 17 Uhr. Anmelden können Sie sich bei Sabine Fölster unter Tel.: 04324 / 1070. Die gemalten Ergebnisse sind in der neuen Herbst-Winterausstellung zu bestaunen, die ab 19. Oktober um 13 Uhr jedes Wochenende bis zum Jahresende stattfindet. So heißt die Ausstellung von Ute Wieben aus Itzehoe dann auch „Flora und Fauna“. Monika Steinfeld aus Sülfeld zeigt wunderschöne Aquarelle in vielen Formaten, Dorothea Hornung filigrane Buntstift Originale und Drucke, Evelyn Geisler aus Hardebek malt Phantasielandschaften auf Leinwand, und große Mohnbilder von Ingrid Lißner aus Hamburg runden die Ausstellung ab. Wer schon nach einem Weihnachtsgeschenk Ausschau hält, sollte hier fündig werden.

Im Oktober • Hof Ansgarius, Willenscharen-Brokstedt



APFELQUETSCHEN, KREATIVMARKT UND OLDIES

In Klein-Nordende bei Elmshorn lädt Familie Thormählen am 13. Oktober zum Apfelquetschen, Kreativmarkt und Oldtimertreffen ein. Beim Traktorentreffen werden viele besondere Exponate aus unterschiedlichen Epochen und Ländern zu bestaunen sein. In den Werkhallen werden kreative Wünsche wahr. Die Landfrauen servieren Kaffee und Kuchen und auch für Grillwurst und Getränke ist gesorgt. Wer Äpfel vom eigenen Baum mitbringt, kann sie bei der Mobilen Mosterei pressen lassen. Eine Anmeldung unter Tel.: 04121 / 938 62 ist erforderlich.

13. Oktober, 9 bis 17 Uhr • Thormählen Landmaschinen, Klein-Nordende

Fotos: Hof Ansgarius (1) / FLMK (1) / Thormählen (1)

HISTORISCHER JAHRMARKT AM KIEKEBERG

Hereinspaziert! Vom 3. bis 6. Oktober sorgen liebevoll restaurierte Karussells, Buden, Shows und Naschereien zwischen 10 und 18 Uhr für gute Laune. Mit seinen Attraktionen und Rummelbuden ist der „Historische Jahrmarkt“ im Freilichtmuseum der Zeit zwischen 1900 und 1960 nachempfunden. Traditionelle Angebote wie Riesenrad und Karussells sowie der museumseigene Kettenflieger und die Schiffschaukel laden Besucherinnen und Besucher zum Mitfahren ein. An Schieß- und Wurf-buden, beim Entenangeln und Dosenwerfen zeigen sie ihr Können. Wer etwas über seine Zukunft erfahren will, lässt sich die Karten legen. Der Eintritt kostet 11 Euro für Erwachsene, für Personen unter 18 Jahren ist er frei. Weitere Informationen gibt es unter kiekeberg-museum.de.

3. bis 6. Oktober • Freilichtmuseum am Kiekeberg



Apfel-Quetscher-Tag Oldtimer Traktoren Treff Teilemarkt & Kreativmarkt

Der Familientag für Jung & Alt
Für das leibliche Wohl ist gesorgt!



Sonntag, 13. Oktober 2024, 9 - 17 Uhr

Thormählen
Landmaschinen

Sandweg 52 • 25336 Klein Nordende

Anlieferung von Äpfeln vorher möglich: 04121 - 93862

Buddha & Balance
 GESUNDHEITSMESSE
 FÜR MENSCH, TIER & WOHNRAUM

Würde & Neue Ära

12. und 13. Oktober
BÜRGERHAUS APPEN
 Hauptstr. 79
 25482 Appen

Vielfältige Aussteller
 Gespräche | Vorträge
 Wellness | Lebensglück
 Coaching | Shops
 Kunst | u.v.m.

Öffnungszeiten:
 Sa 11 – 18 Uhr
 So 11 – 17 Uhr

Eintritt:
 5,- EUR/Tag
 (30% werden
 gespendet)




www.buddha-and-balance.de

DIE GRÖSSTEN PFEIFEN, VON UNS GERETTET.

Denkmale sind Gesamtkunstwerke – Ausstattung und Raumerlebnis sind zumeist untrennbar mit ihnen verbunden. Orgeln sind eine Verbindung dieser beiden Merkmale: kunstvolles Gestaltungselement und Klangerlebnis in Einem. Die Deutsche Stiftung Denkmalschutz förderte dank der aktiven Unterstützung ihrer Förderer bereits den Erhalt mehrerer hundert Orgeln in Deutschland – und damit einen wichtigen Teil unserer Musikkultur.



Wir erhalten Einzigartiges. Mit Ihrer Hilfe!

Spendenkonto
 IBAN: DE71 500 400 500 400 500 400
 BIC: COBA DE FF XXX, Commerzbank AG
www.denkmalschutz.de

DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ
 Wir bauen auf Kultur.



WEBERMARKT
12. und 13. Oktober 2024



TUCH+TECHNIK
 TEXTILMUSEUM
 NEUMÜNSTER

Museum Tuch + Technik
 Kleinflecken 1
 24534 Neumünster
www.tuch-und-technik.de

Öffnungszeiten
 zum Webermarkt
 10 bis 18 Uhr

DAS IST LOS



Buddha & Balance

Diese Messe ist einfach anders! Am 12. und 13. Oktober findet die **Buddha & Balance** Messe im Bürgerhaus Appen statt und verspricht Aufsehenerregendes: Mehr als 35 Fachleute präsentieren eine überdurchschnittlich hohe Qualität aus dem vielfältigen Angebot rund um Gesundheit und Spiritualität. Inspirierende Vorträge, Wellnessanwendungen und Shops bereichern die Messe, ebenso wie „Selbstliebe-Fotoshootings“ mit der bekannten Fotografin Lena Lach. Ein zutiefst berührender Herzens-Moment ist die Eröffnungsmeditation an beiden Tagen um 11.15 Uhr. Erleben Sie zwei Tage voller Gesundheit, Glücksdinge, Gespräche, Kunst, Musik und Lebensfreude pur. Der Eintritt kostet 5 Euro, 30 Prozent des Erlöses werden gespendet.

12. und 13. Oktober • Bürgerhaus Appen

TRADITIONELLES HANDWERK

Beim Webermarkt am 12. und 13. Oktober im **Museum Tuch + Technik** in Neumünster gibt es individuelle und meist handgefertigte Kreationen aus feiner Seide, flauschigen Wollstoffen und rustikalen Leinen- und Baumwollgeweben – aber auch aus Leder, Filz oder Papier. Besucher*innen können hochwertige Unikate erwerben, darunter Kissen, Decken, Tischdecken oder Sets, ausgefallenen Papierschmuck oder feine, handgearbeitete Taschen und Portemonnaies aus robustem Leder. Mit dabei sind in diesem Jahr gut 30 Aussteller*innen aus ganz Deutschland, eine Textilkünstlerin kommt aus Schweden. Geplant sind auch Spinn- und Webvorführungen: Die Handwerker*innen lassen sich dabei über die Schulter schauen und beantworten Fragen zum Handwerk. Der Eintritt kostet für Erwachsene 6 Euro und Schüler*innen sowie Studierende 2 Euro. Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre zahlen keinen Eintritt. Mehr Infos unter www.tuchundtechnik.de.



12. und 13. Oktober, 10 bis 18 Uhr • Museum Tuch + Technik, Neumünster

Anti-Aging durch
Ästhetische Medizin

B!

bechtel-aesthetics

Privatpraxis für Ästhetische Medizin

Meine Praxen stehen für 15 Jahre Erfahrung und über 30.000 Behandlungen auf dem Gebiet der sanften Ästhetischen Medizin ohne Skalpell.

Als Ärztin lege ich größten Wert darauf, Ihnen alle Behandlungstechniken so verständlich zu erklären, dass Sie danach in der Lage sind, sich eine Meinung zu bilden und für sich selbst - mit meiner Hilfe - zu entscheiden, welche Behandlung die Beste für Sie ist.

Vereinbaren Sie gern ein kostenloses, persönliches Beratungsgespräch mit mir.



Susanne Bechtel
Susanne Bechtel
Ärztin

Vereinbaren Sie ein
kostenloses Beratungsgespräch

Privatpraxis Hamburg

Colonnaden 104 · 20354 Hamburg
040 / 81 95 67 88

Privatpraxis Neumünster

Heinrich-Hartwig-Straße 14 · 24539 Neumünster
04321 / 85 39 533

Privatpraxis Timmendorfer Strand

Poststraße 55 · 23669 Timmendorfer Strand
04503 / 89 81 800

Privatpraxis Risum-Lindholm

Grutstich 13 · 25920 Risum-Lindholm
04661 / 95 70 999

BEHANDLUNGSPORTFOLIO

RADIESSE FACELIFT

Zurück zu den alten Konturen. Hebt Jochbogen, Wangen und Jawline wieder an, baut Handrücken, Hals und Dekollete wieder auf, verjüngt und strafft das Bindegewebe nachhaltig.

BOTOX & CO

Stirn- und Zornesfalten, Augenbrauenlift, Krähenfüßchen, Halsfalten, Zähneknirschen und übermäßiges Schwitzen effektiv behandeln.

HYALURON

Natürliches Volumen für Lippen, Nasolabialfalten, Mundwinkelfalten, eingefallene Schläfen, Ohrläppchen und Nasen- Kinnkorrektur.

FETT-WEG-SPRITZE

Störende Fettpolster im Bereich Wangen, Doppelkinn, Bauch, Hüfte, Rückenfalten, Knie, Oberarm und Oberschenkel werden dauerhaft aufgelöst und das Bindegewebe wird gleichzeitig gestrafft.

PROFILO

Perfekte Haut durch Hightech-Hyalron für den absoluten Glow im Bereich von Stirn, Wange, Hals, Dekollete, Körper und Händen, sowie Plissee-falten.

FADENLIFTING

Wangen, Jochbogen und Hals werden durch gezieltes Einbringen der auflösbaren Fäden angehoben und gestrafft.

www.bechtel-aesthetics.de



 bechtel_aesthetics



VENI, VIDI, VEGGIE! VeggieWorld 2024

Die VeggieWorld Hamburg 2024 präsentiert in der Messe Halle Hamburg-Schnelsen am 19. und 20. Oktober die bunte Vielfalt des veganen Lifestyles.

Seit 2016 begeistert die Messe mit zahlreichen Aussteller*innen, die innovative vegane Produkte und Trends vorstellen. In diesem Jahr erwartet Besucher*innen wieder ein abwechslungsreiches und informatives Rahmenprogramm auf der Veggie Stage sowie eine Catering-Area mit süßen und herzhaften veganen Speisen.

ALLES DABEI

Über 80 Aussteller*innen aus verschiedenen Bereichen wie Fleischersatz, Getränke und Snacks werden vor Ort sein. Auch non-food Austerler*innen sind vor Ort, darunter die Bereiche Mode, Kosmetik sowie Sport und Gesundheit. Weitere Infos und Tickets gibt es unter www.veggieworld.eco.

19. und 20. Oktober
Messe Halle Hamburg-Schnelsen



VERKAUFSOFFENER SONNTAG MIT CASTING-EVENT

Am 27. Oktober lädt das Stadtzentrum Schenefeld zum verkaufsoffenen Sonntag ein. Ein besonderes Highlight ist das Casting-Event für talentierte Schauspieler*innen.

„Dieser Tag kann Sie zum Star machen. Ja, mit etwas Glück und Talent ist dieser Tag der Beginn einer Fernsehkarriere.“ Anne Bahr, Head of Marketing im **Stadtzentrum Schenefeld**, schwärmt, wenn sie über den verkaufsoffenen Sonntag am 27. Oktober spricht. Denn dann öffnen nicht nur die Geschäfte mit tollen Herbstangeboten und die Gastronomie von 13 bis 18 Uhr ihre Türen, an diesem Oktobersonntag gibt es etwas ganz Besonderes: Ein Casting-Event für alle, die vor die Kamera wollen.

CASTING-EVENT

„Habe ich das Zeug, vor einer Kamera zu stehen?“ Das fragen sich viele insgeheim. Dabei schlummert in ihnen vielleicht ein Talent, worauf die Macher von TV-Shows und TV-Serien schon lange warten. Die UFA Base sucht für die UFA, den marktführenden Film- und Fernseh-

produzenten, im Stadtzentrum Schenefeld neue Gesichter. Gesucht werden Talente für „Gute Zeiten, schlechte Zeiten“, „Unter uns“, „Alles was zählt“, „Die Eifelpraxis“ und vieles mehr. Die Teilnahme ist kostenlos und eine Voranmeldung ist nicht nötig.

27. Oktober • Stadtzentrum Schenefeld





Die wundervolle Atmosphäre auf der Herbstmesse im Wikinger Museum begeistert die Besucher*innen jedes Jahr aufs Neue.



Die Händler*innen und Handwerker*innen zeigen auf der Herbstmesse ihre Waren.

Das vielfältige Angebot auf der Herbstmesse reicht von Schmuck und Kleidung über Haushaltsgegenstände bis hin zu hochwertigen Messern und anderen Schmiedewaren.

Herbstmesse in Haithabu

haithabu.de



MESSEZEIT IN HAITHABU

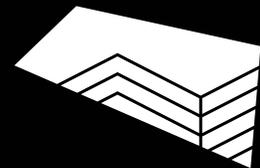
Das **Wikinger Museum Haithabu** ist am letzten Oktoberwochenende, dem 26. und 27. Oktober, jeweils von 9 bis 17 Uhr in einer ganz anderen Atmosphäre zu erleben, wenn wieder die traditionelle Herbstmesse stattfindet.

Der Herbst ist die Zeit, in der die letzten Schiffe von weit her in den Hafen von Haithabu zurückkehren und die Händler*innen hier ihr Winterlager beziehen. Vor dem langen, kalten Winter halten sie und die Handwerker*innen einen Herbstmarkt ab, auf dem Produkte aus fernen Ländern und einheimische Waren feilgeboten werden. Über 30 Teilnehmende bieten den Besucher*innen qualitätvolle, handgearbeitete Waren an, präsentieren ihr Handwerk und stellen gleichzeitig eine Verknüpfung mit fernen Zeiten her. Die Stände stehen dabei im engen thematischen Bezug direkt neben den Vitrinen mit den Originalfunden aus Haithabu. Viele Händler*innen befinden sich zudem im engen Kontakt mit dem Museum und können ihr historisches Wissen vermitteln, das sie in

ihre Produkte eingearbeitet haben. Doch nicht nur der Handel steht im Mittelpunkt der Herbstmesse. Ein stündlich wechselndes Rahmenprogramm mit Vorträgen, Geländeführungen und Kinderprogramm führt die Besucher*innen noch weiter in die Welt der Wikinger ein. So informiert Samstag und Sonntag jeweils ein Fachvortrag über den aktuellen Stand der Forschung zu Haithabu und den Wikingern und es werden sowohl im Museum als auch bei den Wikinger Häusern Haithabu verschiedene Projekte für Kinder angeboten. Aktuelle Informationen zur Herbstmesse in Haithabu sind auf der Website des Museums unter www.haithabu.de abrufbar.

**26. und 27. Oktober, 9 bis 17 Uhr
Herbstmesse in Haithabu**

26.-27.10.
9 bis 17 Uhr



**Wikinger Museum
Haithabu**

Landesmuseen SH

 **Welterbe
Haithabu-Danewerk**

ANREISETIPP

SHUTTLEDIENST NUTZEN

Auch in diesem Jahr wird wieder ein kostenloser Shuttledienst angeboten. In der Zeit von 9 bis 17.30 Uhr fahren Busse zwischen dem Parkplatz am Wikinger Museum Haithabu und einem großen P+R-Parkplatz an der B77 beim Fliegerhorst Schleswig/Jagel.

Digital lesen

UND SPAREN!

Lesen Sie „So is(s)t Italien“ als E-Paper - wann und wo Sie wollen - und sichern Sie sich viele Vorteile

JETZT FÜR
NUR 1 EURO
TESTEN*



Bestell-NR: SII22EPA

www.soisstitalien.de/E-Paper-Probeabo



DAS IST LOS

TRAVENTHALER GESTÜTS-WEIHNACHT



Wie jedes Jahr macht das Landgestüt Traveenthal den Anfang mit dem ersten Weihnachtsmarkt: Wechselnde Aussteller*innen mit über 100 Ständen und vielfältigem Angebot und ganz eigenen Traveenthaler Attraktionen erwarten am 26. und 27. Oktober sowie am 2. und 3. November die Gäste. Speziell für die Kleinen gibt es auf dem Gut ein reichhaltiges Programm: Ponyreiten, Kinder-eisenbahn sowie das alte, mit Lebkuchen gespickte Hexenhaus

und der Weihnachtsmann, der aus seinem goldenen Buch vorliest. Die zutraulichen Traveenthaler Lamas und Frau Holle, die es schneien lässt, sind ebenfalls an dem Tag zu bestaunen. Man kann aber auch einfach nur einen heißen Punsch probieren und das Markttreiben genießen. Es gibt die beliebte Erbsensuppe, Torten, Kuchen, gebrannte Mandeln, Wurst vom Holzkohlegrill und frisch gebräutes Bier aus der Landbrauerei. Der Eintritt kostet 6 Euro, für Kinder unter 12 Jahren ist er frei.

26. und 27. Oktober + 2. und 3. November, 10 bis 18 Uhr
Landgestüt Traveenthal

ADVERTORIAL

KUNSTHANDWERKER- MARKT IM HEIDBARGHOF



Endlich ist wieder Kunsthandwerkermarkt im Heidbarghof! Am 26. und 27. Oktober öffnet der Hof wieder seine Türen für etwa 20 Ausstellende und ganz viele Besucher*innen. Gezeigt werden mit Liebe hergestellte Unikate aus den Bereichen Malerei, Tiffany-Glaskunst, Schachteln, modische Kopfbedeckungen, Filz und Seife sowie weihnachtliche Dekorationen, Treibholzzauber, Lampenschirme und Schmuck. Sogar ein Holzschnitzer aus dem Erzgebirge stellt zum ersten Mal auf dem Kunsthandwerkermarkt aus. Um die schöne Atmosphäre im Heidbarghof noch etwas länger zu genießen, gibt es auch wieder Kaffee und leckeren, selbst gebackenen Kuchen. Der Markt ist jeweils von 11 bis 17 Uhr geöffnet.

26. und 27. Oktober • Heidbarghof, Hamburg Alt-Osdorf

Beginnen Sie ein neues Kontokapitel.



Keine Kontogebühren, volle Leistung. Jetzt zum Fairness-Sieger wechseln: online oder in der Filiale.

Mit unserem Sparda Girokonto profitieren Sie von einem kostenlosen Bankkonto (bei regelmäßigem Eingang von Lohn, Gehalt oder Rente), einem erstklassigen Service und vielen attraktiven Angeboten.



Jetzt direkt online abschließen oder Termin vereinbaren.

Sparda-Bank

Hamburg

DIE LEIDENSCHAFT LEBENDIG HALTEN

JUNGE LÜÜD OP DE BÜHN

Wie die Meere, das platte Land und der Wind gehört das Niederdeutsche zur Identität des Nordens dazu. Doch könnte der Regionalsprache das Aussterben drohen. Um das zu verhindern und das kulturelle Erbe zu erhalten, wird auch an vielen Bühnen dieses Landes investiert – in den Nachwuchs.

von Natalie Zahnow



Eines Mittwochnachmittags: Die halbe Stadt will nach Feierabend noch mal schnell in den Supermarkt springen, auch ich gehöre dazu und haste durch die Obst- und Gemüseabteilung. Während ich überlege, ob ich meiner Familie die erste Kürbissuppe des Jahres oder doch einen Salat kredenzen werde, muss ich plötzlich aufhören – und schmunzeln. Mitten im Trubel der Einkaufs-Rushhour stehen zwei ältere Herren vorm Konservenregal und halten ganz gemütlich einen Schnack – op Plattdüütsch.

Hätten wir nicht kürzlich in der Redaktionskonferenz das Thema dieses Artikels beschlossen, hätte ich diese Situation vielleicht nicht so detektivisch beäugt. Die Gefühle, die sich bei der Beobachtung des Gesprächs in mir regen, kommen aber von Herzen: Geborgenheit, Ruhe und eine gewisse Erdung machen sich breit und regen mein Interesse an diesen beiden fremden Menschen. Und das, obwohl sie nur gerade besprechen, was am vergangenen Wochenende alles so im Garten zu tun war.

MUTTERSPRACHE NIEDERDEUTSCH

Ein anderes Erlebnis fällt mir dabei ein: am Nebentisch eines Restaurants eine Herrenrunde, die rüstigen Senioren tauschen Geschichten aus ihrer Schulzeit aus. „As ik na School keem, heff ik überhaupt nix verstahn. Dor heff ik achteran to mien Modder seggt: Dor gah ik nich wedder hin!“, erzählt einer der Männer. Seine Freunde nicken verständnisvoll. Diese frühkindliche Anekdote, mal nebenbei am Stammtisch geteilt, offenbart einen krassen Generationenwandel, der sich in nur wenigen Jahrzehnten klammheimlich vollzogen hat.

Zwar ist das Hochdeutsche schon lange die sogenannte Standardsprache in Schleswig-Holstein, doch sind viele gebürtige Schleswig-Holsteiner*innen älterer Generationen noch mit dem Niederdeutschen als Alltagssprache aufgewachsen. Und was ihnen dann bei Eintritt in die Schule begegnete, war oft nicht weniger als eine Fremdsprache.

SPRACHEN IM WANDEL

Heute ist das Bild ein ganz anderes, das Plattdeutsche hat den Rückzug angetreten und wird vornehmlich noch unter Älteren gesprochen.

Viele Niederdeutsche Bühnen führen ihre Weihnachtsmärchen auf Hochdeutsch auf. 2019 begeisterte in Neumünster „Räuber Hotzenplotz“ – mit dabei auch Jungschauspieler*innen.



Stolz präsentiert das Team der Niederdeutschen Bühne Neumünster das neue Programm: Rainer Goebel, Dr. Norbert Spilok, Ansgar Menke (Sparkasse Südholstein), Susanne Reimers, Mareike und Rieke Münz, Birgitt Jürs (v. l.).

Gründe gibt es dafür viele, als Motoren des Wandels werden häufig etwa der rasante technische Fortschritt und die damit einhergehende Globalisierung genannt. Doch haben sich nicht wenige Menschen auch ganz bewusst dafür entschieden, ihr sprachliches Erbe nicht an die nächste Generation weiterzugeben. Lange galt Plattsprechen nämlich als unfein, manche Eltern sprachen deswegen Hochdeutsch mit ihren Kindern, um deren schulische und berufliche Perspektiven nicht zu gefährden. Sie taten dies also mit bestem Gewissen, ohne zu ahnen, dass sie damit zugleich die Wurzeln der Sprachkultur beschnitten.

Mittlerweile weiß nicht nur die Wissenschaft um die Bedeutung früher Mehrsprachigkeit und der Regionalsprachen: Immer mehr Menschen machen sich stark für die Wiederbelebung. Liedermacher*innen, Shanty-Chöre, Kabarettist*innen, Poetry-Slams, Stammtische, Radio, Podcasts und Romane – diese und zahlreiche weitere Akteure und Medien holen das Plattdeutsche wieder ins Heute. Dabei ist eine Zielgruppe ganz besonders wichtig: der Nachwuchs.

MAGIE DES THEATERS

Es ist Mitte September, in gemütlicher Runde präsentiert der Vorstand der Niederdeutschen

Bühne Neumünster der Presse das Programm der anstehenden Spielzeit. Viele schöne Stücke hat das engagierte Ensemble wieder auf die Beine gestellt, beliebte plattdeutsche Klassiker werden ebenso auf die Bühne des altherwürdigen Theaters gebracht wie spannende Neuzinszenierungen. Schon seit dem Sommer stark nachgefragt, sind Karten für das alljährliche Weihnachtsmärchen. In diesem Jahr dürfen sich Märchenfreund*innen auf Cornelia Funkes „Käpten Knitterbart und seine Bande“ freuen – wie bei vielen anderen Niederdeutschen Bühnen auch, wird das Weihnachtsstück traditionell in hochdeutscher Sprache aufgeführt.

Die Begeisterung der Kinder für die liebevoll inszenierten Märchen ist groß, die Darbietung im Hochdeutschen ermöglicht es allen, ohne sprachliche Hürden in die fantasievollen Geschichten einzutauchen und die Magie des Theaters zu erleben. Doch freuen sich die Niederdeutschen Bühnen des Landes nicht nur über junge Theaterbegeisterte im Publikum – sondern auch über Nachwuchs auf der Bühne.

BEGEISTERUNG ENTFACHEN

Neben dem vielfältigen Spielplan berichtet das ehrenamtlich arbeitende Theater-Team an diesem Tag deswegen auch über ein besonde-



Britta Poggensee kam vor mehr als zehn Jahren durch Zufall zum Theater und teilt ihre Leidenschaft bei Projekten wie der „Niederdeutschen Theaterwerkstatt“.

res Projekt: Bereits seit einigen Jahren leiten Schauspielerinnen und Theaterregisseurinnen Birgit Bockmann und NBN-Vorstandsmitglied Susanne Reimers eine Jugendtheatergruppe. Bislang kamen die theaterbegeisterten Jugendlichen zwischen 10 und 20 Jahren einmal wöchentlich an der Niederdeutschen Bühne zusammen. „Ab Oktober treffen wir uns nun einmal im Monat am Samstag und dann gleich für drei Stunden“, berichtet Jugendkoordinatorin Reimers. So bleibt mehr Zeit für das gemeinsame Arbeiten, die jungen Menschen könnten sich intensiver mit dem Theaterspiel auseinandersetzen.

Susanne Reimers gehört seit 17 Jahren zum Ensemble, vor über drei Jahrzehnten hat sie die Schauspielerei am plattdeutschen Theater für sich entdeckt. Damals noch in einer kleinen Theatergruppe auf dem Dorf – und das, ohne Muttersprachlerin zu sein. „Ganz zu Anfang habe ich mir meinen Text in Lautschrift aufgeschrieben“, erzählt Susanne Reimers. Und genau so machen es auch viele der Nachwuchsschauspieler*innen, denn die meisten kennen das Plattdeutsche eben – wenn überhaupt – nur von Oma und Opa. Deswegen steht die Sprache in der Jugendarbeit zu Beginn noch gar nicht im Fokus. Regisseurin Bockmann und Susanne Reimers geben den jungen Menschen erst einmal Raum, um in sicherem Rahmen erste Erfahrungen auf der Bühne zu machen und schauspielerisches Handwerkzeug zu lernen. Und dann irgendwann wird auch die Sprache integriert und durch das Schauspiel kreativ erlebt. So in das „fremde“ Niederdeutsch einzutauchen, ermöglicht ein behutsames wie auch unmittelbares, nachhaltiges Entdecken der Sprache.

18 lebensart

EIN BÜHNENPROGRAMM IN FÜNF TAGEN

Szenenwechsel. Wo sonst Sommerpause herrscht, war ausnahmsweise emsiges Treiben zu beobachten: Während der Sommerferien öffnete die Niederdeutsche Bühne am Wilhelmplatz in Kiel einer Schar Kinder ihre Pforten: Bei der „Niederdeutschen Theaterwerkstatt“ kamen im Rahmen des Ferienpasses der Landeshauptstadt Grundschüler*innen im Alter von sieben bis elf Jahren zusammen und schnuppern zum ersten Mal Bühnenluft. Insgesamt vier Tage erkundete der Nachwuchs die unterschiedlichen Aufgabenbereiche: Die Kinder führten Regie, entwickelten Texte, kreierte Kostüme, gestalteten das Bühnenbild – und traten selbstverständlich auch auf die Bühne.

Platt gesnackt wurde in Improvisationsübungen, die Projektleiterin Britta Poggensee und Darstellerin Karen Ehlers mit den Kindern durchführten. Am fünften Tag folgte der große

Die Zukunft des Plattdeutschen sehe ich gar nicht als so düster.

Britta Poggensee

Auftritt vor echtem Publikum mit drei kleinen, selbst entwickelten Stücken – sogar inklusive einiger mutig vorgetragener Passagen op Niederdüütsch. „Was wir besonders wahrgenommen haben, war, wie sich die Bühnenpräsenz der Kinder wandelte, von Tag zu Tag wurden sie selbstsicherer“, erinnert sich Britta Poggensee, „und am Ende konnte sich das ein oder andere Kind sogar vorstellen, mal Platt zu lernen.“

Britta Poggensee studierte Frisistik und Skandinavistik, ist Referentin für Niederdeutsch und Friesisch beim Schleswig-Holsteinischen Heimatbund (SHBB) und stellvertretende Bühnenleiterin des Theaters. Und nicht nur beruflich vom Fach: Plattdeutsch ist das Zuhause der 35-Jährigen, es ist die Sprache, mit der sie aufgewachsen ist. Anders als bei vielen anderen Menschen in ihrem Alter spielt ihre „Muttersprache“ auch außerhalb der Bühne weiterhin eine große Rolle: „Für mich ist Plattdeutsch meine Alltagssprache. Ich spreche Platt mit meiner Familie. Und auch mit meinem Hund“, erzählt Britta Poggensee lachend.

GUTE ÜBERLEBENSCHANCEN

„Die Zukunft des Plattdeutschen sehe ich gar nicht als so düster“, sagt die leidenschaftliche



In wenigen Tagen wurden aus den Ferienkindern der Theaterwerkstatt an der Niederdeutschen Bühne Kiel selbstbewusste Schauspieler*innen.

Schauspielerin. „Es gibt so viele Projekte und Initiativen, und auch politisch gibt es großes Interesse daran, die Sprache zu erhalten.“ Ein beeindruckendes Beispiel dafür ist ein Modellprojekt des schleswig-holsteinischen Kultusministeriums, im Rahmen dessen an insgesamt 51 Modellschulen Niederdeutsch als Schulfach angeboten wird. Von der ersten bis zur sechsten Klasse werden die Kinder hier von „Paul un Emma“, den Titelfiguren der eigens entwickelten Lehrbücher, beim Erwerb der Regionalsprache begleitet. Geplant ist zudem, das bereits bestehende Modellschulangebot sogar bis zur Oberstufe auszuweiten.

Mit vielen anderen kreativen Initiativen wird die Liebe zur Sprache in den Jüngsten geweckt, so etwa mit dem Vorlesewettbewerb „Schölers leest Platt“. Bereits zum 23. Mal hat der SHBB den alle zwei Jahre stattfindenden Wettbewerb veranstaltet. Mehr als 1000 Schüler*innen aus 200 Schulen haben dafür im letzten Jahr mit ihren liebsten plattdeutschen Geschichten um die Wette gelesen, Anfang Juni fand das große Finale mit drei stolzen Sieger*innen statt.

Foto: Anna Bilo/SHBB (1)



Stolze Landessieger*innen: Tjark Holm, Carla Völcker und Emma Thomsen (v. l.) sicherten sich beim Schulwettbewerb „Schölers leest Platt“ jeweils den ersten Platz in ihren Altersklassen.

IN ZUKUNFT AUF PLATT

All das große Engagement, das die Förderung des Plattdeutschen mit Herzblut trägt, macht Hoffnung, dass die Sprache auch in den nachfolgenden Generationen tiefe Wurzeln schlägt – und wir dann nicht mehr über einen Klönschnack im Supermarkt schmunzeln, sondern mit unseren Kindern beim Abendbrot darüber streiten, „worüm wi schon wedder den blöden Salat eten mööt“. Wat weer dat schön!

AB AUF DIE BÜHNE

Ob jung oder alt, die Niederdeutschen Bühnen freuen sich immer über neue Talente. Tolle Kinder- und Jugendprojekte werden an vielen Bühnen geboten und begeistern für die plattdeutsche Kultur. Mehr Informationen zu den Niederdeutschen Bühnen im Land finden Sie unter www.buehnenbund.com. Ausführlicheres zu Projekten und Aktionen rund um die Regionalsprachen in Schleswig-Holstein erhalten Sie außerdem auf www.heimatbund.de.

DEIN FISCHKONSUM SCHADET AUCH ANDEREN TIEREN

Auch Millionen Robben, Schildkröten, Vögel und andere Tiere sterben jährlich durch Fischereinetze. Überdenke deinen Konsum: **Werde vegan für die Meerestiere.**



VEGANSTART.de



PETA



Das Nordfriisk Instituut
in Bredstedt (Bräist)

„WEITES HERZ UND KLARER HORIZONT“
– ODER AUF FRIESISCH

Rüm Hart & klåår Kiming

Neben der plattdeutschen Sprache ist auch das Friesische in Schleswig-Holstein verbreitet.

Eine Sprache, die noch viel im Nordwesten des Landes gesprochen wird.

von Marion Laß

Ich erinnere mich noch genau: Wenn ich als Kind den Raum betrat, in dem sich meine Eltern gerade auf Plattdeutsch unterhielten, wechselten sie sofort die Sprache; jetzt war Hochdeutsch angesagt. Sie wollten nicht, dass ihre Tochter so spricht wie sie. Man fühlte sich wertiger mit Hochdeutsch. Wie schade! Ich wollte doch so gerne Plattdeutsch sprechen und habe den Klang dieser Sprache geliebt. Aber um eine Sprache zu lernen, ist es ja nie zu spät und so habe ich mir die plattdeutsche Sprache angeeignet. Heute spreche ich fließend und freue mich, wenn ich eine*n Gesprächspartner*in finde, mit der/dem ich „op Platt schnacken“ kann. Es ist ein Stück Heimat. Einer Freundin von mir ging es genauso – mit Friesisch. Sie hat nie Friesisch gelernt, weil ihre Eltern sich schämten.

Diese Umstände sind Dr. Claas Riecken auch bekannt. Er ist wissenschaftlicher Mitarbeiter beim Nordfriisk Instituut in Bredstedt. „Woher kam bloß die Scham damals?“, hat er sich schon oft gefragt. „Vor 70 Jahren ist man noch verprügelt worden, wenn man als friesischsprachiger Dorfjunge von Föhr in die Stadt Wyk auf Föhr

kam“, erzählt er mir während unseres Gesprächs. Ich möchte mehr über die friesische Sprache von ihm erfahren. Ausschlaggebend dafür war das Interview mit der Künstlerin Norma, die vor einigen Wochen in der „Lebensart“ vorgestellt wurde. Die Songwriterin von Föhr lebt heute in Hamburg, schreibt aber hauptsächlich friesische Songs (www.normamusik.de).



Dr. Claas Riecken ist wissenschaftlicher
Mitarbeiter im Nordfriisk Instituut in Bredstedt.

**Woher kommt das Friesische,
Dr. Riecken?**

Dr. Claas Riecken: Die Sprache gehört zum Westgermanischen, die nächsten sprachlichen Verwandten sind Englisch, Niederländisch und Deutsch. Friesisch gibt es nicht nur in Nordfriesland, sondern auch in den Niederlanden (Westfriesisch) und in Niedersachsen (Saterfriesisch).

Was macht die Sprache so besonders und was unterscheidet sie von Plattdeutsch?

Für viele Familien in Nordfriesland ist das Friesische die Herzenssprache, von den Großeltern bis zu den Enkeln. An folgendem Satz sieht man den Unterschied zu Plattdeutsch sehr deutlich:

Hochdeutsch: Der Junge war mit dem Mädchen am Tisch, da fuhr der Vater von der Kirche den Deich herauf.

Plattdeutsch: De Jung weer mit de Deern an de Disch, dor fohr de Vadder vun de Kark op na de Diek.

Friesisch (Frasch): Di dring wus ma jü foomen bai e scheew, deer kjard di taatje foon e schörk ap eefter e dik.

Was hat es mit den Dialekten auf sich?

Friesisch wird im Norden des Kreises Nordfriesland und auf Helgoland gesprochen. Es gab früher zehn verschiedene Dialekte, die zum Teil sehr unterschiedlich waren. Heute sind es noch sieben. In der Süder- und Mittel-Goesharde – Hattstedt, Struckum und Breklum – spricht keiner mehr Friesisch, in der Karrharde und auf den Halligen steht die Sprache kurz vor dem Aussterben.

Wo wird noch Friesisch gesprochen?

Auf den Inseln Föhr und Amrum wird relativ viel Friesisch gesprochen. Auf Sylt ist es selten geworden, dort heißt das Friesische Sölring, auf Amrum Öömrang und auf Föhr Fering, die letzten beiden entstammen einem Hauptdialekt und sind ähnlich. Auf dem Festland gibt es noch die Hochburg Risum-Lindholm, wo man Friesisch auch mal auf der Straße hören kann. Im dänischen Kindergarten und in der dänisch-friesischen Schule im Ort unter Schulleiterin Berit Nommensen und Team wird Friesisch neben Dänisch als Unterrichtssprache benutzt.



Welche Aufgaben hat das Nordfriisk Instituut in Bredstedt?

Das Nordfriisk Instituut in Bredstedt ist eine Einrichtung, die sich der Erforschung, Pflege und Förderung der nordfriesischen Sprache, Kultur und Geschichte widmet. Das Institut spielt seit 1965 eine zentrale Rolle bei der Bewahrung der nordfriesischen Identität und dient als wichtiger Anlaufpunkt für Wissenschaftler*innen, Sprachforscher*innen, Student*innen und Interessierte. Zu den Hauptaufgaben des Instituts gehören die Sprachpflege durch Sprachkurse, Schulprojekte und Sprachförderprogramme. Zusätzlich betreibt das Institut Forschung und Dokumentation, indem es Studien, Bücher und Fachartikel veröffentlicht, die sich mit der Sprache, Geschichte und Kultur Nordfrieslands befassen. Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit organisiert das Nordfriisk Instituut Vorträge, Seminare und kulturelle Veranstaltungen. Es bietet Fortbildungen für Lehrer*innen und andere Multiplikatoren an, um die friesische Sprache in Bildungseinrichtungen zu fördern. Neben der wissenschaftlichen Arbeit unterstützt das Institut auch kulturelle Aktivitäten wie das friesische Theater, Literatur und Musikveranstaltungen, vor allem aber bietet es eine moderne multimediale Dauerausstellung zum Friesischen: das Nordfriisk Futuur.

Welche Projekte sind aktuell geplant?

Wir haben sechs neue Mitarbeiter*innen im Institut. Sie widmen sich der neuen Abteilung Liirskap (Lernschiff oder auch Lehrschaft) mit der Abteilungsleiterin Dr. Lena Terhart. Ihre Aufgabe



Der Fähranleger von Langeneß. Auf der Hallig wird noch Friesisch gesprochen.

ist es, Lernmaterialien für Kinder (Schulen) und Erwachsene zu entwickeln, Lehrkräfte fortzubilden und das Friesische bekannter zu machen. Unter anderem wurde beim Skandalos-Festival ein Friesisch-Crashkurs gegeben, der sehr gut ankam. Demnächst soll ein Kurs für Sylter Friesisch stattfinden als Angebot für Schulklassen. Außerdem ist ein Online-Kurs in Arbeit. Und wir möchten die Präsenz in den sozialen Medien verstärken. Natürlich gucken wir auch gerne mal, was die Westfriesen in den Niederlanden oder die Sorben in der Lausitz machen.

Glauben Sie, dass die friesische Sprache eine Überlebenschance hat?

Friesisch wurde schon so oft tot gesagt. Diese Sprache ist etwas ganz Besonderes und wird bleiben!

Fotos: Nordfriisk Institut (3) / Lenke Schulz (1) / Adobe Stock (1)



Norma ist eine junge Sängerin, die von Föhr stammt und ihre Songs auf Friesisch singt.

„Dat hett nich mehr as dree oder veer Utgaven vun de ‚Lebensart‘ brukt, dor hebbt de Lüüd op den Wuchenmarkt mi op Platt ansnackt oder mi op de Schuller kloppt, wenn eer de Text gefallen hett.“



JUBILÄUM:
200. KOLUMNE „FRU JÜRS VERTELLT“

SE VERTELLT NOCH JÜMMER ...

Siet August 2007 vertellt Fru Jürs in de „Lebensart“ op Platt.
Dat sünd tosaamen 200 lütte Vertellen.

Dat dormols de Redaktschon „ja“ seggt hett to de Idee, een plattdütsche Kolumne intorichten, weer för mi dat reinste Glück. Mi liggt dat (Över-)Leven vun miene Spraak an't Hart un ick mag to geern Geschichten vertellen, de Grund dorto geevt, dat de Lüüd een Grientjer in't Gesicht kriggt.

Liekers weer ick to Anfang een beeten bang, wat so een plattdütsche Vertellen in dat Blatt passt un woans de Leserschaft dat opnümmt. Anne-Kristin Bergan un Barbara Kock-Rohwer hebbt nicköppt un nich lang fackelt, wenn dat dor üm gung, anner Artikel oder Reiseberichte bi mi ünnertobringen. De „Blatt-Maaker“ hett dat ok gefullen, dat ick miene Texte op dat jeweilige Haupt-thema vun dat Heft afstimmen kunn. So keem to de grot opmaakte Präsentatschon vun Hochtiedsmessen ok een plattdütsche Geschicht över een heel annere Hochtied mitsamt Motorrad, Ledderkluft un Brutschleier oder in de Urlaubstied de Titel „Kuffer-Allergie“, in de Wintertied eene heel romantische „Iesklütenmusik“ oder in een Dezember-Utgaav „Blots keen Kitsch“.

DE TWIEFEL UN DAT LAMPENFEEVER HEBBT SICK LEGGT

Dat hett nich mehr as dree oder veer Utgaven vun de „Lebensart“ brukt, dor hebbt de Lüüd op den Wuchenmarkt mi op Platt ansnackt oder mi op de

Schuller kloppt, wenn eer de Text gefallen hett. Manche hebbt mi ok noch een Bispill ut eere Naverschap vertellt oder mi verseekert, dat se sowat ok al mol belevt hebbt. – För so een Schrieversch as mi is dat nich einfach, sick Geschichten uttodenken, de so oder ähnlich elk een Dag vörkaamen kunnen. Een mutt bedenken, dat man keen Naam ut de Familie oder de Naverschap verwennt un ok de Ereignisse dörf nich jüst so utfallen, dat jichtenseen Person sick wedderkennt. Ick will ja nüms op den Slips pedden! Also heff ick Personen erfunden. Man wenn se in miene Fantasie erstmal Gestalt annümmt, denn dükert de ok jümmer wedder op. To'n Bispill miene Navers Guschi Sievers un Chrischan Möller, de so geern över de ünnerscheidlichen Saaken diskuteert un dorbi eer eegen oder eegenardige Opfassung hebbt. Ok miene Frünn Gesa un Fred mütt jümmer herhoolen, wenn ick för de Geschicht een Gegenöver bruk oder een patente Expertin för allens, wat in Sleswig-Holsteen so schön un besünners is.

BELEVNISSE, DE ICK NICH VERGEET

Eens Dags kaam ick in de Redaktschon, üm Text un Biller aftogeven, dor strahlt Anne-Kristin Bergan mi an: „Wie war der Urlaub?“ „Och“, anter ick, „dat is ja al lang her.“ Fru Bergan schüddköppt: „Ich meine den Kurz-



FRAU JÜRS VERTELLT OK IN ECHT

Unter dem Titel: „Wat'n Klönsnack“ gibt es am 11. Oktober um 19 Uhr eine Lesung mit Musik von und mit Birgitt Jürs und Jürgen Heitmann in der Erlöserkirche Gadeland. Das Programm umfasst Geschichten aus dem reichhaltigen Repertoire von Birgitt Jürs sowie eine Handvoll eigener, plattdeutscher Lieder. Jürgen Heitmann sorgt für Musik und Begleitung auf dem Keyboard. Die Gemeinde sorgt für eine kleine Pausenverpflegung. Eintritt frei – Spenden erwünscht.

11. Oktober, 19 Uhr:
„Wat'n Klönsnack“, Erlöserkirche Gadeland,
Am Hang 1, Neumünster

urlaub mit Gesa und Fred.“ Dor heff ick woll heel verdattert utsehen, een poor mol deep Luft haalt – un denn heff ick lacht un eer verklort, dat all miene Figuren blots Fantasie sünd. Anne-Kristin Bergan hett mi ankeeken, as weer ick unklouk. „Ok Guschi un de anern Navers?“ hett se fragt. As Fru Kock-Rohwer in de Döör opdükert, hett se eer forts vertellt, dat se sowat vun rinfullen is. „Dorbi hebbt wi beide uns verseekert, dat wi ok geern so eene Fründin harren“, lacht Barbara un denn hebbt wi all dree so lacht, bit de Tranen keemen.

Een anner Belevnis warr ick ok nich vergeeten. Bi eene Lesung keem een öllere Daam op mi to un vetellt, dat se de Sieden mit de plattdütsche Kolumne jümmer rut trennt ut dat Heft. Se hett sick dormit so'n Ordner anlegt, wo se de Texte sammelt. „Denn heff ick in't Kaffeekränzchen jümmer wat to'n Vörlesen!“, strahlt se mi an, „de Lüüd freut sick doch, wenn se de plattdütsche Spraak hört un eer Geschichten sünd to'n Smustern oder Höögen.“ „Sühst' woll“, denk ick, „se is gewiss ok een vun de, de mi jümmer wedder vertellt, dat se de ‚Lebensart‘ vun achtern leest. Erstmol kieken, wat Fru Jürs vertellt.“ Ok wenn ick dat sülden noch gor nich recht glööven kann: Dütt is de 200. Text ünner düsse Rubrik. Keen Bang: Ick maak wieder – alleen schon, dormit dat Smustern un Höögen nich utfällt!

Fotos: Adobe Stock (1)

frommer akustik



Weltneuheit
kostenlos
Probe
tragen! *

Wenn aufladbar unsichtbar wird!

Silk Charge & Go IX - so klein und unauffällig, dass es sich nahtlos in Ihr Leben einfügt.

Kommen Sie jetzt zu einem persönlichen Gespräch vorbei und **testen Sie die Zukunft des Hörens 2 Wochen kostenlos** und unverbindlich bei sich zu Hause.



**Sie erzählen uns Ihre Geschichte.
Wir machen Ihr Hörgerät daraus.**

*Einzulösen in allen frommer akustik Geschäften. Nur 1 Gutschein pro Person. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Bildnachweis: Silk Charge & Go IX von Signia

Elmshorn	Schulstr. 23, Tel. 04121-9082656 Hermann-Ehlers-Weg 4, Tel. 04121-5797363
Hamburg	Luruper Hauptstraße 158, Tel. 040-84079033 Spitzbergenweg 28, Tel. 040-28533484
Hohenlockstedt	Breite Str. 3, Tel. 04826-9504351
Tornesch	Friedrichstr. 10, Tel. 04122-4029024
Pinneberg	Heinrich-Christiansen-Str. 41, Tel. 04101-3750995

Jetzt in Ihrer Filiale anmelden
oder unter www.frommer-akustik.de



DAS PARADIES HAT EINE INSEL

HOLSTENTHERME MIT MEHR PLATZ, MEHR WASSER, MEHR URLAUBSGLÜCK

Die **HolstenTherme** hat eine neue Attraktion.
Zusammen mit über 100 geladenen Gästen wurde im
Rahmen einer Feierstunde die Paradiesinsel eröffnet.



Kristallklares Wasser und eine lichtdurchflutete
Palmenlandschaft auf zwei Ebenen – viel Platz
zum Abtauchen und Durchatmen.

Durch den Neubau entwickelt sich die HolstenTherme zu einem der attraktivsten und vielfältigsten Freizeitangebote Norddeutschlands. Der Bau dauerte 24 Monate und es wurden 12,5 Millionen Euro investiert. Stefan Hinkeldey, Geschäftsführer der HolstenTherme GmbH, verwies auf den reibungslosen Bauablauf und bedankte sich bei allen Gewerken und Unterstützer*innen. „Es ist uns hier etwas ganz Wunderbares gelungen, was unseren Gästen mehr Platz, mehr Wasser und mehr Urlaubsglück beschert“, sagte Hinkeldey. Auch Bürgermeister Stefan Bohlen schwärmt: „Kaltenkirchen hat eine der herausragendsten Freizeitattraktionen im Norden.“

PARADIESINSEL VERDOPPELT DIE FLÄCHE

Mit der Erweiterung um knapp 2.000 qm verdoppelt sich die Urlaubslandschaft für Wasserspaß. 32°C warmes Wasser auf einer Poolfläche von insgesamt 260 qm sorgt für paradiesisches Flair. Beide Pools und die Sitz- und Liegeflächen sind auf zwei Ebenen angeordnet. Ein Highlight ist die enorme Höhe der Anlage, welche sich nach und nach erkunden lässt. Der erweiterte PalmenGarten im Außenbereich wurde mit bequemen Liegen bestückt und eignet sich besonders für die warmen Tage im Jahr. Die HolstenTherme verspricht durch die neuen Kapazitäten ab sofort viel Platz zum Entspannen und geringere Wartezeiten beim Check-In in der Hochsaison. Rund 300 Gäste kann die HolstenTherme nun gleichzeitig zusätzlich aufnehmen und dadurch Wartezeiten reduzieren.



Im SamoaPool gibt's das volle Programm
Wasserglück für Jung und Alt



Urlaubsträume bis zum Horizont –
im PanoramaPool.

THEMA SÜDSEE

Die Inneneinrichtung entführt die Gäste nach Bora Bora in die Südsee. Original restaurierte Boote und Holzarbeiten wurden importiert und verarbeitet. Handgeschnitzte Tiki-Figuren und typische polynesischen Hütten, gedeckt mit Palmenblättern, lassen die Herzen höher schlagen. „Familien mit Kindern an den Wochenenden, aber auch Entspannung suchende Urlauber an Werktagen können das erweiterte Angebot nutzen“, freut sich Geschäftsführer Stefan Hinkeldey. Er bedankt sich bei den rund 170 fleißigen Mitarbeiter*innen für die täglich erfrischende Servicekultur.

BISTRO BORA BORA

Zudem wurde ein zusätzlicher Gastronomiebereich mit zirka 60 Sitzplätzen im Innen- und Außenbereich geschaffen. Name: Bistro Bora Bora. Frische Bowls und Salate, Pizzen und vor allem die frisch gepressten Säfte erweitern das gastronomische Angebot der HolstenTherme.

Weiterhin erhalten bleibt das gastronomische Angebot „Mahira“ in der SaunaWelt und das „Bistro Havana“ im ErlebnisBad.



MEHR SCHWIMM- UND AQUAKURSE

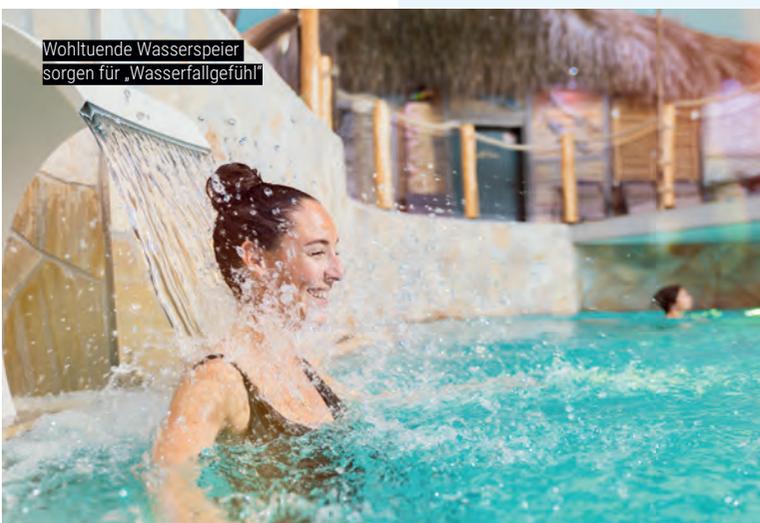
Die Erweiterung ist dringend notwendig gewesen. Allein im Jahr 2023 konnte die HolstenTherme mit über 660.000 Besucher rund

12 % mehr Gäste empfangen als im Jahr 2022. Die allgemein anhaltende positive Gästeentwicklung begründet den gestiegenen Bedarf an weiteren Flächen. Durch die Erweiterung und die zusätzlichen Wasserflächen kann auch werktags die Anzahl der Schwimm- und Aqua-Fitnesskurse erhöht werden.

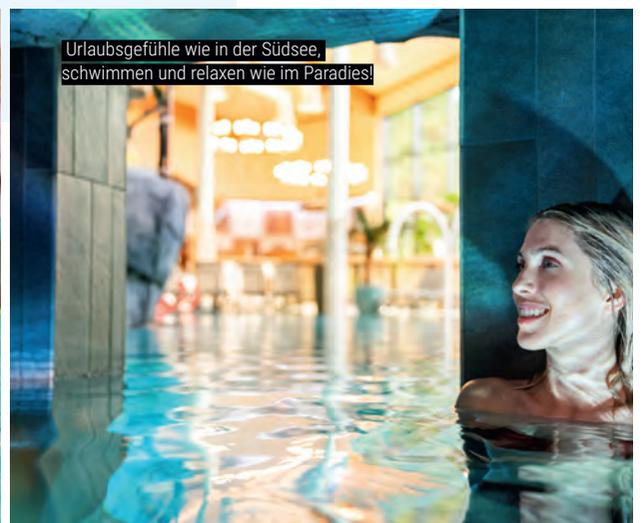
ENERGIE-RÜCKGEWINNUNG

Während für die Urlaubsgäste vor allem die Entspannung zählt, hat die HolstenTherme bei der Planung der ParadiesInsel immer auch die Umwelt im Blick. Hocheffiziente Energie-Rückgewinnungssysteme in der Wasser- wie auch der Raumluftechnik und die Wiederaufbereitung von Verbrauchswasser sind obligatorisch. Mit einem Blockheizwerk und einer Photovoltaik-Anlage über das gesamte Dach der ParadiesInsel wird die Energieversorgung sichergestellt.

www.holstentherme.de



Wohltuende Wasserspeier
sorgen für „Wasserfallgefühl“



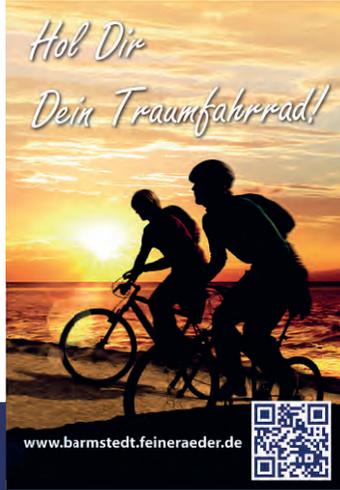
Urlaubsgefühle wie in der Südsee,
schwimmen und relaxen wie im Paradies!



Am Markt 17
25355 Barmstedt
Tel.: 04123 - 68 30 66

- ▶ **E-Bikes für JEDERMANN**
- ▶ **Reparatur aller Fahrräder auch E-Bikes**
- ▶ **Fahrräder nach Maß**
- ▶ **Lasten- und Reiseräder**

**Fahrrad kaputt?
Dumm gelaufen...
...wir helfen**



HIN & WEG

SCHMERZFREIER FAHRSPASS



Egal ob lange oder kurze Strecken, regelmäßige oder gelegentliche Touren – ein guter Sitz auf dem Fahrrad ist essenziell. Schmerzen Ihre Knie, Handgelenke, der Nacken oder das Gesäß beim Radfahren? Das muss kein Dauerzustand sein und erst recht kein Grund, das Radfahren aufzugeben! Anhand der neuen Messtechnik von Velometrik kann beim e-bike store feine räder Barmstedt Ihr Fahrrad genau eingestellt oder nachgerüstet werden. „Die Verbindung aus Expertise und modernster Technik ist unser Credo“, sagt Inhaber Otto Gravert, der bereits eine langjährige Erfahrung und fundierte Fachkenntnisse bei der Auswertung der Ergonomiebefunde hat. Mit viel Zeit und Hingabe begleiten er und sein Team Kund*innen bis zur Entscheidung für optimalen Fahrspaß. Mehr Infos finden Sie unter www.feineraeder-barmstedt.de.



BAD WIESSEE IM HERBST ODER MALTA IM ADVENT?



Mit dem Winterkatalog des **REISERING Hamburg** kommt Farbe in den Alltag: Wie wäre es mit schönen Herbsttagen in Bad Wiessee am Tegernsee (13.-20.10.) im familiären Hotel Rex? Dort wird die Umgebung in Tagesausflügen nach Rottach-Egern, Bad Tölz und in die Landeshauptstadt München erkundet. Außerdem steht eine Panorama-Seenfahrt auf dem Programm. Oder soll es ins mildere Klima gehen? Wie wäre es mit einer Advents-Reise auf die geschichtsträchtige Mittelmeerinsel Malta? Eine Reisebegleitung ist ab/bis Flughafen Hamburg dabei – und drei Ausflüge sind neben Übernachtung und Halbpension im 4* Maritim Antonine Hotel Mellieha im Preis enthalten (8.-13.12.). Weitere Reiseziele zu Weihnachten und Silvester sowie Touren für Alleinreisende, Flusskreuzfahrten und Frühjahrsreisen 2025 runden das aktuelle Programm ab. Infos und Kataloge unter Tel.: 040 / 280 39 11, www.reisering-hamburg.de.

REISERING

HAMBURG

ERLEBNIS FESTTAGE UND MEHR ...

Maximal 30 Gäste
Einzelplatzgarantie für Alleinreisende

5 Tage Würzburg für Alleinreisende / Maritim Hotel im EZ	01.11.-05.11.	€ 824,-
3 Tage Striezelmarkt & Orgelndacht in Dresden	01.12.-03.12.	€ 478,-
6 Tage Begleitete Flugreise: Advent auf Malta	08.12.-13.12.	€ 1.185,-
7 Tage Festliches Ingolstadt (Maritim Hotel)	21.12.-27.12.	€ 1.313,-
5 Tage Weihnachten in Leipzig	23.12.-27.12.	€ 905,-
11 Tage Riesengebirge "Feste feiern!"	23.12.-02.01.	€ 1.974,-
11 Tage Traumhafter Bodensee - Überlingen	23.12.-02.01.	€ 2.617,-
3 Tage Silvester in Bremen	30.12.-01.01.	€ 699,-

Alle Preise p. P. im DZ inkl. Halbpension, Taxiservice, Ausflugsprogramm.

"Einfach mal raus" Tagesfahrten ab Hamburg-ZOB & Bergedorf Busanlage

Oktoberfest in Kutenholz	25.10. & 27.10.	€ 110,00
Martinsgansessen in Hitzacker (plus Stadtführung)	11.11.	€ 89,50
Jetzt buchen: Neujahrskonzert in Schwerin	01.01.2025	€ 86,50

Tagesfahrten mit Rollator ab Hamburg-ZOB, Bergedorf Bf. & Ahrensburg Bf.

Bienenbüttel & Orchideengarten, inkl. 2-Gang Menü, Vortrag	29.10.	€ 133,-
Weihnachtsmarkt SCHIFF AHOI in Travemünde	20.12.	€ 72,-

Bestellen Sie schon jetzt kostenlos und unverbindlich den neuen Katalog "Busreisen mit Rollator 2025", der ab Mitte November erhältlich ist!

Reisering Hamburg RRH GmbH · Adenauerallee 78 · 20097 Hamburg
040 - 280 39 11 (HH-ZOB) od. 040 - 721 32 00 (Bergedorf) · www.reisering-hamburg.de

ENTSPANNTER SKIURLAUB IN SKANDINAVIEN

Die kühlere Jahreszeit steht vor der Tür. Wie wäre es, dem grauen Alltag zu entfliehen und sich eine Auszeit auf Skiern im hohen Norden zu gönnen?
Dann sind Sie beim Reiseveranstalter **Ski und Mehr** genau richtig.

Die Reiseprofis kennen viele skandinavische Skigebiete wie ihre Westentasche und finden das perfekte Gebiet für einen rundum gelungenen Skiurlaub. Neben hervorragenden Schneebedingungen von Dezember bis April finden Sie ausgedehnte und gut gespurte Loipennetze für Langlauf-Enthusiasten und natürlich auch abwechslungsreiche Alpingebiete mit Pisten für jeden Geschmack. Im skandinavischen Winter gibt es noch „Schnee satt“, sodass auch das Fahren abseits der Pisten in vielen Gebieten hervorragend möglich ist. Und eines ist ganz wichtig: Lange Schlangen an den Liften und überfüllte Pisten sucht man in Skandinavien vergebens.

WOHNEN DIREKT AN DER PISTE

Auch bei der Unterbringung bleiben keine Wünsche offen - die meisten Unterkünfte sind so zentral gelegen, dass Sie auf Skiern bis vor die Haustür fahren können. Alternativ haben Sie die Wahl zwischen Hütten und Appartements mit Selbstverpflegung, die häufig mit Kamin und Sauna ausgestattet sind.

ENTSPANNTE ANREISE

Und ebenfalls die Anreise ist bereits Teil des Urlaubs, denn auf der Überfahrt mit den komfortablen Schiffen der Color Line von Kiel nach Oslo beginnt der Urlaub schon mit der Anfahrt. Auch eine Fluganreise nach Oslo oder andere



Fährstrecken werden auf Wunsch gerne für Sie eingebucht. Mehr Infos gibt es bei Ski und Mehr in der Holtenauer Str. 318 in Kiel, über Tel.: 0431 / 259 70 30 und info@skiundmehr.de sowie unter www.ski-und-mehr.de.

Foto: Ski und Mehr (1)



Schnee satt & Urlaub pur!

**Norefjell:
Skiurlaub für Körper & Seele**

z.B. für 2 Personen
7 Ü. Ski-in/Ski-out im
Norefjell Ski & Spa Resort
2 Ü. Fähre Kiel-Oslo-Kiel
inkl. Doppelkabine & Pkw

ab **1.931,- €** gesamt



www.ski-und-mehr.de

ZWEI BEEINDRUCKENDE MODELLE

Beim **Autohaus Elbgemeinden** in Schenefeld gibt es eine ganze Reihe von Camp Wohnmobilen und Campervans. Eine besondere Empfehlung sind der Ahorn Van 550 und der Ahorn Van 620.

Die Ahorn Camp Wohnmobile und Campervans sind die perfekten Urlaubsbegleiter. Ob kleines kompaktes Modell oder geräumiges Luxus-Wohnmobil, für jede Reise gibt es das passende Fahrzeug. Camper Van, Kastenwagen, Teilintegriertes oder Alkoven Wohnmobil, bei Ahorn stehen immer höchste technische Standards und modernstes Design an erster Stelle und garantieren Freiheit, Flexibilität und sehr viel Freude. Hiervon können Sie sich beim Autohaus Elbgemeinden gern selbst überzeugen.

DAS KOMPAKTE MODELL

Der Ahorn Campervan 550 ist 5,57 Meter lang, 2,07 Meter breit sowie 2,60 Meter hoch. Er bietet durch seine praktische Aufteilung viel Komfort. Das platzsparende Bad vereint Dusche, WC und Waschbecken. Die in der voll ausgestatteten Küche zubereiteten Gerichte lassen sich durch den flexiblen Esstisch auch draußen genießen. Das moderne Design und Lichtambiente sorgt für den Wohlfühlfaktor. Der Stauraum unter dem gemütlichen Doppelbett im Heck kann für zusätzliches Gepäck, Sportgeräte oder andere sperrige Gegenstände genutzt werden. So kann der vorhandene Wohnraum optimal ausgenutzt werden. Der beidseitig aufklappbare Kühlschrank befindet sich am vorderen Teil des Küchenblocks und kann deshalb auch von außen problemlos geöffnet werden. Der Van 550 verfügt über vier Sitz- und zwei Schlafplätze. Optional kann die Fahrerkabine für einen dritten Schlafplatz hergerichtet werden. Das Bettenmaß im Heck beträgt 1,36 x 1,91 Meter, vorn 1,06 x 1,74 Meter. Im Schlafbereich gibt es Leselampen. Zum Zubereiten von Nahrung steht ein 2-Flamm Kocher mit Piezozündung zur Verfügung. Die Fenster wiederum sind mit Rollos und Insektenschutz ausgestattet. Der Ahorn Campervan 550 ist der Reisebegleiter für Wochenendtrips oder Abenteuerreisen.



AHORN CAMPERVAN 550

Innen wie außen begeistert der Van 550 mit viel Komfort und Platz sowie seiner vorzüglichen Ausstattung



VANLIFE MIT KOMFORT

Der preisgekrönte Ahorn Campervan 620 ist das perfekte Fahrzeug für alle Reisenden, die kompakt reisen und gleichzeitig von einer umfangreichen Ausstattung profitieren wollen. Die gemütlichen Längsbetten im Heck können durch das Einsetzen eines Zusatzelements verbunden werden. Nützlicher Stauraum befindet sich unter den Betten. Durch viele Schränke und durch das geringe Grundgewicht bietet der Van viele Möglichkeiten, Gepäck zu transportieren. Die voll ausgestattete Küche

und die Nasszelle mit Toilette und Dusche ermöglichen autarkes Reisen als Paar, kleine Familie oder mit Freunden. Kühle Getränke lassen sich aus dem Kühlschrank direkt am Eingang auch von draußen herausnehmen.

Der Van 620 ist 6,22 Meter lang, 2,07 Meter breit und 2,60 Meter hoch. Vier Personen können in ihm bequem sitzen, zwei Schlafplätze mit einer jeweiligen Breite von 0,80 Meter sowie einer Länge von 1,93 Meter beziehungsweise 1,87 Meter befinden sich im Heck. Im Fahrerhaus

kann ein drittes Bett eingerichtet werden. Das wendige Platzwunder zeichnet sich durch ein Fenster und Dachluke im Bad, zwei Panorama Dachluken, doppelverglaste Rahmenfenster und Rollos sowie Insektenschutz vor den Fenstern aus. Dazu ist ein Tisch im Außenbereich einhakenbar, es sind Soft-Close Schubladen vorhanden und Sie können zwischen einer Dieselstand- oder einer Gasheizung wählen.

IHR AHORN-PARTNER

Wer mehr über den Campervan 550 oder den Campervan 620 wissen möchte, darf sich gern an das Team vom Autohaus Elbgemeinden wenden. Hier gibt es auch viele weitere Ahorn-Fahrzeuge, über die Sie sich ebenfalls sehr gern informieren können. Das Autohaus Elbgemeinden finden Sie im Osterbrooksweg 89 in Schenefeld. Wenn Sie einen Beratungstermin vereinbaren möchten, können Sie dieses telefonisch unter 040 8393980 tun. Weitere Informationen über das Autohaus und sein vielfältiges Angebot finden Sie unter www.autohaus-elbgemeinde.de auf dessen Webpräsenz.



Ein in jeder Hinsicht überzeugender Begleiter für kurze und lange Reisen ist der Van 620

AHORN CAMPERVAN 620



Fotos: Ahorn Camp GmbH



ENTDECKEN SIE UNSERE REISEMOBILE



Gründe für AHORN CAMP

- ✦ Großes Handels- und Servicenetzwerk
- ✦ Kompetente und persönliche Beratung
- ✦ Überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis
- ✦ Günstige Finanzierungsmöglichkeiten
- ✦ Sparsame und leistungsstarke Motoren
- ✦ Hochwertige Komponenten von Markenherstellern

Ahorn Camp Handelspartner
 Autohaus Elbgemeinden GmbH & Co. KG
 Osterbrooksweg 89
 22869 Schenefeld





OFENKÜRBIS-SALAT MIT GRANATAPFELDRESSING & ZIEGENKÄSE

ZUBEREITUNGSZEIT 40 MINUTEN

ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- 1 Knoblauchzehe
- 1–2 cm Ingwer
- ½ Chilischote
- 4 TL Sojasauce
- 1 TL Kurkumapulver
- Salz und Pfeffer
- 200 ml Olivenöl
- 500 g Hokkaidokürbis
- 1 Granatapfel
- 2 EL Orangensaft
- ½ TL Zucker
- 2 TL mittelscharfer Senf
- 150 g Ziegenkäse
- 150 g junger Blattspinat
- 20 g Kürbiskerne

1. Den Backofen auf 180 °C Ober-/Unterhitze vorheizen. Knoblauchzehe und Ingwer schälen, beides fein hacken. Chilischote waschen, halbieren, entkernen und fein würfeln. Vorbereitete Zutaten, 2 TL Sojasauce, Kurkuma, Salz und 50 ml Öl verquirlen. Den Kürbis waschen, putzen, entkernen und in mundgerechte Stücke schneiden. Mit der Marinade vermengen.

2. Ein Backblech mit Backpapier auslegen, Kürbis samt Marinade darauf verteilen. Im vorgeheizten Backofen 10–25 Min. backen, bis der Kürbis gar ist. Den Granatapfel halbieren und die Kerne zwischen den weißen Häutchen herauslösen. Für das Dressing 120 ml Öl sowie Sojasauce, die Hälfte der Granatapfelkerne, Orangensaft, Zucker, Senf, Salz und Pfeffer verquirlen. Ziegenkäse in Scheiben schneiden.

3. Den Spinat waschen und trocken schleudern. Übriges Öl in einer Pfanne erhitzen und die Ziegenkäsetaler von beiden Seiten etwas anbraten, bis sie leicht bräunlich werden. Spinat auf Tellern anrichten, den marinierten Kürbis darüber geben sowie die restlichen Granatapfelkerne, Kürbiskerne und die Ziegenkäsetaler. Mit dem Dressing und dem Rest der Marinade beträufeln und sofort servieren.



KÜRBIS-VIELFALT

HOKKAIDO Der beliebte orangefarbene Kürbis hat eine essbare Schale, einen mildnussigen Geschmack und macht sich perfekt für Suppen oder Ofengerichte.

BUTTERNUT Der Butternut-Kürbis besticht durch sein butterzartes, süßes Fruchtfleisch. Er eignet sich ideal für Suppen, Pürees und Ofengerichte.

SPAGHETTİKÜRBIS Diese Sorte hat ihren amüsanten Namen aufgrund ihres faserigen Fruchtfleischs, das nach dem Garen an Spaghetti erinnert. Besonders überbacken lecker!

MUSKATKÜRBIS Der hübsche grüne Muskatkürbis hat ein aromatisch-süßes, orangefarbenes Fruchtfleisch. Er schmeckt besonders in Suppen, Eintöpfen und Püree.

UNSER KOCHBUCHTIPP

KÜCHE FÜRS HERZ



Ein Ideengeber zum Dahinschmelzen: Der gefeierte israelisch-britische Autor Yotam Ottolenghi kredenzt in seinem neuesten Werk herzerwärmende Wohlfühlgerichte. Gemeinsam mit seinen Freundinnen Helen, Verena und Tara sammelte er 100 abwechslungsreiche Rezepte aus der ganzen Welt. Gespickt mit nostalgischen Kindheitserinnerungen und unvergesslichen Reisegeschichten, ist so ein wunderschönes Kochbuch entstanden. Freuen Sie sich

auf Lieblinge wie „Ei und Kresse“, kalter Tofu mit Sesamdressing, Congee mit pochiertem Hühnchen oder Kartoffel-Fenchel-Auflauf mit Räucherlachs.

Yotam Ottolenghi: Comfort.
DK Verlag, 320 Seiten, 38 Euro

RESTAURANT



Inh.
Dieter Lassmann



Unsere Empfehlung im Oktober:
Leckere Wildgerichte nach traditionellen Rezepten!

Wir freuen uns über Ihre Reservierung.
Am Hafen 54 · 25348 Glückstadt
Tel.: 04124/1807 · www.restaurant-zur-alten-muehle.de

38. SCHLESWIG-HOLSTEIN GOURMET FESTIVAL

UNVERGESSLICH KÖSTLICH

Das gesamte
Programm vom
SHGF finden Sie
unter www.gourmet-festival.de.

Mit einem fulminanten Auftakt startete das **38. Schleswig-Holstein**

Gourmet Festival am 15. September im Hotel Cap Polonio in Pinneberg. Über 100

Gäste erfreuten sich an spektakulärer Kulinarik von Gastrogrößen wie Cap-Polonio-Küchenchef

Marc Ostermann, TV-Köchin Cornelia Poletto, 2-Sternekoch Gerhard Wieser und Chef-Pâtissier

Taro Bünemann. Noch bis April können Sie sich auf außergewöhnliche kulinarische Erlebnisse freuen.

ZUR ERHOLUNG

Am 12. und 13. Oktober wird der angesagte Spitzenkoch Thomas Martin, bekannt für seine moderne Interpretation der klassisch-französischen Küche, das Bio-Restaurant „Zur Erholung“ in Uetersen beehren. Im Rahmen des SHGF zaubert der vielfach ausgezeichnete Küchenchef des Louis C. Jacob in Hamburg ein 5-Gänge-Menü, das die Gäste mit präzisiertem Handwerk und einer aromaintensiven Hommage an die Jahreszeiten begeistern wird. Das Wirtshaus „Zur Erholung“ steht für nachhaltige Bio-Küche, die von den Geschwistern Bernd und Anne Ratjen geführt wird. Ihr Konzept: lokale, saisonale Zutaten in raffinierten Gerichten – von der „Snute bis zum Steert“.

Die perfekte Ergänzung für Martins Kochstil, der für regionale Qualität und Eleganz bekannt ist. Freuen Sie sich auf einen genussvollen Abend, der das Beste aus Bioland-Qualität und französischer Kochkunst vereint. Das Menü inkl. aller Getränke kostet 198 Euro.

Buchungen sind möglich unter www.zur-erholung-uetersen.de.

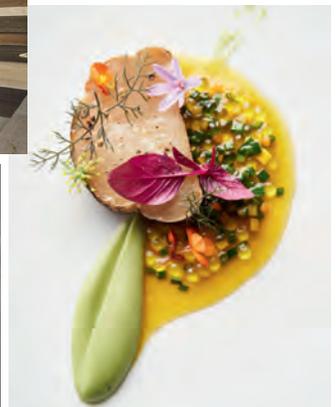
12. und 13. Oktober, 18.30 Uhr
Zur Erholung, Mühlenstraße 56, Uetersen



Spitzenkoch Thomas Martin kredenzt Kochkunst vom Feinsten in Uetersen.



Die Seeblicker holen mit Nicholas Hahn kreative Gemüseküche aus Berlin nach Amrum.



SEEBLICK GENUSS UND SPA RESORT

Am 8. und 9. November bietet das **Seeblick Genuss und Spa Resort** auf Amrum ein besonderes Highlight: Sterne Koch Nicholas Hahn vom Berliner „Cookies Cream“ wird ein rein vegetarisches 5-Gänge-Menü präsentieren. Hahn, bekannt für seine kreativen Ansätze und als Verteidiger des Michelin-Sterns, begeistert mit innovativen Zubereitungsmethoden für Gemüse – von Räuchern bis Dörren. Das traditionsreiche Hotel der Familie Hesse, das auf der malerischen Insel Amrum liegt, wagt damit den Schritt in die fleischfreie Fine-Dining-Welt. Seit über 20 Jahren ist das Seeblick ein aktiver Teil des SHGF, und das Event verspricht erneut, Gäste und Einheimische gleichermaßen kulinarisch zu verwöhnen. Das Resort steht nicht nur für exzellente Küche, sondern auch für Nachhaltigkeit und Wertschätzung. Bei den Hesses ist das SHGF immer ein glänzendes Fest mit viel Spaß in der Küche und an den Tischen. Das 5-Gänge-Menü inkl. aller Getränke kostet 190 Euro. Buchungen sind möglich unter www.seeblicker.de.

8. und 9. November, 18.30 Uhr
******S Seeblick Genuss und Spa Resort Amrum**
Strunwai 13, Norddorf auf Amrum

Jan-Philipp Berner vom Söl'ring Hof auf Sylt kocht an der Seite von Felix Lestrat im Friederikenhof.



ROMANTIK HOTEL FRIEDERIKENHOF

Das **Romantik Hotel Friederikenhof** freut sich am 2. und 3. November über hohen Besuch von Deutschlands Lieblingsinsel: Jan-Philipp Berner, 2-Sternekoch und Mitgesellschafter des renommierten Söl'ring Hof auf Sylt, ist zu Gast bei Küchenchef Felix Lestrat, um seine exquisite Handschrift in fünf Gängen zu präsentieren. Berner, der für seine filigranen, nordisch inspirierten Gerichte bekannt ist, wird seine Leidenschaft für nachhaltige, regionale Küche zum Besten geben. Sie können sich auf außergewöhnliche Speisen freuen, die Genuss „von der Wurzel bis zur Blüte“ bieten. Eingebettet in die idyllische Landschaft und umgeben von alten Bäumen, bietet der Friederikenhof dafür ein wahrlich perfektes Ambiente. Das Hotel, das in diesem Jahr mit seinem Fine-Dining-Restaurant „1857“ eine neue Feinschmecker-Adresse etablierte, setzt mit diesem Event ein weiteres Zeichen für außergewöhnliche Gastfreundschaft. Das Menü kostet inkl. aller Getränke 220 Euro. Ideal kombinierbar mit einem Hotelaufenthalt (s. rechts). Buchungen sind möglich unter mail@friederikenhof.de.

2. und 3. November, 18.30 Uhr
Romantik Hotel Friederikenhof
Langjohrd 15–19, Lübeck-Oberbüssau

ARRANGEMENT: FRIEDERIKES AUSZEIT

Willkommensgruß im Zimmer
 3 x ÜN inkl. Genießer-Frühstücksbuffet · 3 x regionales 3-Gänge-Menü
 1 x Aperitif „Friederike“ · 1 x Kaffee und Kuchen am Tag Ihrer Wahl
 1 x Wellness-Massage, 30 Min. p. P.
 Freie Nutzung der Saunalandschaft inkl. Leihbademantel
ab 596 Euro für zwei Personen im Klassik-Doppelzimmer
ab 496 Euro für eine Person im Klassik-Doppelzimmer zur Einzelnutzung



FEINSTE GALLOWAY-FLEISCH DIREKT VOM HOF

Satte Weiden und gemütlich grasende Rinder – besucht man den Hof von Freya Kuhr und ihrer Familie, erwartet einen pure Idylle. Seit vielen Generationen ist der Bauernhof in Hagen im Familienbesitz, in den 1980er-Jahren zogen dann die ersten Galloways auf den Hof. Ganzjährig genießen die gutmütigen Robustrinder hier im Freiland ihr Leben, bis sie in einer kleinen, regionalen Schlachtereier stressfrei geschlachtet werden. Dry-aged reift das Fleisch drei Wochen, bevor es – je nach Jahreszeit und Kundenbestellungen – zerlegt wird. Das qualitativ erstklassige Fleisch wird auch deutschlandweit per Express versendet, aber viele Kund*innen schätzen besonders die persönliche Beratung vor Ort. „**Unser Galloway**“ hat freitags, samstags und nach Absprache geöffnet. Dann lockt eine tolle Auswahl an tiefgekühlten Produkten, Geräuchertem und Glaswaren. Frischfleisch ist zu bestimmten Terminen erhältlich, in diesem Monat am 18. und 19. Oktober. Übrigens: Vorbestellungen für Weihnachten sind bereits möglich! Weitere Infos: www.unsergalloway.de



UnserGalloway.de
 — Artgerecht | Natürlich | Fair —
 Bestes Gallowayfleisch direkt vom Bauernhof



Wir kümmern uns das ganze Jahr mit Hingabe um unsere Tiere, kommen Sie zu uns und sehen Sie sich unsere „schwarz gepunkteten“ Weiden an. Unsere Galloways laufen das ganze Jahr im Herdenverband auf unseren Weiden. Die Kalber toben miteinander herum und trinken bei ihren Müttern.



Öffnungszeiten Hofladen 2024:
 Freitags 9 - 20 Uhr, Samstags 9 - 18 Uhr
 und täglich nach Absprache
Nächster Frischfleischtermin: Freitag, 18. Oktober 2024
 Samstag, 19. Oktober 2024
 Weitere Termine stehen online www.unsergalloway.de



Einzelne Portionen oder Fleischpakete - wie Sie es wünschen.
 Klassiker wie Braten, Gulasch, Rouladen, Hack, Roastbeef, Filet und Special Cuts wie Picanha, T-Bone, Porterhouse, Tomahawk, Armroaststeak, Onglet, dazu Würstchen, Grillwürste, Leberkäse, Cevapcici, Geräuchertes wie Salami, Sticks, Pastrami, Schinken, Glaswaren für die schnelle Küche: wie Gulasch, Bolognaise, Chili con Carne und vieles mehr. Alles von unseren Galloways.

📍 Ginsterweg 1 · 24576 Hagen bei Bad Bramstedt ☎ 0176 825 94537

ZWIEBELSUPPE MIT PILZEN

Diese Suppe hat einfach alles, was ein Seelenschmaus an einem kühlen Herbsttag braucht: saisonale Zutaten, eine herrlich deftige Brühe und ein knusprig-käsiges i-Tüpfelchen obenauf!

ZUTATEN für 4 Personen

4 Stiele Thymian
½ Bund Petersilie
400 g braune Champignons
250 g Shiitake-Pilze
20 g Butter
600 g Zwiebeln, geschält und in Ringen
2 EL Mehl
250 ml trockener Weißwein
1 ½ EL Gemüsebrühepulver
Abrieb von ½ Bio-Zitrone
Salz und Pfeffer
½ Baguette in Scheiben
100 g Greyerzer, gerieben

ZUBEREITUNG:

1. Thymian und Petersilie waschen, trocken tupfen und Blättchen abzupfen. Pilze putzen und hacken. Butter in einen Topf geben und bei mittlerer Hitze zerlassen. Zwiebeln zufügen und 10 Minuten anbraten. Pilze zugeben und 3 Minuten weiterbraten.

2. Mehl zugeben und etwa 2 Minuten anschwitzen. Mit Weißwein ablöschen. 1 Liter Wasser, die Gemüsebrühe sowie Thymian-Blättchen zufügen, alles 20 Minuten kochen. Den Backofengrill auf 225 °C vorheizen.

3. Zitronenabrieb, Salz sowie Pfeffer zur Suppe geben. Die Suppe in einen ofenfesten Topf füllen, Brotscheiben darauf verteilen, mit Käse bestreuen und im Ofen 4–5 Minuten goldbraun gratinieren. Herausnehmen, kurz etwas abkühlen lassen. Petersilie hacken, die Suppe damit garnieren und servieren.



Martje Anders an der Daunensortiermaschine



Ab sofort frische Gänse und Enten zur Abholung am 22.12. vorbestellen!

START IN DIE gemütliche Jahreszeit

Der Sommer geht langsam zu Ende, die Tage werden kürzer – nun beginnt die Zeit vorm warmen Holzofen in der gemütlichen Gaststube vom Dithmarscher Gänsemarkt.

Im Oktober dreht sich neben dem Gänsebraten traditionell alles um Kohl und Ente. Passend zur Saison gibt es neben dem Gänsebraten leckere Entengerichte mit verschiedenen Kohlvariationen. Besonders beliebt ist die halbe Ente mit Beilage oder die Spezialität des Hauses: Gans in Sauer mit knusprigen Bratkartoffeln. Zur Kaffeezeit gibt es dann hausgemachte Torten und Kuchen. Auch Familien- und Betriebsfeiern richtet das Team gerne aus. Vergessen Sie nicht, Termine für Weihnachtsfeiern schon jetzt zu reservieren!

DEKORATIVES & DAUNEN

Die Markthalle lockt mit Spezialitäten von der Gans wie Gänseleberwurst oder geräucherter Gänsebrust, Nützlichem und Dekorativem für Haus und Garten und tollen Geschenkideen. Etwas ganz Besonderes bietet die Daunestube. Hier gibt es Daunebetten und Kopfkissen aus der eigenen Bettenmanufaktur. Verarbeitet werden ausschließlich die Daunen und Federn der Dithmarscher Gänse. In Handarbeit mit Liebe zum Detail entsteht so ein hervorragendes Qualitätsprodukt – das ideale Weihnachtsgeschenk, welches auch über das Internet unter www.gänsebetten.de zu erwerben ist.

Zur kalten Jahreszeit gibt es eine große Auswahl an kuscheligen Daunendecken. Für 419 Euro wird zum Beispiel ein 4-Kammer-Stegbett mit 1000 g Füllung angeboten. Auch den Service der Reinigung Ihrer Decken und Kissen bietet die Manufaktur an. Das Team vom Gänsemarkt berät Sie gerne.

Übrigens: Am 31. Oktober startet der Weihnachtszauber, dann ist wieder dienstags bis sonntags von 10 bis 19 Uhr geöffnet! Weitere Informationen unter www.gänsemarkt.de und www.gänsebetten.de.

www.gänsemarkt.de, www.gänsebetten.de



Daunendecken und -kissen: Verkauf & Reinigung!

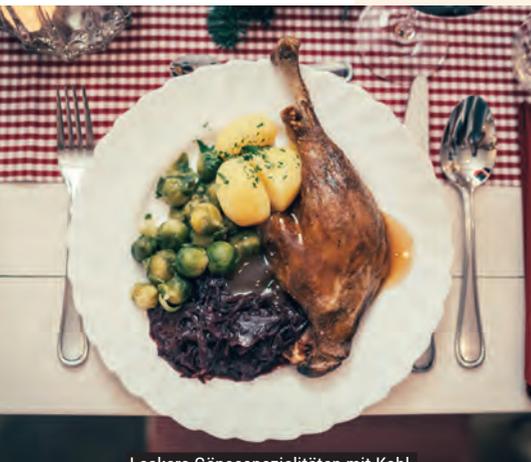
Dithmarscher Gänsemarkt

EIN GANSTAGSAUSFLUG FÜR GROSS UND KLEIN

Farmküche & Gartencafé, Markthalle, Daunebetten-Manufaktur, Strohscheune & Spielplatz

Geöffnet April – Dezember; Di – So, 10 – 17 Uhr
Infos auf gänsemarkt.de

@dithmarscher.gaensemarkt
Hauptstr. 1, 25693 Gudendorf



Leckere Gänse Spezialitäten mit Kohl

ALL-OVER-MANTEL

Oversize-Mantel in Dunkelblau mit Streifen vom Kopenhagener Label „Baum und Pferdgarten“, www.baumundpferdgarten.com



JETZT WIRD'S FLAUSCHIG

Wenn die Temperaturen sinken, sehnen wir uns nach Wärme und Gemütlichkeit. Was könnte da besser passen als ein flauschiger Mantel? Die aktuellen Trends vereinen Stil und Komfort und sind der perfekte Begleiter durch die kalte Jahreszeit.

BIG, BIGGER, MAXI-MÄNTEL

Von übergroßen Mänteln aus Kunstpelz über luxuriöse aus Wolle bis hin zu kuscheligem Shearling – sie sind nicht nur ein Fashion-Statement, sondern kombinieren Stil mit maximaler Wärme.



1 Langer Kunstledermantel mit praktischen Druckknöpfen und vollständig gefüttert von www.baumundpferdgarten.com. **2** Oversized-Mantel DRACHALL aus einem Mix aus Alpaka-Wolle mit gerade geschnittenem Ärmel von www.drykorn.com. **3** Ledermantel GRACE von Meotine präsentiert sich dank Lammleder-Qualität in luxuriösem Design, erhältlich auf www.lodenfrey.com. **4** Weiter Mantel in zeitlosem Grau mit Wollmischung vom Luxustextil-Hersteller Manteco, bezogen von www.cos.com. **5** Offener Mantel aus doppellagigem Baumwollgewebe. Passform durch Taillengürtel anpassbar, von www.maxmara.com.

FAVORITEN DES MONATS LIEBLINGSPRODUKTE

Persönliche Produktempfehlungen aus der Redaktion.

AUSGEFEILT

Die Premium-Edelstahl-Nagelfeile kürzt und formt schonend auch sensible und brüchige Nägel und reduziert die Gefahr von Nagelbruch. www.zwillingbeauty.com

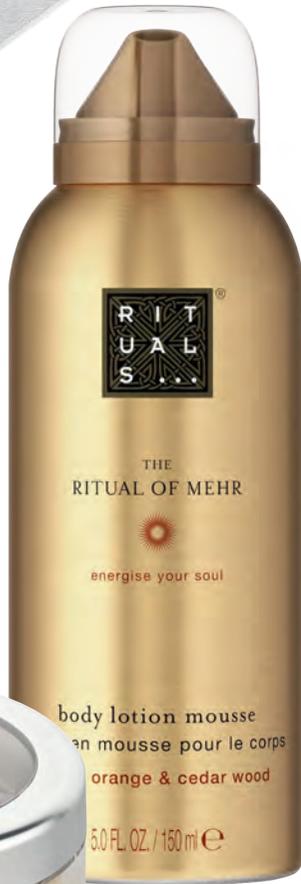


VOLUMEN & WACHSTUM

Die Faux Cils Longest Lash Mascara sorgt für definiertes Volumen und schenkt 25 % mehr Wimpern in 14 Tagen. www.chantecaille.co.uk

SAMTWEICHE HAUT

Das Körpermousse verwandelt sich in eine reichhaltige und feuchtigkeitsspendende Ölschicht – für samtweiche, strahlende Haut. www.rituals.com



MAKELLOSER TEINT IM HAND-UMDREHEN

Das 3-in-1 Correcting Powder von ANNAYAKE korrigiert, mattiert und sorgt für einen natürlichen Glow. Erhältlich bei www.douglas.de



NATÜRLICHE GRAUABDECKUNG

Grey Off-Mineralpuder deckt graue Haaransätze natürlich ab, ist bis zu 3 Tage haltbar und lässt sich einfach ausbürsten. www.angel-minerals.de



body lotion mousse
en mousse pour le corps
orange & cedar wood
5.0 FL. OZ. / 150 ml e

SCHÜTZEND

Das Bio-Jojobaöl spendet Gesicht, Körper, Nägeln und Haaren intensiv Feuchtigkeit und wirkt dank des hohen Gehalts an Vitamin E antioxidativ und hautschützend. Erhältlich bei www.amazon.de



GLOW

Erhalten Sie Ihren Glow zurück mit dieser leichten Anti-Aging-Tagescreme – mit dem Bakuchiol Repair Complex für glattere, strahlende Haut. www.rituals.com

HANDGEFERTIGT

100 % reine Wildschweinborsten reinigen das Haar schonend, regen die Durchblutung an und stimulieren die Kopfhaut – für gesundes, kraftvolles Haar voller Glanz. www.masonpearson.de



STRAFFEND

Das reichhaltige Öl reduziert feine Linien und glättet die Haut um die Augenpartie herum mit innovativen Wirkstoffen wie Coenzym Q10, Kukuinussöl, Revivage und Spilanthes. www.tautropfen.com





Die Expert*innen von dodenhof bieten beste Beratung



Erholsame Pause im Restaurant nordlicht



26. Oktober: kulinarischer Abend mit Weinprobe

Herbst-Highlights BEI DODENHOF

*Der Herbst steht vor der Tür und in der ModeWelt von dodenhof in Kaltenkirchen warten bereits die neuen Trends und Kollektionen unter dem Motto „Stoffwechsel“ auf die Besucher*innen.*

Ob Sweat, Cord, Denim, Leder oder Strick – die neuen Herbstlooks machen Lust auf die kühlere Jahreszeit. Daneben sorgen tolle Events für spannende Erlebnisse.

BESTE BERATUNG

Besonders wird das Shoppen bei dodenhof in Kaltenkirchen durch das umfassende Serviceangebot. Bei einem persönlichen Beratungstermin mit den Expert*innen aus der Mode- und SportWelt finden Sie genau das, was Sie suchen – von der perfekt sitzenden Hose über den passenden BH bis zum optimalen Laufschuh. Mit der Online-Terminvereinbarung können die Services schnell und unkompliziert gebucht werden unter www.dodenhof.de/beratung-kk.

SHOPPEN & GENUSS

Nach einem erfolgreichen Shoppingtag lädt das Restaurant nordlicht zu einer erholsamen Pause in modernem, gemütlichem Ambiente ein. Die frische, nordisch-inspirierte Küche bietet saisonale und regionale Spezialitäten inklusive vegetarischer und veganer Vielfalt sowie haus-eigene Limonaden. Gut zu wissen dabei: „Wir kochen frisch und verzichten fast komplett auf

Convenience-Produkte“, sagt Küchenchef Lasse Maciejewski.

KULINARISCHES HIGHLIGHT

Ein besonderes Highlight findet am 26. Oktober von 18 bis 21 Uhr im Restaurant nordlicht statt: Beim kulinarischen Abend mit Weinprobe wird unter dem Motto „Wildes Spektakel“ ein 5-Gänge-Wild-Menü serviert, begleitet von einer Weinverkostung. In Kooperation mit der Weinhandlung House of Wines werden fünf hochwertige Weine vorgestellt und verkostet, die perfekt auf das Menü abgestimmt sind. Wer sich dieses kulinarische Erlebnis der Extraklasse nicht entgehen lassen will, kann sich ab sofort anmelden unter www.dodenhof.de/kulinarischer-abend. Kosten: 95 Euro pro Person.

VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEITEN IM HERBST

- 4. Oktober: Late Night Shopping bis 22 Uhr
- 1. November: Late Night Shopping bis 22 Uhr
- 3. November: Sonntags-Shopping von 12 bis 17 Uhr

**dodenhof, Auf dem Berge 1, Kaltenkirchen
(direkt an der A7, Abfahrt Kaltenkirchen)
Öffnungszeiten: Mo–Sa, 10–19 Uhr**



Der preisgekrönte Cirrus 3 Iron Steamer kombiniert die Funktionalitäten eines Steamers und eines Bügeleisens.



KNITTERFREI IM HANDUMDREHEN

Dampfglätten bzw. Steamen ist eine schonende Methode, um Knitterfalten aus Ihrer Kleidung zu entfernen.

Beim Steamen werden gleich mehrere Zwecke erfüllt, da der heiße Dampf nicht nur Falten entfernt, sondern auch unangenehme Gerüche und Bakterien bekämpft. Dadurch muss Kleidung nicht so oft gewaschen werden, was die Haltbarkeit verlängert. Das Steamen ist ideal für empfindliche Stoffe wie Seide, Samt und Kaschmir und perfekt auf Reisen geeignet – es ist kein Bügelbrett nötig, hängen Sie Ihr Kleidungsstück dafür einfach auf einen Bügel.

CIRRUS 3 IRON STEAMER

Der preisgekrönte Cirrus 3 Iron Steamer kombiniert die Funktionalitäten eines Steamers und eines Bügeleisens. Mit seiner geometrischen Silhouette, die skandinavischen Minimalismus ausstrahlt, ist er auch deshalb einzigartig, weil er eine besondere Art von hochwertigem, trockenem Dampf erzeugt. Das leichte und kompakte Design und der ergonomische Griff mit intuitiven Tasten garantieren eine problemlose Handhabung. Innerhalb von 25 Sekunden ist das Gerät einsatzbereit und schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab.

www.steamery.de



Shopper Dani R251

QUALITÄT, STIL & ELEGANZ

Qualität im Detail, Stil in jedem Stich – dieser zeitlose Shopper sorgt für einen glanzvollen Auftritt!

Stilvolle Raffinesse sowie hochwertig verarbeitetes, glattes Echtleder vereinen sich in diesem zeitlosen und großen Shopper. Die Velours-Oberfläche setzt einen wunderbaren Glanzpunkt, ohne dabei das Outfit zu dominieren. Das Hauptfach ist mit einem Reißverschluss gesichert und durch ein Rückfach sowie eine Mittelwand ergänzt, was für optimale Innenaufteilung sorgt. Steckfächer und eine Flaschentasche bieten perfekte Ordnung. Diese Tasche von PICARD ist die perfekte Begleitung für einen Trip in die Stadt oder ein Abendessen und lässt sich ganz einfach kombinieren. Das in der vierten Generation geführte Familienunternehmen PICARD entwirft ästhetische, verlässliche Begleiter fürs Leben, die die Persönlichkeit eines Menschen betonen – mit Herz und Handwerk in fast hundertjähriger Feintäschnertradition, von der Idee bis zum vollendeten Produkt.

www.picard-fashion.com

Mystyle

RAUS GEHT'S

Jacken für
jedes Wetter

SHOPPING SONNTAG

20. Oktober | 12-17 Uhr

BRAX FASHION DAYS

4.+5. Oktober im Damen-
und Herrenhaus

CASHMERE CORNER

Ein Hauch von Luxus
Neue Farben, neue Styles

VIELE VORTEILE

für Sie – mit Ihrer
CJ Schmidt-CARD



Aktuelle Trends
zum Blättern


CJ SCHMIDT
SEIT 1876 IN HUSUM

 **ONLINE
SHOPPEN**
WWW.CJSCHMIDT.DE





BINDUNGSANGST IST FEHL AM PLATZE

In der Niedrigzinsphase hatten Bau- und Kaufwillige oft Darlehen über Laufzeiten von 15 oder gleich 20 Jahren abgeschlossen. Auch heute können lange Zinsbindungen bei einer Immobilienfinanzierung vorteilhaft sein.

Aktuell liegen die effektiven Zinsen für ein Zehn-Jahres-Darlehen bei rund 3,66 Prozent. Längere Laufzeiten kosten etwas mehr. Wer sich für 15 Jahre bindet, zahlt rund 3,77 Prozent Zinsen (Stand Juli 2024). „Mit langen Laufzeiten genießt man hohe Planungssicherheit“, betont Thomas Mau von der BHW Bausparkasse. „Für längerfristige Darlehensverträge gilt zudem, dass man sie ab dem elften Jahr ganz oder teilweise kündigen darf.“

BESSER: TILGUNGEN VON ZWEI ODER DREI PROZENT

Die Raten eines Darlehens setzen sich aus Zins und Tilgung zusammen. Der Anteil der Tilgung

wächst im Laufe der Zeit – denn die Zinsen werden auf die allmählich sinkende Kreditsumme berechnet. Viele Finanzierende starten wegen der gestiegenen Zinssätze mit Tilgungen von nur einem Prozent. „Die Monatsrate mag zwar zunächst geringer sein, doch die Schuldenlast sinkt im Schneckentempo, die Kosten steigen“, sagt Thomas Mau. „Besser fährt man mit Tilgungen von zwei oder drei Prozent.“

MEHRERE KREDITE MIT LAUFZEITEN-WAHL

Der Abschluss mehrerer Kredite mit unterschiedlich langen Laufzeiten kann eine attraktive Lösung sein. „Eine Strategie mit mehreren Bausteinen, etwa mit einem Bauspar-Darlehen, einem

günstigeren Kredit über fünf Jahre und einem über 20 Jahre, kann die Handlungsspielräume von Finanzierenden erhöhen und gleichzeitig die Kreditkosten senken“, erklärt der Experte von BHW. Wer zum Beispiel das durch den niedrigeren Zins gesparte Geld in eine höhere Tilgung steckt, hat den Kredit schneller abbezahlt und Geld gespart. Wer ein Erbe, eine Schenkung oder eine andere größere Zahlung erwartet, hat die Gelegenheit, die Restschuld eines auslaufenden Darlehens auf einen Schlag abzutragen. Auch Sondertilgungen sind eine Option, um eher schuldenfrei zu sein. In der Regel können fünf Prozent der Darlehenssumme pro Jahr vorzeitig zurückgezahlt werden. Voraussetzung ist, dass dies im Kreditvertrag vereinbart wurde.

Nach dem Unterzeichnen des Kaufvertrags: Helge Werlein (Solvit GmbH), Thomas Gaude (Nord Stadtwerke) und Karsten Paulsen (Solvit GmbH) (v.l.) mit Verkäufer Bernd Reichelt (Stadtwerke Rendsburg, 2.v.l.)



Nord Stadtwerke starten neu durch

STROM VON HIER FÜR HIER

Mit neuem Logo, frischer Homepage und Rabatten präsentieren sich die Nord Stadtwerke mit neuen Inhalten.

Nachdem die Stadtwerke Rendsburg im Zuge der Energiekrise ihre Beteiligung an den Nord Stadtwerken abstoßen wollten, sah es zunächst düster aus für den kleinen Ökostromanbieter aus dem Norden. Doch eine Einigung zwischen dem langjährigen Geschäftsführer der Nord Stadtwerke, Thomas Gaude, und dem neuen Geschäftsführer der Stadtwerke Rendsburg, Bernd Reichelt, brachte die Wende. Mit der Übernahme durch die Eigentümer der Abrechnungsgesellschaft, Helge Werlein und Karsten Paulsen, fand das Unternehmen neue Investoren.

SEIT ANFANG 2024 NEU AUSGERICHTET

Seit Anfang 2024 ist das Unternehmen nun neu ausgerichtet. Besonders erfreulich: Seit Mai profitieren die Kund*innen von deutlich niedrigeren Strompreisen. Der Grund dafür liegt in der aktuellen Entwicklung auf dem Strommarkt. „Wir konnten uns durch die geänderten Bedingungen auf dem Markt für deutschen Ökostrom neu positionieren und bieten nun unseren Strom regional an“, erklärt Thomas Gaude. „Strom von hier für hier“ lautet die Devise. Dabei wurde der Preisrückgang geschickt genutzt. Diesen Vorteil gibt das Unternehmen an seine Kund*innen weiter, was sich besonders im Bereich Gas bemerkbar machte.

RABATT-AKTIONEN FÜR NEUKUND*INNEN

Der Geschäftsführer und Miteigentümer betont, dass die Nord Stadtwerke trotz der niedrigeren Preise auch weiterhin Gewinne erzielen wollen. Aber: „Unser Ziel ist es, diese Gewinne in den Ausbau unseres Angebots zu investieren“, so Gaude. Auch wenn die Energiewirtschaft herausfordernd bleibt, blickt das Team optimistisch in die Zukunft. „Viele kennen uns noch nicht, obwohl wir regionalen, sauberen Strom zu attraktiven Konditionen anbieten. Das wollen wir ändern“, lädt Gaude Interessierte ein, sich über die Rabatt-Aktionen zu informieren.

Foto: Nord Stadtwerke

Wechseln und profitieren –
mehr Service weniger Kosten.
Nord Stadtwerke.

Rabatt für die Jahresrechnung sichern

25€ oder 50€

Rabattcode: **LEBENSART**

(25 € bei einem Strom- und 50 € bei einem Gasvertrag)

www.nord-stadtwerke.de



- ☑ transparente Preise
- ☑ kundenorientierter Service
- ☑ faire & flexible Vertragsbedingungen

 **NORDSTADTWERKE**
DAS ÖKO-STADTWERK

0 800 - 1 444 555

service@nord-stadtwerke.de



ÖKOSTROM AUS NORWEGEN

WECHSELN LOHNT SICH

Bei teamstrom können Sie mit Ihrem Stromtarif künftig viel Geld sparen und gleichzeitig etwas Gutes tun.

Viele Stromkund*innen befinden sich mit ihren Tarifen noch in der Grundversorgung. Der Wechsel zu einem Ökostromanbieter kann sowohl bei Privat- als auch Gewerbekunden für Kosteneinsparungen sorgen und schont gleichzeitig mit nachhaltig erzeugtem Strom die Umwelt. Als echter Ökostromanbieter ist **teamstrom** Ihr

Partner – transparent, zuverlässig, mit attraktiven Ökostrom-Preisen und mehrfach ausgezeichnetem Service. Der Strom aus Norwegen ist zu 100 Prozent ökologisch produziert und in den Tarifen günstiger als die Grundversorgung. In Flensburg könnten Sie so beispielsweise mit teamstrom bei einem Stromverbrauch von 3000 kWh im Jahr bis

zu 200 Euro sparen, in Schleswig sogar bis zu 400 Euro. Informieren Sie sich jetzt über den regenerativen Strom und entdecken Sie die verschiedenen Stromtarife – diese lohnen sich sowohl für Privat- als auch für Gewerbekunden. Mehr Infos und einen Überblick über die Tarife finden Sie unter www.teamstrom.de.

Fotos: teamstrom (2)



Öko-
strom aus
Norwegen!

RAUS AUS DER TEUREN GRUNDVERSORGUNG

**JETZT BIS ZU 400 €
PRO JAHR* SPAREN!**

* Im Netzgebiet Schleswig. Basis der Rechnung: 3000 kWh/Jahr.

teamstrom.de

team energie GmbH & Co. KG
Marie-Curie-Ring 2 | 24941 Flensburg | team.de





JETZT IST Immobilienzeit!

In den letzten zwei Jahren wurde der Immobilienmarkt von verschiedenen Faktoren geprägt, die private Projekte zum Hauskauf, -verkauf, Hausbau und zur Sanierung ausgebremst haben. Doch jetzt zeigt der Markt wieder positive Vorzeichen!

Die Rahmenbedingungen stabilisieren sich, und die Zeit für Immobilienprojekte ist so günstig wie lange nicht mehr. Nach einer langen Niedrigzins-Phase, die den Immobilienmarkt über Jahre hinweg stimulierte, folgte im Jahr 2022 ein plötzlicher Anstieg der Zinsen. Diese Entwicklung führte dazu, dass viele potenzielle Käufer ihre Investitionen auf Eis legten. Doch im vergangenen Jahr haben sich die Zinsen auf ein moderates Niveau von rund 3 Prozent eingependelt. Noch besser: Aktuell senkt die Europäische Zentralbank (EZB) den Leitzins um 0,25 %, die US-Notenbank FED leitet die Zinswende sogar mit 0,5 % Senkung ein, was den Immobilienmarkt zusätzlich unterstützt. Diese Zinssenkung wird nicht nur als Maßnahme zur Inflationsbekämpfung gewertet, sondern auch als ein Schritt, um Investitionen im Immobiliensektor wieder attraktiver zu machen.

GELÖSTER INVESTITIONSTAU

Seit dem Frühjahr ist am Immobilienmarkt eine spürbare Belebung zu verzeichnen. Der Investitionsstau, der in den vergangenen Jahren vor allem bei Sanierungsprojekten und Neubauvorhaben kleinerer und mittlerer Größenordnungen zu beobachten war, hat sich aufgelöst. Nun stehen sogar größere Bauprojekte aufgrund sinkender Energiepreise in den Startlöchern, und der Markt zeigt sich wieder aktiv und wachstumsbereit.

ENTSPANNTE LAGE

Ein weiteres Problem der vergangenen Jahre war die überlastete Handwerksbranche. Die hohe Nachfrage nach Handwerkern und die gleichzeitig begrenzte Verfügbarkeit führten zu langen Wartezeiten und Verzögerungen. Doch auch hier hat sich die Situation entspannt: Viele Gewerke sind wieder besser verfügbar, und die Auftragslage hat sich in vielen Regionen normalisiert. Zwar besteht nach wie vor ein hoher Be-

darf an Nachwuchskräften, doch insgesamt lässt sich eine deutliche Entspannung feststellen.

PARTNER VOR ORT

„Als Ihr Immobilienmakler im Westen Hamburgs haben wir den Markt stets im Blick. Dank unserer starken Vernetzung in der Region, unter anderem mit den NordExperten, haben wir nicht nur detaillierte Kenntnisse über die überregionale Marktlage, sondern auch direkten Zugang zu lokalen Handwerker*innen und Dienstleister*innen. Wir unterstützen Sie umfassend bei der Verwirklichung Ihres Wohntraums und begleiten Sie bei jedem Schritt – von der Planung bis zur Umsetzung“, lädt das Team von Westimmobilien ein. „Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Wir freuen uns darauf, Sie bei Ihrem Immobilienprojekt zu unterstützen!“

www.westimmobilien.de



GEMÜTLICHKEIT UND WOHLIGE WÄRME

Das Eckernförder Ofenstudio realisiert mit Ihnen Ihren Traumofen
und ist bald auch in Heide und Itzehoe vertreten.

Von der Planung über den Schornsteinbau und Einbau von Kaminöfen bis hin zur vollen Ausstattung mit hochwertigem Zubehör und dem richtigen Kaminholz berät und unterstützt das **Eckernförder Ofenstudio** dabei, an gemütlichen Abenden für eine wundervolle Atmosphäre zu sorgen.

Das Team rund um Geschäftsführer Michael König, der als gelernter Schornsteinfeger und

Ofenbauer gemeinsam mit Herrn Quitsch auch die Montagen durchführt, bietet zusätzlich eine regelmäßige Wartung von Schornsteinen sowie Öfen an. Sollte einmal etwas mit einem Ofen nicht in Ordnung oder die Funktionalität gestört sein, bietet das zertifizierte Fachpersonal ebenfalls eine qualifizierte Reparatur direkt vor Ort an. Auch der Austausch von Kachelöfen und Kamineinsätzen ist kein Problem.

Das Ofenstudio Eckernförde präsentiert in der Dauerausstellung im Domstag 25 derzeit einige aktuelle, hochwertige Öfen in allen Preisklassen. Sie können sich so vor Ort selbst ein Bild von Ihrem neuen Ofen machen und sich mit fachlicher Expertise von Frau Mohr beraten lassen. Auf ausgewählte Bestandsöfen gibt es attraktive Angebote. Demnächst eröffnen noch zwei weitere Geschäftsstellen des Ofenstudios – eines in Heide und ein weiteres in Itzehoe.

Das Team vom Eckernförder Ofenstudio freut sich auf Ihren Besuch! Mehr Infos unter www.ofenstudio-eckernfoerde.de.

Fotos: HWAM (1) / Finn Strömsen

MODULARER OFEN MIT VIELEN OPTIONEN

Wenn Sie sich für HWAM 5500 entscheiden, entscheiden Sie sich nicht nur für eine Wärmequelle. Sie entscheiden sich für ein Möbelstück für Ihr Zuhause, an dem Sie sich wärmen und entspannen können. Mit vielen verschiedenen wählbaren Modulen verleihen Sie Ihrem Ofen Ihre ganz persönliche Note. Der Ofen ist in mehreren Höhen erhältlich. Mit weiteren Modulen können Sie diese nahezu unbegrenzt erweitern.



Herbst im Glück

Natürlich, hygge, stimmungsvoll...



Astern, Calunen
und
wunderschönes
mit Beeren



Wir suchen Euch
Gärtner*in w/m/d
Florist*in w/m/d



Narzissen, Tulpen...
**Jetzt Zwiebeln
pflanzen!**



Kick doch mal in...

Ideen für Dich

Mo. – Fr. 8–18 Uhr
Samstag 8–16 Uhr
Sonntag 10–12 Uhr



Blumenhof Pein



Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · www.blumenhof-pein.de

Wohnen und Arbeiten IN PERFEKTER SYMBIOSE

*Wer träumt nicht vom Wohnen und Arbeiten unter einem Dach?
Mit diesem Anwesen in Wrist kann dieser Traum bald Realität werden!*

1978 schuf der Bauherr hier in idyllischer Lage des Ortes dieses großzügige Anwesen im Stile eines zeitlos schönen Architektenhauses, um seinen Traum von einer Landarztpraxis und einer individuellen Wohnumgebung im wahrsten Sinne des Wortes „unter Dach und Fach“ zu bringen. Und ja – es ist ihm mehr als gelungen!

WOHNEN UND PRAKTIZIEREN

Wohn- und Praxisbereiche sind in durchdachter Weise so ideal voneinander getrennt, dass eine maximale Privatsphäre im Wohnbereich gewährleistet wird. Der Wohnbereich fasziniert mit seinen unterschiedlichen, großzügigen Ebenen. Die gesamte Ausstattung des Hauses ist – passend zum individuellen Stil und Anspruch – hochwertig, alles präsentiert sich in einem gepflegten Zustand. Gleiches gilt für den großzügigen Garten, der das gesamte Ensemble harmonisch abrundet.

HOCHWERTIG UND FLEXIBEL

Durch umfangreiche Investitionen der letzten Jahre in die Bausubstanz von weit mehr als 200.000 Euro hat der Eigentümer den Wert der Immobilie mit Weitblick gesteigert, so dass eine sofortige Nutzung ohne nennenswerte Vorausinvestitionen möglich ist. Grundsätzlich wäre aber auch eine Umnutzung denkbar, etwa in verschiedene Wohnbereiche; der Kreativität sind hier keine Grenzen gesetzt.

KIPPER Immobilien
Landweg 23, Bad Bramstedt
Tel.: 0171 / 954 68 50
www.kipper-immobilien.de

Fotos: KIPPER Immobilien



Das zeitlos
schöne
Anwesen
kombiniert
Wohn- und
Praxisbereich



WOHNEN IN WRIST

Der rund 2.500 Einwohner*innen zählende Ort liegt im südlichen Schleswig-Holstein und präsentiert sich als lebendige Gemeinde im Einzugsbereich der Metropolregion Hamburg mit einer vergleichsweise sehr guten Infrastruktur. Großer Pluspunkt ist vor allem der Bahnhof mit einer Schienenverbindung nach Nord und Süd, vor allem jedoch direkt nach Hamburg. Gerade einmal 35 Minuten braucht es mit der Bahn in die große Hafenstadt! Nicht umsonst ist Wrist daher ein bevorzugter Ort für Pendler*innen, die sich inmitten einer grünen, naturnahen Umgebung mit ihren Familien niederlassen.

DAS WICHTIGSTE IN KÜRZE:

- Praxisfläche (6 Zimmer) barrierefrei 181 qm
- Kellerbereich (3 zusätzliche Räume) 106 qm
- Wohn- und Nutzfläche (7 Zimmer) 287 qm (Wohnteil 122 qm, Schlaftteil 104 qm, Garagenteil 61 qm)
- Grundstücksfläche 2.665 qm
- Baujahr 1978
- Garagenplätze 2 und Stellplätze 9
- Käuferprovision 3% (inkl. MwSt) vom Kaufpreis
- Kaufpreis 679.000 Euro

GESUNDES GRÜN

BLUMENZWIEBELN AUS BIOLOGISCHEM ANBAU

Robuste Sorten, schonende Bodenbearbeitung, die Pflege des Bodens und Verzicht auf chemische Pflanzenschutzmittel machen den biologischen Anbau von Zwiebelblumen aus.

von Svenja Schwedtke



Beginnen tut der biologische Anbau von Blumenzwiebeln schon bei der Zwiebel selbst: Die Bio-Blumenzwiebeln in der Staudengärtnerei Bornhöved kommen aus den Niederlanden, dort gibt es einige wenige Züchter*innen von Frühjahrblühern in Bio-Qualität. Zertifiziert sind die angebotenen Zwiebeln als EU-Bio mit dem Gütezeichen NL-BIO-01.

AUF DEN BODEN KOMMT ES AN

Beim Anbau sollte das Hauptaugenmerk auf einem gesunden Boden und seiner Pflege liegen. Die Mikroorganismen werden so unterstützt und sorgen für eine gute Bodenstruktur. Auf Pestizide wird verzichtet. Das schafft ein vitales Gleichgewicht im Boden und ist die Voraussetzung für gesunde Pflanzen.

Die hochwertigen Bio-Blumenzwiebeln in der Staudengärtnerei Bornhöved kommen aus den Niederlanden.



STARKE PFLANZEN

Biologische Methoden sind Pflanzenstärkung und natürliche Abwehr von Schädlingen. So werden zum Beispiel Krabenschalen und das darin enthaltene Chitin verwendet, um die Zwiebeln gegen Nematoden (das sind Fadenwürmer, die die Zwiebeln schädigen können) stark zu machen. Seegrass wird zur Durchlüftung des Mutterbodens verwendet. Das erleichtert den Pflanzen das Wachsen und wirkt wie eine Düngung.

GRÜNER DÜNGER

Gründüngung wird eingesät, um den Boden mit Stickstoff zu versorgen und ihn zu bedecken, da kahler Boden schneller austrocknet. Deshalb wird der Boden auch gemulcht, damit die Feuchtigkeit in der Erde gehalten wird und unerwünschte Beikräuter am Aufwachsen hindert.

UNTERSTÜTZUNG AUS DER NATUR

Blühende Ackerränder sind schön und sie ziehen Nützlinge an. Das sind Vögel, Schlupfwespen



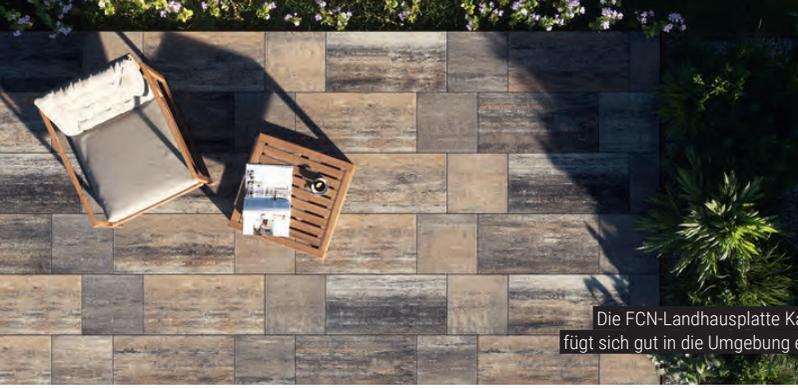
Beim Anbau von Zwiebelblumen sollte das Hauptaugenmerk auf einem gesunden Boden und seiner Pflege liegen.

oder Marienkäfer, die als natürliche Feinde von Läusen beim Gärtnern unterstützen.

KRÄFTIGE SORTEN

Angebaut werden robuste Sorten, die ohnehin eine gute Resistenz gegen Schädlinge haben. Solche Sorten wachsen natürlich auch im heimischen Garten besser. Bei den Tulpen sind das zum Beispiel Darwin-Tulpen oder botanische Tulpen. Auch sind viele „wilde“ Zwiebeln im Bio-Sortiment, das sind botanische Krokusse, Blausternchen, Hasenglöckchen, Schneestolz, Puschkinien und ähnliche kleine Zwiebeln. Die Blumenzwiebeln werden im Herbst gepflanzt, können über Winter in der Erde bleiben und benötigen keinen Frostschutz.

Bio-Blumenzwiebeln gibt es bei der Staudengärtnerei Bornhöved, www.staudengaertnerei-bornhoeved.de.



Die FCN-Landhausplatte Kalk fügt sich gut in die Umgebung ein

LANDHAUS-LOOK – DIESE PLATTE PASST SICH AN

Sowohl größere Terrassen als auch kleine gemütliche Sitzplätze lassen sich gut mit der FCN-Landhausplatte gestalten. Das Ergebnis strahlt Ästhetik und Eleganz aus. Bei der Gestaltung von Außenanlagen liegen Konzeptionen in geradliniger Eleganz absolut im Trend. Dass klare Formen und geometrisches Design nicht einfarbig sein müssen, zeigt die Landhausplatte, die FCN anbietet.

SPANNENDE FLÄCHENGESTALTUNG

Sie vereint eine geradlinige, moderne Form mit einem attraktiven Farbkontrast. Die Landhausplatten in fünf Zentimeter Dicke sind in drei Rechteck-Formaten mit den Abmessungen 80 x 40, 60 x 40 und 40 x 40 Zentimeter erhältlich. Egal, ob mit nur einem Format oder in Kombination verlegt, ihre reizvolle Farbgebung bringt in jedem Fall Spannung in die Flächengestaltung. Mehr dazu unter fcn-betonelemente.de.

BEKENNEN SIE FARBE!

Die Gestaltung des Wohnraums spielt eine große Rolle, und die Auswahl an Farben ist riesig. Wie gut, dass es das **Bauzentrum Lüchau** gibt! „Die Trendfarben 2025 werden auch weiterhin warme Erdfarben, metallisches Blau und silberne Nuancen umfassen. Diese bringen Wärme und Modernität ins Haus“, sagt Farbexperte Frank Karolewicz. „Außerdem unbedingt auf umweltfreundliche Farben achten – viele Hersteller bieten gesundheitlich unbedenkliche Produkte an.“ Die Farbtrends reichen von natürlichen Erd- und Grüntönen bis hin zu kräftigen Farben wie Blau und Rot. In den vergangenen Jahren waren besonders Terrakotta, helles Grün und weiches Blau beliebt. Im Bauzentrum Lüchau wird die Wunschfarbe individuell angemischt. „Bringen Sie ein Farbmuster mit. Dieses wird mit einem Farbscanner eingelezen und schon nach wenigen Minuten können Sie Ihre persönliche Farbe mitnehmen.“ Weitere Infos unter www.luechau.de.



Fotos: Bauzentrum Lüchau (1) / FC - Nüßling Betonelemente GmbH + Co. KG, Fuldä (1)

DIE GRÖSSTEN PFEIFEN, VON UNS GERETTET.

Wir erhalten Einzigartiges. Mit Ihrer Hilfe!

Spendenkonto
IBAN: DE71 500 400 500 400 500 400
BIC: COBA DE FF XXX, Commerzbank AG
www.denkmalschutz.de

Instrument des Jahres 2021 Orgel

DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ
Wir bauen auf Kultur.

HoWe Horst Weige

- Umzüge •Transporte •Entrümpelungen
- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge
- Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Ellerhoop: 04120/707940
Barmstedt: 04123/9226570
Wedel: 04103/8033903

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt KOSTENLOS!

Wir mischen Ihnen Ihre Wunschfarbe

und haben eine große Auswahl an Trend-Farben!

Bauzentrum Lüchau
ideen & Machen
Gemeinsam für deinen Traum

Rissener Str. 142 • 22880 Wedel

Meyer's Mühle

Hamburgs Abholmarkt
für Gartenmöbel

Jetzt die **1.000 aktuellsten Artikel** mit Foto, Text + Preisen auf unserer Homepage **meyers-muehle-gartenmoebel.de**

und täglich von 10-18 Uhr in unserer 4.000 qm Ausstellung in

Norderstedt Ohechausse 20 + Rugenborg 92 – wir liefern sofort frei Haus oder

Sie sparen noch 10% bei Selbstabholung



ALT gegen NEU Aktion!
Informieren Sie sich jetzt bei uns!

Kettensägen • Rasenmäher • Mähroboter • Vertikutierer
und viele andere Gartengeräte

Rugenborg 51 • 22848 Norderstedt • Tel. 040-528 62 280
www.meyers-muehle-gartentechnik.de

Meyer's Mühle

Hamburgs Abholmarkt
für Gartenmöbel

Wiedervereinigung
sämtlicher Gartenmöbel Sortimente am
Ursprungs-Standort Ohechausse 20 Norderstedt



Jetzt auf 4.000 m² Ausstellungsfläche über drei Etagen der aktuelle Saison-Endspurt mit 20-30% Rabatt auf viele noch vorrätige Sommermöbel, täglich von 10-18 Uhr. Von Tischdecken und Kissen über Sonnenschirme und Pavillons bis Strandkörbe, Liegestühle und Lounge-Garnituren. meyers-muehle-gartenmoebel.de

Vielfalt // Service // Qualität

HAU HOF & GARTEN



ERGONOMISCHE GARTENSCHERE

Die ergonomische Gartenschere von Opinel bietet viele effiziente Eigenschaften: Echt Opinel ist das Material des angenehm anzufassenden oberen Griffs aus lackiertem Buchenholz, der sich mit seiner runden Form jeder Hand anpasst. Der untere Griff mit Polyamidbeschichtung hat eine Rutschsicherung. Robuste Edelstahlklingen ermöglichen einen präzisen Schnitt und die optimale Klingensform macht dank Hebelwirkung beim Schneiden nur einen geringen Kraftaufwand erforderlich. Für Sicherheit sorgt ein Fingerschutz am Obergriff aus Polyamid. Und mit einer speziellen Verriegelung in drei Positionen kann die Schere auf eine breite oder enge Öffnung eingestellt werden – je nach Durchmesser der Äste oder der Größe der Hand. www.opinel.com

LEISTUNGSSTARK



Beim Zerkleinern größerer Mengen Häckselmaterials profitieren Sie beim STIHL GHE 250 vom starken Elektromotor. Das Schnittgut führen Sie bequem über den lärmgedämmten Einfülltrichter zu, wo es dann rückschlagarm vom Messerwerk eingezogen wird. Der integrierte Spritzschutz verhindert das Umherfliegen von Partikeln. Das Messersystem mit Sandwichbauweise des elektrischen Häckslers zerteilt effizient auch etwas stärkere Äste in feine Späne. Die gehäckselten Späne können Sie später als wertvollen Gartenabfall zum Kompostieren nutzen. Der so gewonnene reichhaltige Dünger ist ideal für Ihren ganzen Garten. Erhältlich bei www.meyers-muehle-gartentechnik.de.

Fotos: Trendpress (1)



**BAUEN-
WOHNEN-LIFESTYLE**
STAND NR. 58
25. - 27.10.2024
Info- & Verkaufsmesse in der
Wunderino Arena in Kiel.
(FR 12 - 17 Uhr, SA & SO
11 - 17 Uhr).

**7 JAHRE
GARANTIE***
Nur bei Ihrem
weinor Top-Partner
weinor

*Das Draußensein auf der Terrasse viele Tage länger im Jahr genießen.
Das Glas-Terrassendach TERRAZZA PURE macht's möglich!*

Ausgestattet mit einem Glas-Terrassendach wird der Übergang zwischen Haus und Garten fließend. Die Terrasse verwandelt sich zum erweiterten Wohnraum. Gut geschützt können Sie in Ruhe eine Tasse Kaffee am frühen Morgen genießen, eine Verschnaufpause am Mittag einlegen und gesellige Stunden mit Familie und Freunden am Abend verbringen. Und: Mit einem Glas-Terrassendach beginnt die Freiluft-Saison früher im Jahr und dauert bis weit in den Herbst hinein.

Wir empfehlen das Glas-Terrassendach TERRAZZA PURE. Das konsequent geradlinige Design harmoniert sowohl mit klassischer als auch moderner Architektur. Das Dach kommt ohne die sonst übliche Neigung aus. Das notwendige Gefälle für den Regenablauf ist im Dachsystem integriert. Die Überdachung kann sofort – oder zu einem späteren Zeitpunkt – mit festen oder verschiebbaren Ganzglas-Elementen ausgestattet werden. So entsteht ein Kalt-Wintergarten, auch Glasoase® genannt.

Lichterwochen: 25 % Sonderrabatt

Sichern Sie sich jetzt mehr Komfort mit sattem Rabatt! Für kurze Zeit gibt's **25 % Preisvorteil** auf RGB-Lichtleisten/Stripes, Lichtleiste LED, Lichtleiste LED-Design, Lichtleiste LED 3Spot und Bi-Connect/Somfy Lichtempfänger (ohne Handsender) beim Kauf eines **Lamellendach** Artares und **Glas-Terrassendach** Terrazza Pure, Terrazza Originale und Terrazza Sempra!

Komfortplus für Ihr gläsernes Wohnzimmer in der Natur

Selbst im Winter lädt Ihr Wohnzimmer aus Glas an einem sonnigen Tag zum Verweilen ein. Für zusätzliche Wärme sorgen moderne Infrarot-Heizstrahler. Energieeffiziente LED-Beleuchtungssysteme tauchen Ihre Terrasse wahlweise in warm-weißes oder farbiges Licht. Optionale Senkrecht-Markisen schaffen ein behagliches Ambiente. Bei OPTIMAL Bautechnik erhalten Sie alles aus einer Hand – perfekt aufeinander abgestimmt.

Jetzt das Glas-Terrassendach TERRAZZA PURE „live“ erleben – in unserer Muster-Ausstellung in Schwentimental!



Optimal Bautechnik GmbH
Preetzer Chaussee 57
24222 Schwentimental
Telefon: 0431 - 137 76
Telefax: 0431 - 140 67
E-Mail: kiel@optimal-bautechnik.de
www.optimal-bautechnik.de

Optimal Bautechnik GmbH

HÖREN BEDEUTET ZUHÖREN



Wieder Spaß am
Leben – dank KERSTEN.



HÖRGERÄTE
KERSTEN
MEISTERBETRIEB

- Überprüfung der Einstellung aller Hörgeräte unabhängig vom Kaufort
- Kostenloses Probetragen von Hörgeräten aller Hersteller
- Hausbesuche bei eingeschränkter Mobilität
- Meisterbetrieb seit 1950

ELMSHORN · Mühlenstr. 16 · 04121 / 88 490
hoergeraete-kersten.de

GERADE IM HERBST IST GUTES HÖREN WICHTIG

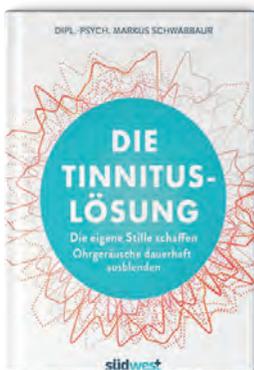


Wenn es im Herbst dunkler wird, übernehmen die Ohren immer mehr Verantwortung. Eine gute Hörqualität ist deshalb sehr wichtig. Man darf nicht verkennen: Eine Hörminderung kann plötzlich, aber auch schleichend auftreten. Am besten man startet mit **Hörgeräte Kersten** als kompetenten Partner fürs Hören in die goldene Jahreszeit. Erstklassiger Service, hohe Qualität und schnelles Handeln bilden die Grundpfeiler des Familienunternehmens. Bei Kersten ist es für jede*n möglich, in den Genuss von Hörsystemen in modernem Design und mit aktueller Technik zu kommen. Hier können die Hörsysteme aller namhaften Hersteller kostenlos getestet werden. „Wir beraten Sie gerne“, freut sich das Team von Hörgeräte Kersten auf Besucher*innen.

Hören ist mehr als nur das Aufnehmen von Geräuschen um uns herum – es ist der Schlüssel zu echter Kommunikation. Es geht darum, zuzuhören und wirklich zu verstehen, was jemand sagt. Es ist die Basis für gelungene Gespräche und starke Beziehungen. Hören und Zuhören gehen Hand in Hand. Deshalb: Einmal im Jahr zum Hörtest!

UNSER BUCHTIPP

DIE TINNITUS-LÖSUNG



Als Tinnitus wird ein Störgeräusch im Ohr bezeichnet, das keinen direkten akustischen Auslöser hat. Dieses Phantomgeräusch betrifft ca. 15 Prozent der Menschen in Industrieländern, die initialen Auslöser sind unterschiedlich und nicht immer klar auszumachen. Oft verschwindet der Tinnitus von selbst, bei vielen Betroffenen wird er aber zu einer dauerhaften Belastung. Die Beeinträchtigungen sind oft so schwerwiegend, dass ein normales Alltagsleben nicht mehr möglich ist. Tinnitus-Experte

und Diplompsychologe Markus Schwabbaur zeigt, wie Betroffene dem Tinnitus mit kognitiver Verhaltenstherapie und praktischen Übungen begegnen und wieder ein Leben ohne Beeinträchtigung führen können. Ziel ist es, sie mit Ansätzen dazu anzuleiten, dem „Phantomgeräusch“ im Ohr keine Chance zu geben und es aus dem Kopf zu verbannen.

Dipl. Psych. Markus Schwabbaur,
Die Tinnitus-Lösung, Südwest Verlag, 192 S., 18 Euro

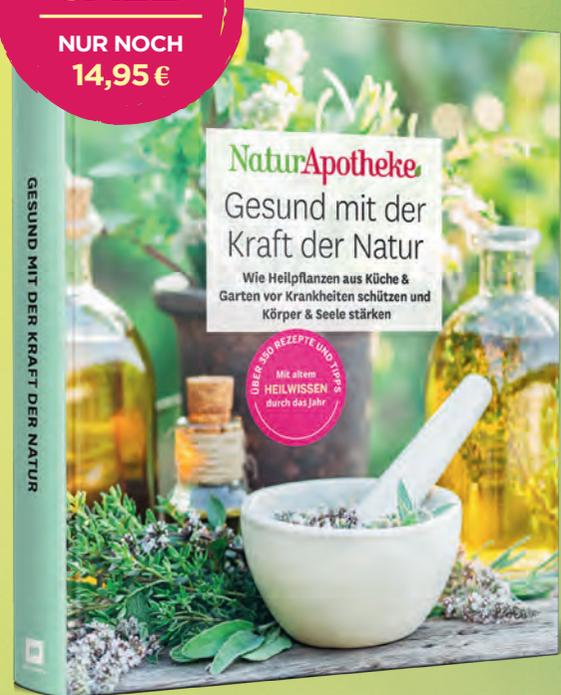
Jetzt im Buchhandel

IHRE GESUNDHEIT

HEILWISSEN FÜR KÖRPER UND SEELE

50%
SALE

NUR NOCH
14,95 €



JETZT BESTELLEN UNTER:

[www.naturapotheke-magazin.de/
gesundleben](http://www.naturapotheke-magazin.de/gesundleben)

amazon.de®
ISBN: 978-3-96417-229-7

AUCH ÜBERALL IM BUCHHANDEL:

bücher.de

Thalia

Hugendubel
Das Lesen ist schön!

OSIANDER.de

Mayersche.de

fm

Gut schlafen im Alter

Leichtes Aufstehen mit Lift

Wir nehmen uns **Zeit für die Beratung**, auch bei Ihnen **zu Hause**.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **040 420 27 12**



Hoheluftchaussee 19, U3 Bhf. Hoheluftbrücke, Buslinie 5
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 10–14 Uhr
www.moebelhaus-deubelius.de

Möbelhaus Deubelius

FIT & GESUND

ADVERTORIAL

Das Team der Lühr
Optik in Tornesch ...



... und in Uetersen
freut sich auf Ihren Besuch.



Besser Sehen IM HERBST

*Lühr Optik bietet perfekte Sehlösungen
für jedes Bedürfnis.*

Besonders jetzt, wo die Tage wieder kürzer sind, ist gutes Sehen extrem wichtig. Vor allem im Straßenverkehr kommt es darauf an, alles gut im Blick zu haben. Viele Menschen bemerken oft gar nicht, dass sich ihre Sehleistung verschlechtert. Eine regelmäßige Augenprüfung ist daher unbedingt notwendig – egal in welchem Alter. Bei schlechten Lichtverhältnissen können schon kleinste Abweichungen der Brillengläser zu Irritationen führen. Manchmal ist es nur eine Kleinigkeit, die ein großes Sehproblem löst. In anderen Fällen werden spezielle Gläser benötigt, die beispielsweise Blendeffekte im Straßenverkehr reduzieren, um wieder sicher Autofahren zu können. Neben der Vielfalt der Brillengläser ist auch die Auswahl der Fassungen bei Lühr Optik groß. Ob ausgefallen oder klassisch – hier ist für jeden Geschmack und jedes Budget die richtige Brille dabei.

Bis zum 31. Oktober können sich alle Kund*innen über einen Brillengutschein freuen, mit dem sie bis zu 100 Euro sparen können.

Für eine umfassende Beratung und Sehanalyse sollte vorab ein Termin vereinbart werden.

Lühr Optik

Lindenweg 2, Tornesch, Tel. 04122 / 59 95 &

Am Markt 3, Uetersen, Tel. 04122 / 954 99 49

www.lühr-optik.de



ZAHNEXPERTEN
DR. PILLICH

Wir stellen ein!

Wenn du als **ZMP** oder **DH** ein freundliches, qualifiziertes und dynamisches Team suchst – dann bist du bei uns genau richtig.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung an info@zahnarzt-drpillich.de



Ebertpassage 4 | 25421 Pinneberg | Telefon 04101-24499

BRILLENBERATUNG MIT WOHLFÜHLFAKTOR

Vor zwei Jahren eröffnet, ist die Brillenlounge aus Uetersen nicht mehr wegzudenken. Das Erfolgsrezept lautet Brillenberatung mit Wohlfühlfaktor.

Die helle und großzügige Atmosphäre der Brillenlounge schafft ein entspanntes Einkaufsgefühl. Modernes Ladendesign mit natürlichen Farben und klaren, reduzierten Formen setzt die Brillenfassungen gekonnt in Szene. Jedes Modell hat viel Raum, um seine ganz eigene Wirkung zu entfalten. Augenoptikermeister Henrik Becker nimmt sich zusammen mit seinem Team viel Zeit für jede Kundin bzw. jeden Kunden, ob beim Sehtest, bei der Beratung oder in Sachen Mode.

NACHHALTIG UND UNZERSTÖRBAR

Neben bekannten Top-Marken wie Ray Ban, Tom Ford oder Boss finden die Kund*innen hier

auch exklusive Brillen-Marken wie z.B. Einstoffen aus der Schweiz, die sich besonders der Nachhaltigkeit verschrieben haben, oder Gloryfy, deren Fassungen und Gläser sich knautschen lassen und absolut unzerstörbar sind.

EXTRA FÜR ZIERLICHE GESICHTER

Die regionale Marke Colibris aus Lübeck spricht mit ihren besonders kleinen Fassungen Menschen mit zierlichen Gesichtern an, die oftmals vergeblich nach einer passenden Brille gesucht haben. Für Kids und Teens gibt es in der Brillenlounge übrigens einen eigenen Bereich mit einer großen Auswahl an stylischen Kinderbrillen.



Foto: Henke Blume (1)

brillenlounge

www.brillenlounge.net

Bei uns exklusiv:

colibriS

Kleine Fassungen
für zierliche
Gesichter



Meine neue Brille:

GANZ ENTSPANNT AUSSUCHEN.

Uetersen, Großer Sand 31
04122 / 9999983

TRAUER IST KEINE KRANKHEIT

Wenn Kinder einen nahestehenden Menschen verlieren, bricht für sie die Welt zusammen. Der Schmerz über den Verlust und die Sehnsucht nach dem Vertrauten sind überwältigend. Der Verein Trauernde Kinder Schleswig-Holstein e. V. begleitet diese Kinder durch die dunkelste Zeit ihres Lebens.

Wenn Mutter, Vater oder ein anderer geliebter Mensch stirbt, stürzen Kinder und Jugendliche in eine seelische Krise. Oft fühlen sie sich allein und missverstanden, übernehmen Rollen, die sie überfordern. Sie wollen stark sein und ihre eigene Trauer verstecken, um niemanden weiter zu belasten. Viele haben das Gefühl, mit ihren Emotionen allein zu sein und ziehen sich zurück. Auch die Angehörigen sind mit der Situation oft überfordert, da sie selbst in ihrer Trauer gefangen sind.

GEBORGEN IN TRAUERGRUPPEN

„Bei uns finden Kinder und Jugendliche den Raum, den sie brauchen, um ihre Trauer zu verarbeiten. In den Trauergruppen am Standort Kiel erleben sie, dass sie mit ihren Gefühlen nicht allein sind“, erläutert Caroline Krüger, verantwortlich für Fundraising, Veranstaltungsplanung und Öffentlichkeitsarbeit im Verein Trauernde Kinder Schleswig-Holstein e. V. „Die Gruppen werden von engagierten Ehrenamtlichen begleitet. Auch eine pädagogische Fachkraft ist vor Ort. Und während die Kinder sich austauschen, finden auch die Angehörigen der Kinder in separaten Gesprächsrunden Unterstützung.“

RUNDES JUBILÄUM

Im August 2004, also vor 20 Jahren, wurde der Verein gegründet. Seitdem hat er zahlreiche Kinder und Jugendliche begleitet. „Unsere Türen stehen für alle offen. Wir begegnen den Kindern und ihren Familien mit Achtsamkeit und Respekt, unabhängig von ihrem Hintergrund“, betont Caroline Krüger.



Im Trauerfall brauchen Kinder den Raum, um ihre Trauer zu verarbeiten.



BERATUNGSGESPRÄCHE

Der Verein bietet außerdem Beratungsgespräche für betroffene Familien, Schulen und pädagogische Einrichtungen an – nicht nur in akuten Trauerfällen, sondern auch präventiv. Das Angebot gilt für ganz Schleswig-Holstein. „Wir wollen diesen jungen Menschen helfen, ihren Weg durch die Trauer zu finden“, sagt Caroline Krüger. „Dabei ist es uns wichtig, das Verständnis in der Gesellschaft zu fördern. Kinder, die einen Elternteil oder ein Geschwisterkind verloren haben, werden oft ausgegrenzt, weil sie als ‚anders‘ wahrgenommen werden“, weiß sie aus Erfahrung. „Unser Ziel ist die Enttabuisierung von Sterben, Tod und Trauer. Nur so kann die Einsamkeit, in der sich viele trauernde Kinder

und Jugendliche gefangen sehen, überwunden werden.“ Trauernde Kinder Schleswig-Holstein e. V. setzt sich dafür ein, das Umfeld der trauernden Kinder zu informieren und zu unterstützen. „Wir möchten das Bewusstsein in der Gesellschaft dafür schärfen, wie wichtig es ist, sensibel mit trauernden jungen Menschen umzugehen“, betont Caroline Krüger.

MIT EINER SPENDE UNTERSTÜTZEN

Wer den Verein Trauernde Kinder Schleswig-Holstein e. V. unterstützen möchte, kann dies mit einer Spende auf das Konto DE 71 2105 0170 1400 0610 89, Förde Sparkasse, tun. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.trauernde-kinder-sh.de.

RUHEFORST KUMMERFELD **Naturnahe Bestattungen im Wald**

*Vor den Toren Hamburgs, im „Ostholz“ des Kreises
Pinneberg, liegt der **RuheForst Kummerfeld** –
ein besonderer Bestattungswald, umgeben von
200 Jahre alten Eichen und Buchen.*



Der Wald ist ein Ort der Lebendigkeit und Endlichkeit. Bei einem Spaziergang oder auf einer Bank im RuheForst kann man den ewigen Kreislauf des Werdens und Vergehens spüren. Geborgen unter den großen Buchen- und Eichenkronen spendet der Gedanke, ein Teil des Naturkreislaufes im Wald zu werden, Trost und Zuversicht. Im Einklang mit der Natur finden hier Menschen eine letzte Ruhestätte. Und für die Trauernden bietet der Wald Raum für Besinnung, Erholung und Trost.

EINE WÜRDEVOLLE BEISETZUNG

Der RuheForst ist Teil der Schleswig-Holsteinischen Landesforsten, wo nachhaltige Waldpflege die Artenvielfalt schützt. Die forstwirtschaftliche Nutzung der Waldfläche ist bis 2116 ausgesetzt, um der Natur und den Besucher*innen Raum zu geben. Die RuheBiotope befinden

sich unter Bäumen wie Buchen, Eichen, Bergahornen oder Ilex, an alten Baumwurzeln oder an Findlingen. Das Recht auf Nutzung eines RuheBiotopes wird für bis zu 99 Jahre eingetragen. Es können einzelne Plätze oder ganze RuheBiotope ausgesucht werden. An einem RuheBiotop können bis zu zwölf Personen beigesetzt werden. Die Biotope tragen Nummern, eine namentliche Kennzeichnung ist möglich. Die Grabpflege übernimmt der Wald. Oft wird der Baum bewusst ausgewählt, denn er spiegelt die Besonderheiten des Menschen wider.

VERZICHT AUF GRABSCHMUCK

In den RuheBiotopen wird die Asche der Verstorbenen in biologisch abbaubaren Urnen beigesetzt. Diese vergehen mit der Zeit, und die Asche wird Teil des Waldbodens. Auf Grab schmuck wird hier bewusst verzichtet, um den

Charakter des Waldes als Lebensraum zu bewahren. Wer möchte, kann schon zu Lebzeiten einen Platz in einem RuheBiotop erwerben und so den Angehörigen schwierige Entscheidungen ersparen. Die Wahl des RuheForstes ist natürlich unabhängig von Wohnort und Religion.

INDIVIDUELLE BERATUNG BEIM SPAZIERGANG

Eine Bestattung im RuheForst ist nicht nur natürlich und individuell, sie schafft auch eine Verbindung zwischen Mensch und Natur. Der Besuch des Grabes wird zu einem Gang durch den Wald, der mit jedem Jahreszeitenwechsel lebendig bleibt und sich verändert. Ein Spaziergang mit dem RuheForst-Team bietet die Möglichkeit, sich beraten zu lassen und den Platz der letzten Ruhe selbst zu wählen. Mehr Infos unter www.ruheforst-kummerfeld.de.

unter allen wipfeln ist ruh.
Waldbestattung im RuheForst® Kummerfeld / Kreis Pinneberg.

Individuelle Führungen Mo. bis Fr. möglich

Informationen unter
Telefon: 04123 - 683 19 13
E-Mail: info.ruheforst-kummerfeld@forst-sh.de
Internet: www.ruheforst-kummerfeld.de



RuheForst. Ruhe finden.

TRAUER

VORSORGE, STERBEN UND BESTATTUNG IM FOKUS

Am 3. November öffnet die „8. happyEND Info-Messe“ von 11 bis 17 Uhr im Forum Ohlsdorf auf dem Ohlsdorfer Friedhof, Fuhlsbüttler Straße 756, in Hamburg ihre Türen.

Die Messe widmet sich den sensiblen Themen Vorsorge, Pflegen, Sterben und Bestattung und lädt die Besucher*innen dazu ein, sich ohne Berührungängste mit dem eigenen Ableben auseinanderzusetzen.

VON HOSPIZDIENST BIS ERBRECHT

Auf der Messe präsentieren zahlreiche Aussteller*innen ihre Dienstleistungen und Produkte rund um die Themen Friedhöfe, Urnen, Hospizdienst, Erbrecht und Bestattungsvorsorge. Neben Beerdigungsinstituten und Vertreter*innen der



Hamburger Friedhöfe sind auch Steinmetz*innen und Künstler*innen vor Ort, die individuell gestaltete Grabsteine und Urnen anbieten.

NACHHALTIGE BESTATTUNGSFORMEN

Zu den Besonderheiten der Messe zählen nachhaltige Bestattungsformen wie Re-erdigung und der Bau von Särgen und Urnen aus recyceltem Material. Auch spezielle Dienstleistungen wie Erinnerungsdiamanten, Nachlassverwaltung und Seelensport werden vorgestellt.

KREMATORIUM BIETET FÜHRUNG AN

Im Rahmen der Messe gibt es einen Tag der offenen Tür des Hamburger Krematoriums. Hier können Interessierte an Führungen teilnehmen und einen Blick hinter die Kulissen werfen. Zudem bietet das Rahmenprogramm Busrundfahrten und Führungen über den Ohlsdorfer Friedhof sowie eine Ausstellung mit dem Titel „FacingDeath – Totenmasken von 0-101 Jahren“. Für das leibliche Wohl sorgt das Café Fritz. Der Eintritt ist kostenlos. Weitere Informationen auf www.happyend-messe.de.

Foto: Adobe Stock

spendenparlament.de

Tietjen talkt für mehr Verständnis ...



... doch wir müssen auch etwas tun – gegen Armut und Not!



Spende hier für soziale Projekte in Hamburg



WIR FÖRDERN WAS HILFT. SEIT 1996.

BETTINA TIETJEN | MODERATORIN
UNTERSTÜTZT DAS HSP

© Foto: Sebastian Roland Fuchs

EIN CAFÉ UND EIN ORT DES TROSTES

Seit gut 20 Jahren ist das Dorf Café Schenefeld ein beliebter Ort für Feierlichkeiten aller Art – insbesondere für gemütliche Kaffeerunden mit dem Genuss von hausgemachten Torten und Kuchen in großer Auswahl.

Kleine und große Feiern, Kaffeetafeln, Konfirmationen, Geburtstage, Hochzeiten, Trauerfeiern oder die typischen „sich einfach nur mal wohlfühlen-Besuche“ sind sehr beliebt im ländlich schönen Idyll in Schenefeld. Auf der Speisekarte des Dorf Cafés sind mittlerweile auch laktose- und glutenfreie sowie vegane Kuchen angekommen, und neben den Klassikern kreiert Café-Chefin Diane Glau mit viel Kreativität und besten Zutaten auch ständig neue Torten nach Landfrauenrezepten mit Baiser, Mohn, Eierlikör, Obst und Schokolade.



Genuss in gemütlicher Atmosphäre



Hausgemacht Tortenkreationen nach Landfrauenrezepten

TRAUERFEIERN

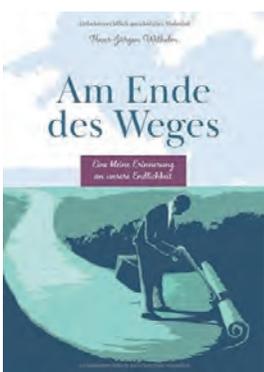
Insbesondere für Trauerfeiern erfreut sich das Dorf Café immer größerer Beliebtheit. Bis zu 60 Personen finden hier Platz, um gemeinsam mit den Hinterbliebenen Abschied zu nehmen. Bei größerer Anzahl der Trauergäste ist eine „geschlossene Gesellschaft“ möglich. In diesen Momenten verwandelt sich das gemütliche Café in einen Ort des Abschieds und die Trauernden haben in Gesprächsrunden die Möglichkeit, ihre Gedanken zu teilen, Erinnerungen zu würdigen und sich über den schmerzhaften Verlust auszutauschen.

Für diese Zusammenkünfte, die Diane Glau mit sehr viel Feingefühl begleitet, wird eine Kaffee- und Kuchenpauschale angeboten, die diverse Blechkuchen, Filterkaffee, Tee und Sahne beinhaltet, ebenso werden belegte Brötchen und Baguette-Scheiben sowie hausgemachte Suppen nach Absprache für die Gäste zubereitet. „Auf Wunsch wird alles ohne Mehrkosten festlich eingedeckt“, erläutert Diane Glau und lädt herzlich zu einem Besuch ein.

Dorf Café, Uetersener Weg 4, Schenefeld
Tel.: 040 / 840 53 377 oder 040 / 832 42 43

UNSER BUCHTIPP

AM ENDE DES WEGES



Der Einzug in ein Pflegeheim ist für viele Menschen oft ein radikaler Einschnitt. Sich den neuen Lebensbedingungen anzupassen, fällt häufig schwer und ist geprägt von wehmütigen Gedanken an die Vergangenheit. Hans-Jürgen Wilhelm hat sich im Buch „Am Ende des Weges“ mit der Thematik auseinandergesetzt: Er beschreibt mit Herrn Bachmann den neuen Heimbewohner, der trotz seiner fast 90 Jahre gar nicht verbittert wirkt. In verschiedenen Alltagssituationen und Begegnungen blickt er auf sein Leben zurück – freundlich zugetan, mit einem Schmunzeln, oft überwältigt. Auch wenn er vor dem Ende

seines Weges steht, wendet er sich mit seiner Geschichte gerade an die Leser*innen, die noch einen großen Teil ihres Lebens vor sich haben. Das Buch lädt ein, den eigenen Lebensweg bewusster zu beschreiten. Wohlwollender mit sich selbst zu sein, versöhnlich auf das schon hinter sich liegende Leben zu blicken – und neugierig auf das zu sein, was da noch kommt.

Dr. phil. Hans-Jürgen Wilhelm, *Am Ende des Weges*, tredition, 108 S., 17,90 Euro



A. Dohrmann

Bestattungsinstitut in vierter Generation

Hauptstraße 54 • 25469 Halstenbek
Tel.: 04101-41153 • E-Mail: dohrmann.bestatter@web.de
www.dohrmann-beerdigung.de

Herzforschung rettet Leben!

Ihre Spende hilft im Kampf
gegen Herzkrankheiten.

Helfen Sie mit
www.herzstiftung.de/spenden



ZUM ZEHNTEN TODESTAG
VON SIEGFRIED LENZ

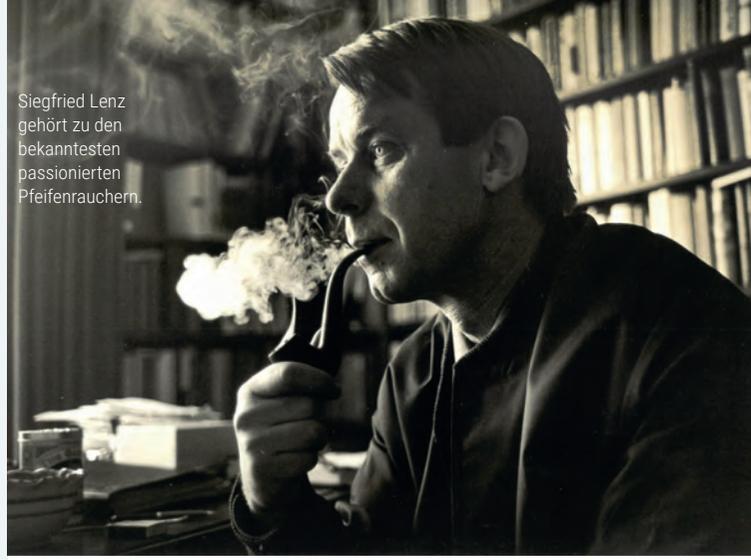
DER LEISE JAHR- HUNDERT- AUTOR

Die deutsche Literatur nach 1945 wurde maßgeblich von vier Autoren einer Generation geprägt, nämlich Heinrich Böll (1917–1985), Günter Grass (1927–2015), Martin Walser (1927–2023) – und Siegfried Lenz (1926–2014).

von Heiko Buhr

Während Böll, Grass und Walser in der Öffentlichkeit sehr präzente Autoren waren, blieb Siegfried Lenz lieber im Hintergrund. Heinrich Böll und Günter Grass sorgten mit ihrem politischen Engagement beispielsweise für die Grünen (Böll) und SPD (Grass) für großes Aufsehen und auch Martin Walser mischte sich etwa mit seiner Paulskirchenrede 1998 gern in gesellschaftliche Debatten ein. Siegfried Lenz hingegen ließ seine Bücher wie „Deutschstunde“, wo das Thema Schuld und Pflicht im Nationalsozialismus thematisiert wird, „sprechen“ und bezog mit diesen Stellung – und dies bis nach seinem Tod vor zehn Jahren am 7. Oktober 2014 und dem Erscheinen seines Romans „Der Überläufer“, der zwei Jahre später 2016 posthum herauskam. Es ist nach dem Debütroman „Es waren Habichte in der Luft“ (1951) der zweite Roman, den Siegfried Lenz geschrieben hat. Er wurde jedoch 1951 von seinem Hausverlag Hoffmann & Campe abgelehnt, da eine Veröffentlichung der Geschichte eines Überläufers zu den Sowjets damals nicht opportun schien.

Siegfried Lenz gehört zu den bekanntesten passionierten Pfeifenrauchern.



Zwei Autoren, eine Generation: Siegfried Lenz (Mitte) und Günter Grass (hinten)

„Ich bekenne, ich brauche Geschichten, um die Welt zu verstehen – und zwar in gleicher Weise, wie andere womöglich die Formel brauchen, das Dokument.“

EIN VIELSEITIGER AUTOR

Bereits sein erster Roman brachte Siegfried Lenz großes Lob ein. Der eigentliche Durchbruch gelang ihm dann mit dem 1968 veröffentlichten Roman „Deutschstunde“ und der Geschichte von Jens Ole Jepsen und seinem Jugendfreund und Lebensretter, dem Maler Max Ludwig Nansen. Diesem „entarteten“ Künstler soll Jepsen auf Geheiß der NS-Oberen ein Malverbot aussprechen und dessen Einhaltung überwachen, was er pflichtbewusst auch tut, während sein Sohn Sigi, der den Vater unterstützen soll, lieber Nansen hilft. Weitere Höhepunkte im Werk von Siegfried Lenz stellen der zehn Jahre später erschienene Roman „Heimattmuseum“, der Roman „Der Mann im Strom“ (1957), die Novelle „Schweigeminute“ (2008) sowie die Erzählung „Das Feuer-

schiff“ (1960) dar. Sie alle zeigen die meisterhafte Erzählkunst von Siegfried Lenz, mit der er komplexe Themen verarbeitet und kontrastreiche Charaktere vor Augen seiner Leser*innen aufstehen lassen hat.

EINE GROSSE LITERARISCHE KARRIERE

Über 22 Millionen verkaufte Bücher, Übersetzungen in gut 30 Ländern und in 22 Sprachen – das sind die nackten Zahlen. Die können ergänzt werden durch den Erfolg von „Deutschstunde“: in über 20 Sprachen übersetzt und über zwei Millionen Mal verkauft. Die Bedeutung von Siegfried Lenz lässt sich aber auch am Umfang seines Werks ablesen. Er hat Romane, Erzählungen, Novellen, Theaterstücke, Hörspiele, Kinderbücher, Essays, Reden, Rezensionen – und auch



Siegfried Lenz begann seine so erfolgreiche literarische Karriere 1951 mit der Veröffentlichung seines ersten Romans „Es waren Habichte in der Luft“ beim Verlag Hoffmann und Campe, dem er immer treu blieb.

Mit Liselotte (Lilo), die auch einige seiner Bücher illustrierte, war Siegfried Lenz von 1949 bis zu ihrem Tod 2006 verheiratet.



spät aufgefundene und bis heute nicht veröffentlichte Gedichte geschrieben. Oder schauen wir, um die literarische Größe von Siegfried Lenz zu ermessen, auf eine kleine Auswahl seiner Preise, die er ab 1953 erhalten hat: Literaturpreis der Stadt Bremen (1962), Gerhart-Hauptmann-Preis (1970), Thomas-Mann-Preis (1984), Wilhelm-Raabe-Preis (1987), Jean-Paul-Preis (1995), den Hannelore-Greve-Literaturpreis (2004) und den Lew-Kopelew-Preis (2009).

„Welt“-Redakteur arbeitete, und den Hamburger Jung Jan Fedder (1955–2016). Von 2008 bis 2012 übernahm der außerordentlich beliebte norddeutsche Kultschauspieler in drei Lenz-Verfilmungen die Hauptrolle: Das Feuerschiff (2008), Die Auflehnung (2009) sowie Arnes Nachlass (2012). Es gibt nicht wenige Kritiker, die Jan Fedder als den idealen Lenz-Schauspieler betrachten, der dessen Figuren in kongenialer Weise Leben eingehaucht hat.

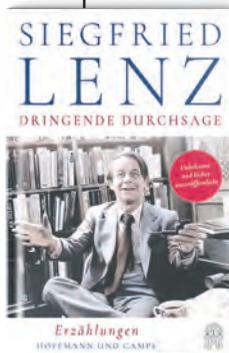
EINDRUCKSVOLLE VERFILMUNGEN

Zahlreiche Bücher wurden für das Kino oder Fernsehen adaptiert, manche sogar gleich mehrfach verfilmt. Dabei schlüpfen so bekannte Schauspieler*innen wie Hans Albers (Der Mann im Strom, 1958), Dieter Borsche (Das Feuerschiff, 1963), Otto Sander (Lehmans Erzählungen, 1971), Mario Adorf (Heimatmuseum, 1988) oder Julia Koschitz (Schweigeminute, 2016) in die Rollen seiner Figuren.

Eine späte, aber besondere Arbeitsbeziehung verband den im ostpreußischen Lyck geborenen Wahlhamburger, der nach seiner Entlassung aus der Kriegsgefangenschaft in die Hansestadt zog, wo er Philosophie, Anglistik und Literaturwissenschaften studierte und ab 1950/51 dann als

NEUES BUCH

DRINGENDE DURCHSAGE



Am 7. Oktober, dem zehnten Todestag von Siegfried Lenz, erscheinen bisher unbekannte oder nur an entlegener Stelle publizierte Erzählungen des großen Schriftstellers. „Dringende Durchsage“ versammelt dabei vor allem frühe Texte. Die meisten Erzählungen in dem Buch entstanden zwischen 1948 und 1957 und zeigen Lenz als experimentellen und humorvollen Schriftsteller am Beginn seiner Karriere. Thematisch spannen sie einen Bogen von der Nachkriegszeit, dem Schicksal der Kriegsheimkehrer, der Frage nach Schuld über den Wiederaufbau und die Zeit des Wirtschaftswunders. Einige Texte entstammen einer späteren Schaffensperiode von Lenz und wurden zu bestimmten Anlässen verfasst, so etwa „Wie Radikalität entsteht“ zum 70. Geburtstag von Helmut Schmidt.

Siegfried Lenz: Dringende Durchsage, Hoffmann und Campe Verlag, 224 S., 25 €

AUSSTELLUNGEN

IM OKTOBER 2024

AUS DER SAMMLUNG

Das Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg (MK&G) zeigt bis zum 3. November die „Schubladenschau #3: Wasser“.

Die Schubladen der Depots des MK&G sind gefüllt mit faszinierenden Arbeiten. Nur ein Bruchteil der über 400.000 Werke umfassenden Sammlungen von Grafik und Plakat sowie Ostasien kann jedoch ausgestellt werden. So ist dort die Idee der Schubladenschau entstanden: Im schnellen Wechsel präsentiert das MK&G thematisch unterschiedliche Zusammenstellungen. In dieser Ausstellung ist das verbindende Element das Wasser.

Für Wasser gibt es unterschiedliche Formen der Darstellung. Mal ist es eine Fläche, mal eine Linie oder eine Leerstelle; mal ist es einladend, mal beunruhigend, mal gefährlich.

Wasser taucht in vielfältigen Kontexten auf: als Sehnsuchtsort in der Tourismuswerbung, als Politikum auf Plakaten, als Metapher in Karikaturen, als Meer in Holzschnitten und als Wellen in Katagami.

Für die Ausstellung wurde eine Auswahl von Arbeiten spielerisch arrangiert. Manche sind besonders schön, andere wiederum begeistern durch die handwerkliche Kompetenz oder das Zusammenspiel von Schrift und Bild. Eine weitere Gruppe berührt durch ihre Aussage oder rüttelt mit dieser auf. Unter www.mkg-hamburg.de stehen Ihnen weitere Informationen zu Verfügung.



Kieler Woche 1986, Mendell & Oberer, München, 1986, Offsetdruck

Konkōryū Risshun, aus der Serie: Einer der 108 Helden aus dem populären Suikoden, Utagawa Kuniyoshi, Tokio, 1827-1830, Farbholzschnitt



Smallville presente Brunette Editions, Stefan Marx, Hamburg, 2015, Offsetdruck

BESONDERER LESETIPP

ERGREIFENDE ERINNERUNGEN



Marek Edelman (1919-2009) war beim Aufstand im Warschauer Ghetto im April 1943 Kommandant auf Seiten der Aufständischen. Sein Buch „Das Ghetto kämpft“, ein Klassiker der Widerstandsliteratur, erschien erstmals 1993 auf Deutsch. In ihm berichtet Edelman von den erschütternden Ereignissen vor und bei dem Aufstand im April 1943. Nach Edelmanns Tod wurden in seinem Nachlass Notizbücher gefunden, in denen er seine hier erstmals auf Deutsch veröffentlichten „Erinnerungen an das Warschauer Ghetto“ aufgeschrieben hat. Auch diese sind sehr bewegend und liefern ein genaues Bild von dem, was im Ghetto geschehen ist und wie das Leben dort war. Marek Edelmanns Aufzeichnungen sind wichtige und eindringliche historische Dokumente.

Marek Edelman: Erinnerungen an das Warschauer Ghetto/Das Ghetto kämpft, Reclam Verlag, 262 S., 25 Euro

Modernes, Edles und Originelles

In einer Wochenendausstellung findet am 9. und 10. November im **Rellinger Rathaus** auf allen Etagen der sehr beliebte Kunsthandwerkermarkt statt. Frei nach dem Motto „Klein aber fein mit viel Atmosphäre“ präsentieren über 35 Kunsthandwerker*innen und Designer*innen Facettenreiches, Schönes und Bezauberndes. Alle Gäste dürfen sich auf wundervolle Bilder, herrliche Skulpturen sowie betörenden Schmuck und noch viel mehr Begeisterndes wie Textilien, Keramik oder Papier freuen. Im zweiten Stockwerk lockt dazu das gemütliche Ausstellungscafé die Besucher*innen zu entspannten Gesprächen bei Kaffee und selbst gebackenem Kuchen. Für das leibliche Wohl sorgen außerdem an beiden Tagen Frau Hansen mit ihrem Suppenmobil und Familie Sommers mit dem Brotstand und einem Brotbackofen im Außenbereich sowie das mobile Coffeebike von Cay Wübbeler. Der Eintritt zum Kunsthandwerkermarkt am 9. und 10. November ist frei. Geöffnet ist der Markt am Samstag von 9 bis 18 Uhr und am Sonntag von 9 bis 17 Uhr.



Cornelia Weitun bringt ihre keramischen Arbeiten mit ins Rellinger Rathaus



Ihre Betonkunstwerke zeigt Bettina Greitzke am 9. und 10. November im Rellinger Rathaus beim Kunsthandwerkermarkt

Wasseransichten

Die gebürtige Rendsburgerin Sandra Gebhardt-Höpfner ist eine freischaffende Künstlerin aus Hamburg, deren Bilder national und international in Einzel- und Gruppenausstellungen wie die „World Art Dubai“ in Dubai gezeigt wurden. Sandra Gebhardt-Höpfner wird im April 2025 einen Malkurs an der „Kunstfabrik“ Hannover geben. Ihre Bilder verkauft die Künstlerin weltweit durch verschiedene Kunstgalerien in Hannover, Paris, London sowie den USA oder Singapur und auch direkt. Ihre Leidenschaft, das Licht in der Natur auf Leinwand festzuhalten, treibt sie an. Sie liebt alles, was Wasser, Wasserlilien, Blumen und Natur beinhaltet und kreierte mit Pinsel und Spachtel sowie mit Acryl- und Ölfarben auf Leinwand. Bis zum 4. November zeigt die „Galerie unter der Elbe“ auf der **Rickmer Rickmers** in der Ausstellung „Wasser um Hamburg“ Arbeiten von ihr. Weitere Informationen gibt es unter www.rickmer-rickmers.de sowie unter www.sandragebhardtthoepfner.de.



Sandra Gebhardt-Höpfner – Happy At The Alster

Bild von Helen Blasko



Expressive Arbeit von Carolina Villagra Roth

Bilderwelten

Helen Blasko, deren Arbeiten das **Brillenhaus Blankenese** noch bis zum 21. Oktober zeigt, kreierte ihre bunten und wilden Bilder auf Keilrahmen in mehreren Schichten mit Hilfe von Spachtel und Pinsel. Gerne malt sie direkt in der Natur und lässt sich von den Elementen der Naturgewalten inspirieren. Es entstehen dabei kreative Farbkombinationen aus abstrakten Formen, Flächen und Überlagerungen. Des Weiteren verarbeitet sie geschickte Zeitungen oder Tapeten in ihre Werke ein, wodurch sie weitere sichtbare oder unsichtbare Erhebungen kreierte.

Vom 21. Oktober bis zum 11. November ist Carolina Villagra Roth mit ihren Bildern im Brillenhaus Blankenese zu Gast. Ihr unverwechselbarer Malstil mit hoher Farbintensität und dick aufgetragenen Ölfarben verleiht ihren Bildern starken Ausdruck. Das ist ihre Form, mit der sie mit den Betrachter*innen kommuniziert. Die jahrelange Praxis und Erfahrung innerhalb ihres Schaffens zeigt eine deutliche Handschrift in Komposition und Gestaltung. Ihre Bilder bestehen dabei aus mehreren Farbschichten. Weitere Informationen zu beiden Ausstellungen gibt es unter brillenhaus-blankenese.de.



Maxi Reinhold, David Bergner, Fabian „Köstlich“ Köster, Arne Schmidt und Yannik Mitzloff (v. l.) sind „Grell“.

AUS DER KLEINSTADT IN DIE CLUBS NICHTS ALS LIEBE

*Schon eine ganze Weile mischen die Jungs von **Grell** die Musikszene im beschaulichen Neumünster auf. Der rockige Sound der Band begeistert aber schon lange nicht mehr nur die Fans in ihrer Heimatstadt. Nach viel Zeit im Studio und einem aufregenden Live-Sommer wird es nun Zeit für ihre erste Tour.*

von Natalie Zahnnow

Man kann es einfach nicht anders sagen: Die Bandhistorie der Neumünsteraner Band Grell ist einfach bombastisch. Kaum gegründet, fahren sie den ersten Erfolg ein und sichern sich 2022 den Sieg beim Baltic Band Contest in Damp. Einer der Juroren ist Mark Smith, ein erfolgreicher Produzent, Coach und Songwriter. Begeistert vom Vibe der fünf jungen Musiker, bahnt sich schnell eine enge Zusammenarbeit zwischen der Band und Smith an – und damit auch der Weg zum Erfolg.

VON WEGEN LOCKER

„Als wir damals angefangen haben zu proben, wollte ich, dass das nur eine lockere Sache

wird“, erinnert sich Gitarrist David. Gerade erst hatte sich ein Bandprojekt, in dem der 31-Jährige und Bandkollege Yannik aktiv waren, zerschlagen, der Trennungsschmerz war noch groß. „Dann haben wir aber zusammen Musik gemacht und es war direkt irgendwie geil. Es kamen die ersten Anfragen für Auftritte rein und wir wussten: Es muss eine Entscheidung her, entweder wir machen das jetzt ganz oder gar nicht.“

Leadsänger Fabian, gerade einmal 19 Jahre alt, ist sich seit Jahren schon sicher, dass Musik der wichtigste Teil seines Lebens ist – und genau dieses Lebensgefühl verbindet ihn mit seinen Bandkollegen. „Maxi und ich haben



Der Traum eines jeden Musikers: die Leidenschaft zum Beruf werden lassen

Gitarrist Maxi Reinhold und Bassist Yannik Mitzloff (r.) legen ihren Fokus wie auch die anderen ganz auf die Band.



„Grell ist fette Mucke, die straight auf die Haut geht, ein bisschen auf die Fresse, ein bisschen Romantik.“

Fabian Köstlich

Fabian Köstlich begeistert mit Stimmgewalt und tiefgründigen Texten.



schon länger Mucke zusammen gemacht, aber wir dachten: Hey, was sollen wir beide hier zu Hause rumproduzieren? Wir wollten eine Band haben, wir wollten geile Auftritte spielen, wir wollten damit unser Geld verdienen. Und dann haben wir die anderen Jungs gefunden.“

Noch während seiner Abizeit gründete sich Grell. Seinen Abschluss machte er noch, aber es war schnell klar, dass allesamt mit vollem Einsatz in das Projekt „Grell“ einsteigen. „Da gab es gar nicht die Option in meinem Kopf, nach der Schule irgendwas anderes anzufangen, weil ich sonst ja gar keine Zeit mehr für Musik haben würde.“

AB AUF DIE BÜHNE

Die Begegnung mit Mark Smith ermöglichte der Band dann ungeahnte Möglichkeiten. Erste Songs wurden professionell im Studio aufgenommen, weitere Bandcontests folgten. 2023 sicherten sich die Neumünsteraner den ersten

Platz im Landesfinale des renommierten „Local Heroes“-Contests, Ende des Jahres machten sie den Erfolg beim Bundesfinale mit der Auszeichnung als „Upcoming Artist“ rund. Ein weiteres Jahreshighlight war der zweite Platz beim Emergenza-Weltfinale auf dem Taubertal-Festival.

Den Sound der Band fasst Fabian mit einer Zeile aus ihrem Song „Fluchtlicht“ zusammen: „Grell ist fette Mucke, die straight auf die Haut geht, ein bisschen auf die Fresse, ein bisschen Romantik.“ Der Mix aus Rock, Metal, Grunge, Punk und Rap kommt an, auf zahlreichen Konzerten haben die Newcomer in diesem Jahr die Mengen zum Toben gebracht. Das Song-Repertoire ist vielschichtig, mal leise, oft laut, mal sehr persönlich, mal tiefgründig, oft auch gesellschaftskritisch. „Unsere Vision ist, mit unserer Musik etwas zu bewegen. Wir wollen Verbindungen schaffen und den Menschen den Raum geben, einfach sie selbst zu sein“, sagt Schlagzeuger Arne.

IN NEUMÜNSTER ZU HAUSE

Ihre offene, tolerante Einstellung wollen sie aber nicht nur musikalisch mit der Welt teilen, besonders in ihrer Heimatstadt möchten sie sich auch kulturell engagieren und für Veränderungen stark machen. „Alle sagen immer, dass Neumünster so hässlich ist. Aber wir haben Bock, ‚Neufinster‘ aus dem Schlamm zu ziehen und irgendwann etwas zurückzugeben“, sagt Fabian. Die Idee: mehr Raum für Kultur schaffen.

„Wir wollen, dass junge Menschen weiterhin zur Musikschule gehen, Bands gründen und bezahlbare Proberäume finden können“, ergänzt Arne. Vor allem würde es an Orten fehlen, an denen man Musik erleben und einfach feiern könne. Viele Clubs und Kneipen hätten in den letzten Jahren geschlossen, das kulturelle Angebot gerade für junge Leute sei sehr klein geworden. Irgendwann einen Konzert-Club zu eröffnen, wäre deswegen ein großer Traum für die Neumünsteraner Band.

MENSCHEN AUS SCHLESWIG-HOLSTEIN



„Wir brauchen einfach das Live-Gefühl, wir wollen mit den Leuten ausrasten“, sagt Gitarrist Maxi.

Ein Highlight des Festival-sommers: der Auftritt auf der RadioBOB-Bühne während der Kieler Woche

TICKETINFOS

GRELL – DIE ERSTE TOUR

- 25. Oktober Flensburg,
Imagine Bar
- 26. Oktober Wacken,
LandGastHof
- 30. Oktober Hamburg,
Hehebühne
- 31. Oktober Lübeck,
Rider's Café
- 2. November Kiel,
MAX

Tickets und weitere Infos unter
www.grellmusik.de.

NEUE SONGS IM GEPÄCK

Bevor es aber irgendwann so weit ist, arbeitet die Band erst einmal ehrgeizig an ihrer Karriere – und bekommt dabei immer mehr professionellen Support. Denn über die beiden letzten Jahre ist nicht nur Grells Fanbase gewachsen, auch das Team ist größer geworden. So unterstützt unter anderem Christian Neander von Selig die Band mit seiner langjährigen Erfahrung im Musik-Business.

Mehrere Wochen haben die Musiker in den vergangenen Monaten in Rosenheim und Berlin im Studio an neuen Songs gefeilt, eine intensive Zeit für Grell. „Musikmachen ist einfach so krass mit Emotionen verbunden. Den einen Tag

macht man den absoluten Partysong, bei dem man weiß, dass die Menge abgeht, und den anderen dann den traurigsten Track, den man jemals zusammen geschrieben hat“, erzählt David.

Und die Arbeit hat sich gelohnt: Mit einer Menge neuer Songs im Gepäck feilt die Band nun an ihrer ersten Tour. Fünf Clubs im Norden stehen auf dem Programm und die Vorfreude auf die Shows ist unbändig. „Wir werden die Clubs zum Beben bringen!“, sind sich die fünf sicher.



Mehrere Wochen verbrachte die Band im Studio und feilte intensiv an neuen Songs.



RRRING

KLAPP

Geräusch
erraten
& Jackpot
knacken!

KLIRR

PLOÖP

DAS **GEHEIME** SCHLESWIG-HOLSTEIN- GERÄUSCH

JEDEN MORGEN UM 7 UHR IM RADIO!



VERANSTALTUNGSTIPPS

IM OKTOBER 2024

THE SWEET

The Sweet ist eine der legendärsten Bands des Glam Rock, und Sie können sie live am 2. Oktober in der Fabrik in Altona erleben! Mit Hits wie „Ballroom Blitz“, „Blockbuster“, „Love is like Oxygen“ und „Fox on the Run“ haben sie mehrere Generationen geprägt und das Genre des Glam Rocks mitgeformt. Die Band, die unzählige Cover zierte, bringt ihre energiegeladene Performance direkt auf die Bühne und sorgt für einen unvergesslichen Abend voller Klassiker.

2. Oktober, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg



MACKEFISCH: HARMONIEDERGANG



Mit Harmoniegesang zum Dahinschmelzen und rasanter Wortakrobatik nehmen Mackefisch die Gefühlslage unserer Gesellschaft ins Visier. Lucie Mackert und Peter Fischer präsentieren eine Mischung aus Piano, Banjo, Gitarre, elektronischen Gameboysounds und selbstgebauten Upcycling-Trommeln aus alten Koffern. Ihr Programm „Harmoniedergang“ ist lustig und albern, fantasievoll und poetisch, bissig und gnadenlos. Ein Abend voller musikalischer Vielfalt und gesellschaftskritischer Texte erwartet Sie!

2. Oktober, 19.30 Uhr • theater itzehoe



LE CONCERT OLYMPIQUE

Der ausgewiesene Beethoven-Spezialist Jan Ceayers hat sich mit dem auf mehrere Jahre angelegten Projekt „Beethoven 27“ ein besonderes Ziel gesetzt: Mit 27 Werken aus der Feder des großen Komponisten möchte er Brücken in die 27 Mitgliedsstaaten der Europäischen Union schlagen. Als Auftakt dazu erklingen – in Hamburg und bei Gastspielen in ganz Europa – Erstlingswerke Beethovens, nicht nur im Bereich der Sinfonie. Es zeigt sich besonders in diesem Werk eine sympathische Impulsivität und ein überschäumender Ideenreichtum – jugendlicher Enthusiasmus am Anfang einer neuen musikalischen Ära. Starpianist Kit Armstrong interpretiert die Sonate „Pathétique“ und eröffnet den Abend mit Bachs „Wohltemperiertem Klavier“. Ein besonderes Hörerlebnis, das neugierig auf Beethovens musikalisches Schaffen macht.

3. Oktober, 20 Uhr • Elbphilharmonie, Hamburg



MÜNCHHAUSEN – ODER: FREUDS LETZTE REISE

Am Vorabend des Zweiten Weltkriegs landet ein alter Mann, der sich als Baron Münchhausen vorstellt, auf dem Dach des Buckingham Palace. Der englische Geheimdienst ruft den Psychologen Sigmund Freud zu Hilfe, der zunächst wenig begeistert ist. Doch bald entdeckt Freud in den Märchen des Barons Wahrheiten. Basierend auf dem Comic von Flix/Kissel, hat Sönke Andresen ein Stück voller Fantasie geschrieben, das hinterfragt, was Wahrheit und Lüge ist.

6. Oktober, 18 Uhr • Komödie Winterhuder Fährhaus, Hamburg



Stadt
Neumünster



HOLSTENKÖSTE

Interessenbekundungsverfahren für die **Holstenküste 2025**

Die Holstenküste ist das zentrale Stadtfest der Stadt Neumünster, welches jedes Jahr mehr als 200.000 Besucher aus Neumünster und Umgebung anzieht. Die Holstenküste zeichnet sich durch ihr vielfältiges Programm an vier Tagen aus, zu dem unter anderem musikalische Darbietungen, Vorführungen, Imbiss und Getränkeausschank sowie verschiedene Fahrgeschäfte gehören. Für die Holstenküste 2025 sucht die Stadt Neumünster Mitveranstalter für die folgenden freien Flächen: die Klosterinsel, die Gänsemarkt-Kreuzung, die Fläche vor dem Restaurant „Kochlöffel“ und die freie Fläche im Eingangsbereich der Lütjenstraße. Näheres zu den Flächen finden Sie auf der Homepage der Stadt Neumünster unter <https://www.neumuenster.de/verwaltung-politik/bekanntmachungen/veroeffentlichungen>

**Die Holstenküste findet vom
12. Juni bis zum 15. Juni 2025 statt.**

Bewerbungsverfahren:

Die schriftliche Bewerbung ist bis zum **15.11.2024, 24:00 Uhr** in einem verschlossenen und gekennzeichneten Umschlag an die folgende Adresse zu richten:

Stadt Neumünster

Der Oberbürgermeister • Fachdienst Zentrale Verwaltung
Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Großflecken 59 • 24534 Neumünster

FESTIVAL DER KOMISCHEN FRAUEN

Dass Frauen komisch sind, ist bekannt – dass sie in der Comedyszene unterrepräsentiert sind, leider auch. Vom 7. Oktober bis 3. November feiern die Schmidt-Bühnen auf dem Hamburger Kiez das Festival der komischen Frauen: „Comediennes de Luxe“.

Mit dem Festivalticket besuchen Sie alle Comediennes, so oft Sie wollen! Schirmherrin Daphne de Luxe – stilvoll, selbstironisch, authentisch und Entertainerin mit Leib und Seele – eröffnet das Festival am 7. Oktober mit einer großen Show. Bekannt als Moderatorin der Comedy-TV-Show „Ladies Night“ empfängt sie an diesem Abend alle vier Festival-Hauptacts. Die wären: Impro-Queen Woody Feldmann, die Antithese von Verklemmt-heit, die mit viel Mutterwitz und dem Schalk im Nacken das Publikum sofort verzaubert. Sprachakrobatin Tamika Campell, die weltweit mit ihren Comedyprogrammen auf Deutsch, Englisch, Arabisch, Hindi und Türkisch begeistert. Liedermacherin Marie Diot, die von nicht gerade hit-



verdächtigen Themen wie Gegensprechanlagen oder verlorenen Schlüsseln singt – und damit gerade erst beim Hamburger Comedy Pokal auf dem Treppchen stand. Und, last but not least, die preisgekrönte Slam-Meisterin und Kabarettistin Teresa Reichl. Die hat mit 30 zwar keines ihrer Ziele erreicht, die sie sich mit 16 gesetzt hat – Haus, Mann, Kinder – dafür hat sie aber eine Freundin, einen dreibeinigen Kater und die Bühnen Deutschlands! Mit diesen Hauptacts und vielen weiteren Support-Acts wird das Festival der komischen Frauen ein absoluter Genuss!

7. Oktober bis 3. November • Schmidts Tivoli, Hamburg



BESTE FREUNDINNEN

Hart, härter, „zu hart für den Podcast“ – endlich gehen die besten Freundinnen wieder auf Tour! Max und Jakob, die seit fast einem Jahrzehnt die deutsche Podcastwelt mit schamlosen Gesprächen und psychologischer Tiefe bereichern, stehen live auf der Bühne. Über eine Million Zuhörer*innen feiern ihren Witz und ihre reflektierten Ratschläge zu Beziehung, Liebe und Freundschaft. Die Tour verspricht eine unzensurierte Show ganz ohne Scheuklappen, 10 % härter als der Podcast und mit 100 % mehr Scham. Im Oktober macht die Tour Halt in Hamburg. Verpassen Sie nicht diese Gelegenheit, Max und Jakob live zu erleben!

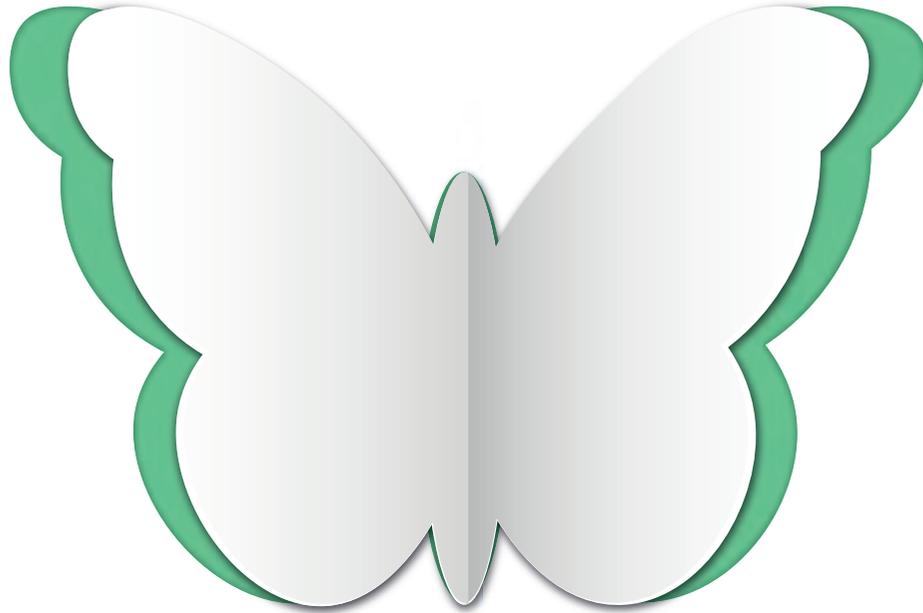
8. Oktober, 20 Uhr • Laeiszhalle, Hamburg



NICK CAVE & THE BAD SEEDS

Nick Cave & The Bad Seeds kehren nach Hamburg zurück! Mit ihrem neuen Album „Wild God“, das am 30. August erschienen ist, wird die Band ihre Fans im September und Oktober auf ihrer Tour begeistern. Die Hamburg Show findet am 8. Oktober in der Barclays Arena statt. Caves Werk verspricht „Ekstase“ und erhofft sich, dass das Album die gleiche mitreißende Wirkung auf die Hörerschaft hat. Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, diese Musiklegenden live zu erleben. Tickets sind an allen bekannten Vorverkaufsstellen verfügbar.

8. Oktober, 20 Uhr • Barclays Arena, Hamburg



WÄLDER = BIODIVERSITÄT

Wälder bedecken 31 % der gesamten Landfläche der Welt und beherbergen eine enorme Artenvielfalt unserer Erde. Um die langfristige Gesundheit von Wäldern zu gewährleisten, setzt die europäische Papierindustrie auf eine nachhaltige Waldbewirtschaftung als Grundlage für ihren wichtigsten Rohstoff.

Source: FAO and UNEP, The State of World's Forests, 2020



Entdecke Papier-Geschichte(n) auf
de.lovepaper.org
mit Papier-(F)akten, Kreativ-Ideen,
Blog-Beiträgen uvm.





LANDGESTÜT TRAVENTHAL

X **GESTÜTS-WEIHNACHT**

28. + 29. Okt.
4. + 5. November

Frau Holle, Weihnachtsmann, Ponyreiten

23795 Traventhal (bei SE) • www.landgestuet-traventhal.de

HISTORISCHER HENGSTSAAL



FISH: FAREWELL TOUR – ROAD TO THE ISLES

Das Jahr 2024 markiert das Ende einer Ära: Der schottische Musiker Fish, die Ikone des Progressive Rock und ehemaliger Frontmann von Marillion, geht auf seine Abschiedstournee „Farewell Tour – Road To The Isles“. Nach fast 40 Jahren verabschiedet sich der gefeierte Künstler mit seinen ersten beiden Soloalben „Vigil In The Wilderness Of Mirrors“ und „Internal Exile“, die auf seinem eigenen Label erneut veröffentlicht werden. Zusätzlich wird Fishs beliebte Coverversion von „Something In The Air“ neu gemixt. Erleben Sie diesen legendären Künstler ein letztes Mal live auf der Bühne und genießen Sie eine Best-of-Besetzung von Musikern.

10. Oktober, 19 Uhr • Große Freiheit, Hamburg



MEMORIAL CONCERT FOR BOB LANESE

Die Downtown Bigband und Friends ehren den legendären Trompeter Bob Lanese am 9. Oktober in der Hamburger Fabrik. Bob Lanese, der viele Jahre als erster Trompeter bei James Last spielte und die Downtown Bigband über vier Jahrzehnte leitete, hat unzählige junge Musiker*innen gefördert. An diesem besonderen Abend treten zahlreiche Freunde und Kollegen auf, darunter Joe Gallardo, Jeff Cascaro, Julie Silvera und Fiete Felsch.

Michael Leuschner wird die Band leiten, moderiert von Wingolf Grieger. Verpassen Sie nicht dieses emotionale Konzert zu Ehren eines großen Musikers.

9. Oktober, 19.30 Uhr • Fabrik, Hamburg



DER UNTERGANG DES HAUSES USHER

Erleben Sie das preisgekrönte Figurentheaterstück „Der Untergang des Hauses Usher“ mit Livemusik nach Edgar Allan Poe. Sebastian Kautz und Gero John von der Bühne Cipolla präsentieren in Kooperation mit dem Theater Duisburg, Metropol Ensemble und Schaulust e. V. eine morbide-düstere Inszenierung: Roderick Usher, sterbenskranker letzter Spross eines degenerierten Adelsgeschlechts, bittet einen Freund um Gesellschaft. Doch das heruntergekommene Anwesen birgt dunkle Geheimnisse und seltsame Ereignisse, die sich nach dem Tod der Zwillingsschwester Lady Magdalena entfalten.

9. Oktober, 19.30 Uhr • theater itzehoe



ÜBER ALLEN GIPFELN IST RUH

Erleben Sie die innovative Inszenierung von Georges Perecs Hörspiel „Die Maschine“ am Deutschen Schauspielhaus. Der französische Autor, bekannt für seine einzigartigen formalen Konzepte, lässt in seinem Werk eine Maschine ein Gedicht analysieren – Goethes „Wandrer's Nachtlied“. Unter der Regie von Anita Vulesica sucht die Künstliche Intelligenz nach dem Wesenskern menschlicher Poesie und arbeitet an der Rettung der Menschen vor sich selbst und einer alles beherrschenden instrumentellen Vernunft. Dabei kommen immer neue semantische Schönheiten und Absurditäten hervor.

12. Oktober, 19.30 Uhr • Schauspielhaus Hamburg



GUANO APES

Die Guano Apes sind zurück und entspannter denn je! Anstatt sich dem Markt zu beugen, gehen sie jetzt nur noch auf Tour, wenn ihnen danach ist. Aber dann gibt es keine Entspannung mehr: Ihre kraftvollen Konzerte sind legendär. Von „You Can't Stop Me“ bis „Lords of the Boards“ rocken sie jedes Publikum. Erleben Sie die Göttinger Band live bei ihrer Europa-Tour! Am 11. Oktober spielen sie in der Großen Freiheit in Hamburg. Sichern Sie sich Ihre Tickets und seien Sie dabei, wenn die Guano Apes erneut die Bühne zum Beben bringen.

11. Oktober • Große Freiheit 36, Hamburg



YOUTH FOR UNDERSTANDING
Internationaler Jugendaustausch



zu Hause die Welt entdecken



JETZT GASTFAMILIE WERDEN!

Als Gastfamilie für eine*n von über 500 Austauschschüler*innen aus aller Welt erleben Sie eine neue Kultur in den eigenen vier Wänden. Vorbereitet und begleitet werden Sie von der erfahrenen Austauschorganisation Youth For Understanding (YFU).

Ihr Gastkind freut sich schon auf Sie!

gastfamilien@yfu.de

www.yfu.de

040 22 70 02 -0

Gemeinnütziger
Schüleraustausch
seit 1957

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS



THE NOTWIST

Mit ihrem aktuellen Album „Vertigo Days“ zeigen The Notwist erneut ihre Neugier und Offenheit im Schaffensprozess ihrer Musik – diesmal aber noch deutlicher denn je. Diese Offenheit zeigt sich sowohl musikalisch als auch konzeptuell: musikalisch durch das Verschmelzen von melancholischem Pop und funkelnadem Elektronik, hypnotischem Krautrock und schwebenden Balladen; konzeptuell durch das Einbinden von Gast Musizierenden. The Notwist wollte das gängige Konzept einer Band infrage stellen, aber gleichzeitig auch die Idee von nationalen Identitäten aufweichen. Das Ergebnis davon lässt sich sehen und hören: lebendige Musik mit cineastischer Qualität, die sich auch im Artwork der japanischen Fotografin Lieko Shiga wiederfindet.

12. Oktober, 20 Uhr • Elbphilharmonie, Hamburg



SANTIANO: DIE NEUE TOUR 2024

Santiano, die norddeutsche Band, die für Sehnsucht, Freiheit und Abenteuer steht, ist zurück! Mit ihren Live-Shows begeistern sie Millionen, und nun segeln sie in Richtung des mystischen Doggerlands. Ihr neues Album und die „Doggerland – Die neue Tour 2024“ sind von den Legenden dieses versunkenen Landes inspiriert. Mit kraftvollem Rock, traditionellen Shantys und Irish-Folk-Elementen liefert die Band Hits, die generationsübergreifend gefeiert werden. Erleben Sie Santiano live und lassen Sie sich entführen in eine Welt voller Mythen und Geschichten.

13. Oktober • Barclays Arena, Hamburg



MONSTER MAGNET

Die US-amerikanische Rock-Band Monster Magnet feiert ihr 35. Jubiläum und geht im Oktober auf Tour durch Deutschland! Erleben Sie die Klassiker der Band, die Anfang der Neunziger einen einzigartigen Rock-Sound mit Einflüssen von Psychedelia und Krautrock präsentierte. Trotz der turbulenten Vergangenheit, inklusive Drogenexzessen von Sänger Dave Wyndorf, hat die Band hohe Chartplatzierungen erreicht. Wyndorf ist das einzige verbliebende Gründungsmitglied. Freuen Sie sich auf eine Rock-Show der Extraklasse.

14. Oktober • Große Freiheit 36, Hamburg

DAS ENDE DER PRESSEFREIHEIT

Am Montag, dem 14. Oktober, um 19 Uhr lädt der Lichthof zur Lesung und Diskussion „Das Ende der Pressefreiheit“ ein. Im Rahmen der Hamburger Woche der Pressefreiheit, organisiert von der Körber-Stiftung und der ZEIT STIFTUNG BUCERIUS, lesen Rike Schmid und Damla Hekimgözü nach einem Vortrag von Prof. Dr. Alexander Gallus aus Texten der „Weltbühne“. Chris Drave begleitet den Abend musikalisch. Der Eintritt ist frei, Anmeldung unter pr@sub.uni-hamburg.de wird erbeten. Der Eingang befindet sich in der Edmund-Siemers-Allee/Ecke Grindelallee.

Eine Kooperation der SUB und der Rudolf-Augstein-Stiftungsprofessur.

14. Oktober, 19 Uhr • Lichthof, Hamburg





SEXFLUENCE – LIVE

Sexfluencerin Gianna Bacio geht 2024 mit ihrer Show „Sexfluence“ auf Tour! Die bekannte Sexualpädagogin und Autorin spricht offen über Sex und Tabus, inspiriert zu einem lustvollen Liebesleben und bringt ihre Inhalte live auf die Bühne. Bekannt durch ihr Buch „Hand drauf!“ und den Bestseller „Love your Sex“, begeistert sie fast eine Million Menschen auf Instagram und TikTok. Erleben Sie Gianna Bacio live in Hamburg und lassen Sie sich von ihrer offenen und unterhaltsamen Art mitreißen.

18. Oktober • Kent Club, Hamburg



URGEWALD – AUF DEN SPUREN DES GELDES

Ab dem 17. Oktober bringt W-FILM die spannende Dokumentation „urgewald – auf den Spuren des Geldes“ in die deutschen Kinos. Der Film von Karin und Peter Wejding beleuchtet die 30-jährige Erfolgsgeschichte der Umwelt- und Menschenrechtsorganisation urgewald und zeigt, wie der Verein Finanzströme aufdeckt, die umweltschädliche und menschenrechtsverletzende Projekte unterstützen. Der Film wurde mit dem Horizonte-Filmpreis ausgezeichnet und enthält Beiträge von Jürgen Trittin, Claudia Kemfert und Luisa Neubauer. Die Premiere findet am 9. Oktober im Berliner Kant-Kino statt, dann geht der Film auf Kinotour durch Deutschland.

17. Oktober, 18 Uhr • Abaton Kino, Hamburg

Fotos: Urganwald (1) / Xenia Blühm (1)



Spende und werde ein Teil von uns.
[seenotretter.de](https://www.seenotretter.de)



Einsatzberichte, Fotos, Videos und
Geschichten von der rauen See erleben:

    [#teamseenotretter](https://www.instagram.com/teamseenotretter)



VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS



HANS-FRANKENTHAL- PREIS

Am 17. Oktober verleiht die Stiftung Auschwitz-Komitee den Hans-Frankenthal-Preis. Mit diesem Preis werden jedes Jahr Gruppen, Institutionen und Initiativen ausgezeichnet, die Aufklärungs- und Bildungsarbeit gegen das Vergessen und gegen nationalsozialistische und neofaschistische Bestrebungen leisten. Die Stiftung setzt sich dafür ein, das Vermächtnis der NS-Überlebenden an nachfolgende Generationen weiterzugeben. Die diesjährigen Preisträger*innen werden rechtzeitig auf der Website der Stiftung bekannt gegeben. Der Eintritt ist frei.

17. Oktober, 19 Uhr • Lichthof, Hamburg



ANTHROPOLIS-MARATHON

Tauchen Sie ein in die berühmtesten Gründungsmythen der europäischen Zivilisationsgeschichte mit dem Theaterstück ANTHROPOLIS – auf eine ganz besondere Art mit dem Marathon-Ticket! An insgesamt vier Marathon-Wochenenden können Sie von Freitag bis Sonntag die tragischen Geschichten von Dionysos, Laios, Ödipus, Iokaste und Antigone erleben. Jedes Wochenende bietet Ihnen die Möglichkeit, alle fünf Vorstellungen mit einem Marathon-Ticket zu erleben. Die Inszenierungen verhandeln hochaktuelle Konflikte und stellen sich den „Ungeheuern“ innerhalb und außerhalb des zivilisatorischen Bollwerks „Stadt“. Sichern Sie sich einen festen Sitzplatz für alle Vorstellungen!

18. bis 20. Oktober • SchauSpielHaus, Hamburg

76 lebensart



BAREFOOT IN'N PARK – VER- LIEBT, VERLOBT, VERKRACHT

Nach einer stürmischen Flitterwoche sollte den Jahren des Eheglücks eigentlich nichts mehr im Wege stehen – es sei denn, sehr unterschiedliche Lebensauffassungen prallen aufeinander. Paul ist ein überaus korrekter und aufstrebender Anwalt, Conny hingegen hat Spaß und Vergnügen zu ihren Lebensprinzipien erklärt. Als die gemeinsame Wohnung sich auch nicht gerade als Glücksfall entpuppt, die Schwiegermutter dem Ruf einer solchen besondere Ehre macht und sich ein exzentrischer Nachbar in die junge Ehe einmischt, wird diese auf eine harte Probe gestellt – sehr zum Vergnügen des Publikums.

20. Oktober, 16 Uhr • Stadttheater Elmshorn

DER KUSS

Ein Mann und eine Frau, nicht mehr jung, begegnen sich auf einem Aussichtspunkt mit Bank und blicken in die schöne Landschaft. Sie kennen sich nicht, treffen sich aber auf ihrer Wanderung mehrmals wieder. Bei jedem Treffen erfahren sie ein wenig mehr übereinander, streiten, flirten, nähern sich. Aber wer sind sie wirklich, erleben sie den magischen Moment eines Aufbruchs in ein neues Leben – oder ist alles ganz anders? „Der Kuss“ ist ein Stück über Einsamkeit, geplatzte Träume, das Leben. Mit intelligenten Dialogen, starken Charakteren und Humor zeichnet diese Eigenproduktion unterhaltsam die Realität in der Mitte des Lebens.

19. Oktober, 20 Uhr • Hamburger Sprechwerk, Hamburg





25 JAHRE JAZZ NIGHTS: PAT METHENY

Erleben Sie die größten Namen des Jazz in den schönsten Hallen Deutschlands! Die JazzNights bringen Jazz nun seit 25 Jahren aus den rauchigen Clubs in die prachtvollsten Konzertsäle – dorthin, wo klassische Musik gespielt wird. Denn Jazzmusik ist die klassische Musik des 20. Jahrhunderts, das fand Michel Petrucciani, der die Vision für die Jazz Nights hatte.

Sie können sich auf eine Tournee freuen, die Vertreterinnen aller Jazz-Spielarten in die schönsten Locations Deutschlands führt. Diese außergewöhnliche Konzertreihe ist ein Muss für alle Jazzliebhaberinnen.

Also sichern Sie sich Tickets und seien Sie dabei!

19. Oktober, 20 Uhr • Laeiszhalle, Hamburg



TRATSCH OP DE TREPP

Anlässlich des 80. Geburtstags von Heidi Mahler zeigt das Ohnsorg-Theater den Lustspielklassiker „Tratsch op de Trepp“ mit Heidi Mahler in ihrer Paraderolle als Meta Boldt. Das Stück spielt in einem Mietshaus, in dem Meta Boldt, der pensionierte Steuerinspektor Ewald Brummer und die Witwe Knoop leben. Neue Bewohner wie die junge Heike Seefeldt und Dieter Brummer sorgen für noch mehr Chaos und Unterhaltung.

20. Oktober, 19.30 Uhr • Ohnsorg Theater, Hamburg

Fotos: Adobe Stock (1) / Malika Kollmann (1)

KENNENLERN- ANGEBOT FÜR LITERATURFANS

Unabhängige Rezensionen
und neue Bücherwelten!

E-Paper
für nur
1 EURO
testen*



JETZT BESTELLEN:
buecher-magazin.de/testabo
oder QR-Code scannen



*Nach Ende der Laufzeit von zwei Monaten geht der Bezug in ein Jahresabo von derzeit 28,90 € über.

ABO-ID: BU22EPA

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS



SAMANTHA FISH

Am 21. Oktober um 20 Uhr erwartet Sie in der Fabrik ein unvergessliches Konzert mit Samantha Fish. Die dynamische Bluesmusikerin bahnt sich weiterhin ihren Weg in der Musikwelt und begeistert mit ihrer einzigartigen Mischung aus Blues, Rock und Soul. Erleben Sie einen Abend voller energiegeladener Musik und beeindruckender Gitarrensolis. Samantha Fish ist bekannt dafür, das Publikum mit ihrer Leidenschaft und ihrem Talent zu fesseln – ein Muss für alle Blues-Fans!

21. Oktober, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg



GOLDES WERT

An welchen Stellschrauben müssen wir als Gesellschaft drehen, um die strukturelle Ungleichbehandlung von Frauen zu ändern? Dieser Frage wird in "Goldes Wert" mit Witz und Bosheit nachgegangen. Denn die Protagonistin Martha, eine Frau mittleren Alters, hat eine wütende Haltung ihrem Leben gegenüber. Ihre Tochter möchte auf gar keinen Fall das in ihren Augen gescheiterte Leben ihrer Mutter wiederholen - und da fragt sich Martha: Wo hätte sie anders abbiegen sollen? Dabei kann Marthas verstorbene Mutter es nicht lassen, sich einzumischen, und flüstert ihr ihre Sicht der Dinge ins Ohr ...

24. Oktober, 20 Uhr • Hamburger Sprechwerk



JACK SAVORETTI: MISS ITALIA

Der britische Singer-Songwriter Jack Savoretti kommt im Herbst nach Hamburg! Am 25. Oktober wird er im Kleinen Saal der Laeiszhalle sein neues Album „Miss Italia“ vorstellen. Es ist sein erstes Album auf Italienisch und eine Hommage an seine italienischen Wurzeln. Savoretti vereint darin angelsächsisches und italienisches Singer-Songwriting zu einer einzigartigen Klangwelt. Das Album enthält 13 Tracks, darunter Kollaborationen mit Zucchero und Natalie Imbruglia. Erleben Sie einen außergewöhnlichen Abend mit leidenschaftlicher Musik und rauer Stimme.

25. Oktober, 20 Uhr • Laeiszhalle (kleiner Saal), Hamburg

MORE THAN A TOUR 2024

Die finnische Band Steve 'n' Seagulls eroberte 2014 mit ihrer Version des AC/DC-Klassikers „Thunderstruck“ das Internet. Seitdem haben sie vier Alben veröffentlicht und weltweit auf Festivals und in Clubs gespielt.

Mit 280 Millionen YouTube-Klicks und Auftritten in über 30 Ländern bleibt die Band weiterhin erfolgreich. Jetzt kündigen sie ihre Europa-Tour „MORE THAN A TOUR 2024“ an, bei der sie auch neue Musik präsentieren. Sehen Sie Steve 'n' Seagulls live in Hamburg und erleben Sie einen unvergesslichen Abend.

26. Oktober, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg





ELB.LIT: IRIS BERBEN & OLLI DITTRICH

Für die Premiere des internationalen Literaturfests ELB.lit, das noch bis zum 17. November in Hamburg stattfindet, steht das vollständige Programm nun fest. Mit insgesamt 25 Lesungen, Themenabenden und Podien zur politischen und gesellschaftlichen Gegenwart bietet das Festival Hochkarätiges, Außergewöhnliches und Unterhaltsames zur Bereicherung des kulturellen Angebots in der Hansestadt. Am 26. Oktober findet zum Beispiel eine Lesung mit Iris Berben und Olli Dittrich statt. Die beiden Schauspielenden lesen aus „Der Spaß an der Sache“, einer Essaysammlung von David Foster Wallace, die seinem Jahrhundertroman „Unendlicher Spaß“ in nichts nachsteht. Das gesamte Programm der ELB.Lit finden Sie unter www.elblit.de.

26. Oktober, 20 Uhr • Deutsches Schauspielhaus, Hamburg



ELB.LIT: ZEIT FÜR HELDEN!

In seinem neuen epochalen Roman „Helden“, der den Weltbestseller „Tod und Teufel“ kongenial fortsetzt, zeichnet Frank Schätzing das Bild einer abendländischen Gesellschaft im Umbruch. Gemeinsam mit Katty Salié spricht er am 10. November über die Helden seines Romans, das ewige Spannungsfeld von Macht und Moral und das Schreiben über historische Stoffe. Das gesamte Programm der ELB.Lit finden Sie unter www.elblit.de.

10. November, 20 Uhr • Zeise Kinos, Hamburg

Fotos: Laurence Chaperon (1) / Paul Schmitz (1)

Hüttenzauber

"Christmas Shopping"

20% AUF ALLE WEINACHTSARTIKEL

-Nur am 02.11.2024 von 18:00-22:00 Uhr-

#Glühweinverkostung

Eintritt frei!

#Fleischkäse und Spiegelei vom Grill

#Keksverkostung

Samstag
02. Nov.
18:00-22:00 Uhr

Hof Trau
Hof Trau stellt sich mit seinen Regionalen Produkten vor.

grün erleben
NORDERSTEDTER
WOHNGARTEN

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG!

06. Oktober 2024

12:00-17:00 Uhr



Norderstedter Wohngarten GmbH & Co.KG

Rugenburg 69

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS



EIGENTUM VERPFLICHTET: 65 JAHRE KÖRBER STIFTUNG

Als Unternehmer wollte Kurt Körber mit seiner Stiftung auch Verantwortung für die Gesellschaft übernehmen. Wie es der Körber-Stiftung seit 65 Jahren gelingt, dieser Verpflichtung gerecht zu werden und sich gleichzeitig den Themen der Zeit zu stellen, besprechen Historiker Detlef Siegfried und Vorstandsvorsitzende Lothar Dittmer. Um Anmeldung wird ab dem 14. Oktober gebeten.

28. Oktober, 19 Uhr • KörberForum, Hamburg



ALEXANDRE KANTOROW / TUGAN SOKHIEV

Ein mitreißendes Orchesterkonzert erwartet Sie am ersten Abend ihres zweitägigen Hamburg-Besuchs: Die Münchner Philharmoniker treffen auf den jungen Starpianisten Alexandre Kantorow, um zwei Schlüsselwerke der russischen Romantik auf die Bühne zu bringen. Alexandre Kantorow feiert seine Residenz in der Elbphilharmonie mit insgesamt fünf Auftritten am Klavier. Bei seinem ersten Auftritt präsentiert er mit den Münchner Philharmonikern Sergej Rachmaninows „Rhapsodie über ein Thema von Paganini“. Unter der Leitung von Tugan Sokhiev präsentieren die Musiker*innen zudem Nikolai Rimski-Korsakows „Scheherazade“. Ein Abend voller unsterblicher Melodien und atemberaubender Virtuosität!

30. Oktober, 20 Uhr • Elbphilharmonie, Hamburg



25 JAHRE JAZZ NIGHTS: CÉCILE MCLORIN SALVANT

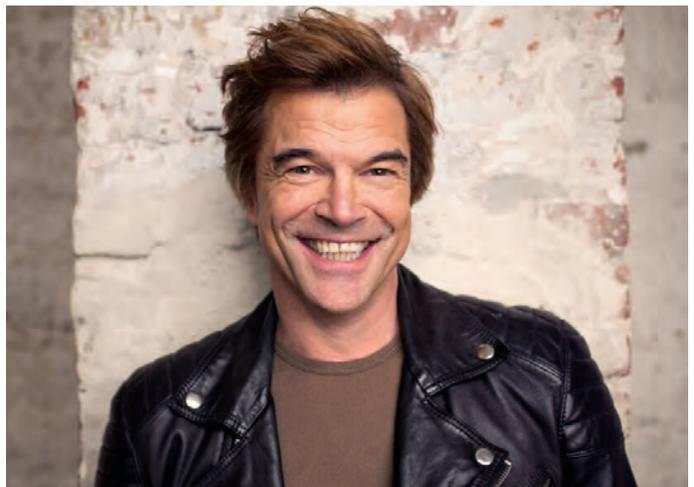
Cécile McLorin Salvant, „die beste Jazzsängerin der letzten Dekade“ (New York Times), kehrt 2024 im Rahmen des 25. Jubiläums der Jazz Nights auf die deutsche Live-Bühne zurück! Die 34-jährige Sängerin, gefeiert als „Erbin von Billie Holiday“, begeistert mit ihrem einzigartigen Gesang, der die Traditionen von Blues, Jazz und Folk mit der Attitüde des Hip-Hops vereint. Erlebe Sie diese außergewöhnliche Künstlerin live und lassen Sie sich von ihrer stimmlichen und emotionalen Tiefe verzaubern!

1. November, 20 Uhr • Laeiszhalle, Hamburg

CAMPINOS LIEBESERKLÄRUNG

Im Rahmen von Campinos Heinrich-Heine-Gastprofessur an der Düsseldorfer Universität hat der legendäre „Die Toten Hosen“-Frontman seine Vorlesungen unter dem Titel „Kästner, Kraftwerk, Cock Sparrer. Eine Liebeserklärung an die Gebrauchsliteratur“ veröffentlicht. Begleitet von Andreas „Kuddel“ von Holst, Gitarrist der Hosen, spricht er am 31. Oktober um 20 Uhr über lyrische Texte, die deutsche Zeitgeschichte und persönliche Einblicke. Ein inspirierender Abend voller politischer und persönlicher Geschichten, der tief berührt und zum Nachdenken anregt.

31. Oktober, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg



Fotos: Körber Stiftung (1) / Paul Ripke (1) / Sasha Gusov (1) / Adobe Stock (1)

MEENOS WETTER FÜR DEN OKTOBER

GOLDENER OKTOBER

Als ich mir vor einiger Zeit Gedanken machte, wie die Kolumne über einen goldenen Oktober 2024 aussehen könnte, erschien mir die spontane Antwort einfach und selbstverständlich: golden natürlich. Aber dann stieß ich auf Widersprüche und plötzlich gab es eine Reihe von Antworten, die den Oktober wenig schön dastehen ließen. Er hat zwei Seiten!

VERGÄNGLICH

Kein Monat strahlt so etwas Vergängliches aus wie er. Die Äcker kleiden sich im monotonen Grau. Mit einem Mal sind die Obstwiesen eher unappetitlich in Geruch und in der Frucht. Am Boden mag noch mancher Apfel liegen, trostlos, verloren als Fallobst. Das war's. Kein Feld, keine Wiese strotzt noch vor Fruchtbarkeit, im Gegenteil: Alles ist vergänglich, jetzt ist es so weit, es zur Schau zu tragen. Wenn dann noch Stürme oder Regen die Natur am Kragen packen und ordentlich durchschütteln, dann spätestens ist es mit der glänzenden Schönheit eines goldenen Oktobers vorbei.

GOLDENER OKTOBER?

Worüber wir uns noch in den vergangenen Wochen und Monaten gefreut haben – plötzlich ist alles weg, verschwunden. Die Felder sind schwarz vom Mutterboden, gegegt und gepflegt. Bunt Getreide? Schon lange nicht mehr. In den Gärten grünt es fleißig – dank Giersch und Co! Unerwünschtes Kraut, querbeet, das Blühen aber wurde von den meisten Pflanzen eingestellt, es hat sich (fast) ausgeblüht. Längst vorbei die Zeiten täglichen Schlemmens von Kirschen, Pflaumen, Brombeeren, Schlehe und Äpfeln oder was sonst noch so frisch und verlockend in den Bäumen und Knicks hing und zum Naschen einlud. Selbst die Gemüsebeete konzentrieren sich fast nur noch auf Kohl. Und von den hellen Abenden mussten wir uns schon vor längerem verabschieden, das Schleswig-Holstein Magazin läuft, wenn es draußen bereits dunkel ist. Von wegen goldener Oktober!

HERBSTFARBEN

Aber dann ist da ja noch die andere Seite. Plötzlich steht der Oktober in einem völlig anderen



MEENO SCHRADER

Schon seit seinem 15. Lebensjahr ist das Wetter für Meeno Schrader weit mehr als nur Small Talk. Er hat es an den unterschiedlichsten Plätzen der Welt „getestet“ und lebte und arbeitete unter anderem in Australien, Korea, der Karibik und den USA. Seit 2002 ist er der „Wetterfrosch“ des Schleswig-Holstein-Magazins beim NDR. In der Lebensart verrät er jeden Monat einen Gedanken aus seinen Wetterwelten.

Licht. Da ist der zehnte Monat im Jahr sogar noch besser, als er an Eindrücken hinterlassen kann. Die letzte Frucht am Baum in diversen Farbnuancen. Was monatelang monochrom grün an den Ästen und in den Bäumen hing, läuft plötzlich zu farbiger Hochform auf. Als ginge es darum, die Rottöne im Tuschkasten bis zum letzten Farbtupfer auszukratzen. Was die Natur da jedes Jahr aufs Neue hinkriegt, ist einmalig. Ob mit oder ohne Sonne, die Natur ist ein Gedicht, mit Sonne eine wahre Pracht, an der sich das Auge nicht satt sehen kann. Das Gute hieran ist: Egal, wie das Wetter wird, irgendwann ist es im Oktober so weit, verfärben sich die Blätter – ob sie wollen oder nicht: gelborange, mittelrot, zitronengelb, rotorange, goldgelb, zinnoberrot, gelborange, karminrot. Na, wenn das kein Kompliment ist! Nicht alles, was glänzt, ist Gold, es sei denn, es ist ein goldener Oktober. Und ich werde das Gefühl nicht los: Es wird in diesem Jahr ein besonders goldener Oktober.



IMPRESSUM

Lebensart im Norden

erscheint kostenlos am Monatsanfang.
www.lebensart-sh.de, www.verlagskontor-sh.de

Verlagskontor Schleswig-Holstein GmbH
Exerzierplatz 3, 24103 Kiel

Büroleitung:

Friederike Schmidt, Tel.: 0431 / 200 766 503

Herausgeber:

Kassian Alexander Goukassian

Geschäftsführer (V.i.S.d.P.):

Benjamin Haben, b.haben@falkemedia.de, Tel.: 0431 / 200 766 61

Chefredaktion:

Hanna Wendler, redaktion@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0431 / 200 766 508

Redaktion:

Anne-Kristin Bergan, Dr. Heiko Buhr, Birgitt Jürs, Kristina Kröger, Marion Laß,
Mareike Neumann, Dr. Meeno Schrader, Maya Schukies, Sebastian Schulten, Isabelle Sester,
Mirjam Stein, Finja Thiede, Kathrin Wesselmann, Natalie Zahnow

Art-Direktion:

Lisa Kim Ernst, l.ernst@falkemedia.de, Tel.: 0171 / 437 36 80

Grafik:

Sandra Huege, Zlatan Rasidovic, Maren Urvat, Sonja Woldt

Anzeigengestaltung:

Nicolas Rexin, nicolas.rexin@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0176 / 638 678 14

Fotos:

Natascha Mundt, Regine Sauerberg, Adobe Stock, Pexels, Unsplash

Anzeigen
anzeigen@verlagskontor-sh.de

Hamburg Nord, Lübeck, Norderstedt, Alstertal & Walddörfer, Ahrensburg (22.000 Ex.):
Heinke Blume:
heinke.blume@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 943 699 44, Mobil: 0151 / 171 685 74

Martina Baumann:
martina.baumann@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 83 0198 00

Hamburg West, Elbvororte, Pinneberg, Itzehoe (22.000 Ex.):
Renate Wietzke:
renate.wietzke@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 512

Martina Baumann:
martina.baumann@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 83 01 98 00

Heinke Blume:
heinke.blume@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 943 699 44,
Mobil: 0151 / 171 685 74

Birgit Ziemann:
birgit.ziemann@verlagskontor-sh.de
Tel.: 04106 / 62 64 75

Kiel, Probstei, Eckernförde (22.000 Ex.):
Regine Sauerberg:
regine.sauerberg@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0151 / 17 16 85 77

Frank Barghan:
f.barghan@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0171 / 412 43 89

Flenburg, Schleswig, Nordfriesland (22.000 Ex.):
Oliver Schmuck:
oliver.schmuck@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0461 / 840 84 74

Stefan Gruber:
stefan.gruber@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0160 / 830 45 71

Neumünster, Rendsburg, Mittelholstein (22.000 Ex.):
Anne-Kristin Bergan:
akb@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 503

Frank Barghan:
f.barghan@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0171 / 412 43 89

Westküste (20.000 Ex.):
Renate Wietzke:
renate.wietzke@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 512
Oliver Schmuck:
oliver.schmuck@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0461 / 840 84 74

Überregional:
Jörg Stoeckicht:
stoeck@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 61

Gesamtauflage:

Bis zu 130.000 Exemplare / Monat

Anzeigen- und Redaktionsschluss:

Jeweils der 15. des Vormonats, es gilt die Preisliste Nr. 15

Druck: Eversfrank Gruppe | Frank Druck GmbH & Co. KG, Preetz

Abonnement: 30 Euro / 12 Ausgaben

IBAN: DE51 2003 0000 0015 7770 30

Bitte Namen und vollständige Anschrift unter Verwendungszweck.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Alle Fotos, Beiträge und vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Veranstaltungshinweise sind kostenlos. Eine Veröffentlichungsgarantie kann nicht gegeben werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Termine werden kostenlos veröffentlicht. Keine Gewähr für die Richtigkeit.

VORSCHAU

IN DER NÄCHSTEN **Lebensart**

DIE NÄCHSTE AUSGABE DER LEBENSART ERSCHEINT AM 1. NOVEMBER



JETZT WIRD'S WILD

Winterlicher Genuss in der Küche, da fällt einem natürlich direkt der Klassiker schlechthin ein: Wild. Doch was kann man damit überhaupt alles zubereiten? Konkrete Rezeptideen und leckere Inspirationen für Ihre Festtafel finden Sie in unserer nächsten Ausgabe. Und eins können wir Ihnen verraten: Es wird richtig lecker!

FÜR DICH ZUM FEST GESCHENKETIPPS

Das Weihnachtsfest steht vor der Tür und damit Sie nicht unter Zeitdruck geraten und ideenlos auf Geschenkesuche gehen, haben wir wie jedes Jahr für Sie die besten Geschenketipps zusammengetragen. Ob für die Schwiegermutter, den Ehegatten oder die besten Freund*innen: Hier werden Sie fündig!



TRAUMKÜCHEN & ESSTISCHE

Die Küche ist das Zentrum Ihres Zuhauses. Hier sitzt man gemeinsam mit der Familie beim Frühstück, bakt zur Weihnachtszeit Plätzchen oder lädt seine Freund*innen zu lauschigen Abenden ein. Alles rund um die Küche und wie Sie sich die perfekte Sitzecke einrichten, haben wir für Sie in der nächsten Ausgabe parat!



100% Recycling • 100% Ökostrom

Der Inhalt der „Lebensart im Norden“ wird auf 100% Recycling Papier der Steinbeis Papierfabrik in Glückstadt gedruckt.

Unsere Druckerei - Frank-Druck ist ebenfalls in Schleswig-Holstein beheimatet und produziert unter anderem zu 100% mit Ökostrom.

So schonen wir nicht nur die Umwelt und reduzieren Lieferwege, sondern erhalten auch Arbeitsplätze in der Region.

Zur CO₂-Kompensation startet falkemedia in 2022 ein eigenes Waldaufforstungsprogramm.

ECKERNFÖRDER 
OFENSTUDIO
— KAMINÖFEN & SCHORNSTEINTECHNIK —



MAX BLANK
HIGH QUALITY

***Brennen Sie schon jetzt für die neue
Bundesimmissionsschutzverordnung?***

***Dann vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin
und sichern Sie sich Ihren neuen Kaminofen.***

Eckernförder Ofenstudio GmbH
Sandberg 19 - 25524 Itzehoe
Tel. 04351 75 333 87
www.ofenstudio-eckernfoerde.de



Öffnungszeiten:
Mi.-Fr. 14-18 Uhr
Sa. 10-14 Uhr

**NEU-
ERÖFFNUNG
am 11. & 12.
Oktober!
Sandberg 19,
Itzehoe**



DER IMMOBILIENMARKT STARTET NEU. VERKAUFEN LOHNT SICH WIEDER FÜR SIE.

Sie denken vielleicht schon eine Weile über den Verkauf einer Immobilie nach, haben aber gezögert. Die Marktlage hat sich deutlich verbessert, Zinsen fallen nach zwei stabilen Jahren wieder, der Baumarkt ist durch die Talsohle und Handwerker signalisieren wieder Verfügbarkeiten. Ob Einfamilienhaus, ETW, Gewerbeobjekt oder Kapitalanlage, jetzt ist Immobilienzeit!

Für Ihr persönliches Immobilienprojekt stehen wir Ihnen kompetent und engagiert zur Seite, das haben Sie verdient. Nutzen Sie unsere lokale Vernetzung zu Ihrem Vorteil. Wir unterstützen Sie, bis auch die letzte offene Frage zu Ihrer Zufriedenheit gelöst ist. Das ist unser Anspruch, an dem Sie uns messen können.

Jetzt den ersten Schritt wagen!

 **040 84055779**

Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld



WWW.WESTIMMOBILIEN.DE